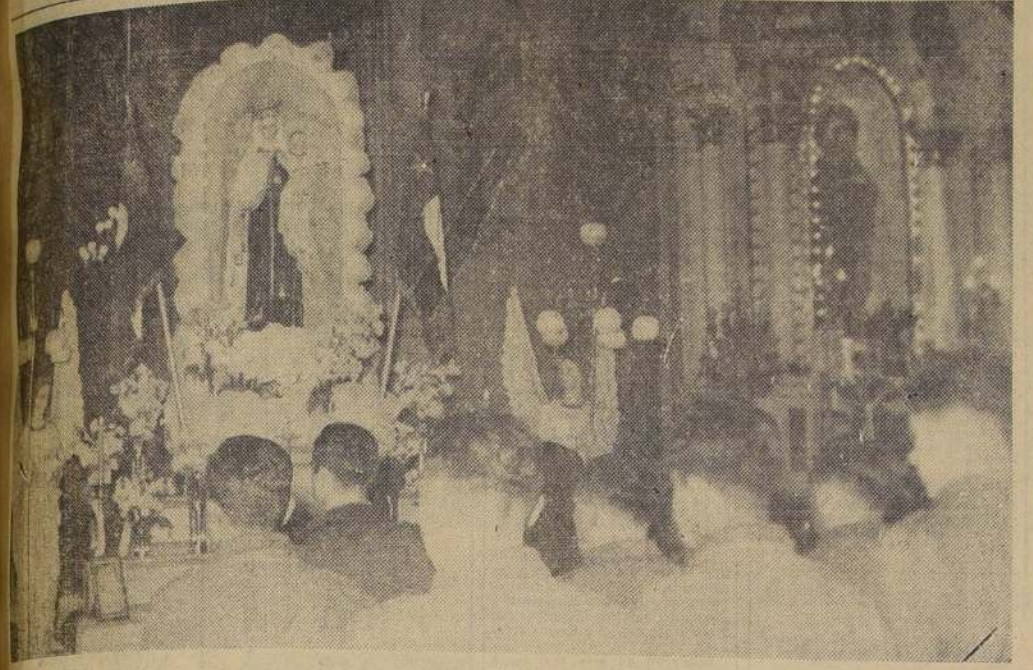


# Reina desconcierto en el Partido Peronista ante determinación del Presidente argentino



## HOMENAJE A LA PATRONA DEL EJERCITO

En las primeras horas de la tarde de hoy se efectuará por las calles de Santiago la tradicional procesión de la Virgen del Ejercito. La procesión saldrá de la parroquia de El Salvador. Ayer se iniciaron las festividades con el programa confeccionado por la Vicaría General Castrense y la Comandancia General de la Guarnición de Santiago. La procesión de la Virgen del Ejercito, a las 8.30 horas: R. I. Buin, Iglesia de la Anunciación; 8.30 horas: Escuela de Unidades Militares; Escuela de Telecomunicaciones y R. C. 2 Cazadores.

## Cuatro Juzgados de Menor Cuantía en lo Civil se inauguraron ayer

Inician mañana sus actividades



Cuatro nuevos juzgados civiles de menor cuantía, que permitirán descongestionar notablemente la intensa labor desarrollada por los ya existentes, fueron inaugurados ayer por los presidentes de ambas Cortes y altos funcionarios judiciales. En el grabado, a la izquierda, aparece el presidente de la Corte de Apelaciones don Eduardo Varas Videla, recorriendo los pasillos de los nuevos tribunales, junto al Ministro don Miguel González Castillo.

## NUEVE ABOGADOS JURARON AYER

Nueve nuevos abogados prestaron ayer el juramento de rigor ante el Presidente de la Corte Suprema, don Humberto Blanchi Valenzuela, encontrándose presente los ministros de este tribunal, representantes del Colegio de Abogados y numeroso público. Los nuevos profesionales son las señoras Olga Rojas Becerra, María de los Angeles Casas Sánchez, y los señores Abraham Abusleme Saguel, Segundo A. Casas Valdovinos, Eduardo Falcón Jara, José Florencio Guzmán Correa, Juan Lehman Dahlberg, Raúl Molina Schultz y Fernando Toro G.

## NECESITO CASA

Ampliada, con buena planta recepción, comedor, tres o más dormitorios, jardín, calefacción eficaz a petróleo, teléfono, ubicada en El Golf, Pedro de Valdivia o adyacentes. Dirigirse: F. I. — CASILLA 132-D — Santiago o teléfono 34238, de 10.30 a 13 y de 16 a 18.30 horas

## VATICINAN POSIBLES CAMBIOS DE DIRIGENTES

BUENOS AIRES, 15 (UP).— (Por William L. F. Horsey).— Argentina entera se pregunta hoy qué será del Partido Peronista sin Perón, ahora que el Primer Magistrado de la nación abandona la jefatura, para convertirse en Presidente de todos los argentinos, sean amigos o enemigos. El diario peronista "El Laborista" responde parcialmente la pregunta en su editorial de la fecha. Dice, en efecto: "Es indudable que no será posible que el general Perón, en su interior, no preste atención alguna al movimiento de su propia creación". Seguidamente se hace eco de las opiniones que recientemente expusieron a la Unidad Press el presidente del Partido, contralmirante retirado Alberto Teisler, de que el Partido Peronista puede sostenerse por sí solo, y hacer frente con buen éxito a los reorganizados partidos opositores en la nueva atmósfera de libertad.

En su histórico discurso de ayer, el general Perón encareció al Partido que resueltamente se desprenda de los dirigentes que prefieren la vida fácil a trabajar por la agrupación, y que en su lugar elijan a hombres competentes.

REACCION DE LOS PERONISTAS.— Sin embargo, las huestes del peronismo parecen aturridas, puesto que hace apenas dos meses y medio, con ocasión del Mensaje anual al Congreso, el 1.º de mayo, el general Perón dijo: "La revolución no ha terminado todavía. En tiempos de crisis universal, como la que atravesamos, cada Gobierno debería considerarse en permanente tensión revolucionaria". Añadió que aun si la Constitución "se interpusiera en el camino del pueblo a las alas cumbres de su destino", debería ser invalidada en nombre de la doctrina peronista.

Mañana, el general Perón comunicó a sus adictos que la revolución peronista había terminado.

POSIBLE DESINTEGRACION.— Mucho se conjetura en las esferas políticas sobre la posibilidad de que, sin la poderosa personalidad del general Perón, el Partido Peronista se desintegre en sus componentes originales: los elementos salidos de los Partidos Radical y Socialista.

Perón fue llevado a la victoria en las elecciones de 1945 por el Partido Laborista, y el sector de la Unión Cívica Radical, que encabezaba el extinto Juan Hortensio Quijano, que fue exaltado a la Vicepresidencia de la nación.

Cuando Perón asumió el Gobierno, en 1946, los dos grupos se fusionaron en el partido único de la revolución nacional. Fue sólo en 1948 que se formó el actual Partido Peronista.

NUEVO PARTIDO.— Corresponde señalar que el grupo de socialistas adictos a Perón, y que adoptó la denominación de Partido Socialista de la Revolución Nacional, ha invitado ya a los peronistas a que se junten con ellos para formar una nueva agrupación, a la que se daría el nombre de Partido Obrero a Partido de los Trabajadores.

Los diarios de hoy, los más re-

(A la página 8, columna 7)

## NUEVO PLAZO PARA CERRAR SUMARIO PIDIO M. HONORATO

El Fiscal Militar, don Máximo Honorato, que instruye el proceso por trasgresión de la disciplina en las filas del Ejército y de la Fuerza Aérea, solicitó ayer al Jefe Militar, general don Horacio Gamboa, un nuevo plazo de siete días para cerrar el sumario. Durante el día de ayer, el Fiscal Honorato interrogó a diversos oficiales del Ejecutivo y de la FACH, quedando todos ellos en libertad. En fuentes allegadas a la Fiscalía se afirma que el plazo solicitado por el Fiscal será el último que este solicite. En consecuencia, dicho sumario sería cerrado a mediados de la presente semana.

## FINANCIAMIENTO DE PROYECTO DE EE. DE LA SALUD FIRMO S. E.

El Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, firmó ayer el oficio al Congreso por el cual se autoriza el financiamiento a la ley que mejorará las rentas del personal del Servicio Nacional de Salud. El proyecto se encuentra en la Comisión de Higiene de la Cámara de Diputados y su financiamiento se obtiene con las mayores entradas aduaneras que se percibirán durante el segundo semestre y que se calculan en 5 mil millones de pesos.

## RETRETA EN LA PLAZA DE ARMAS

Carabineros de Chile presenta hoy su programa "Retreta Doméstica", con la participación especial del Orfeón Nacional que actúa directamente desde el quinceno de la Plaza de Armas, entre las 11 y 12.30 horas, bajo la dirección del director de bandas, capitán señor Félix Figueroa Henríquez.

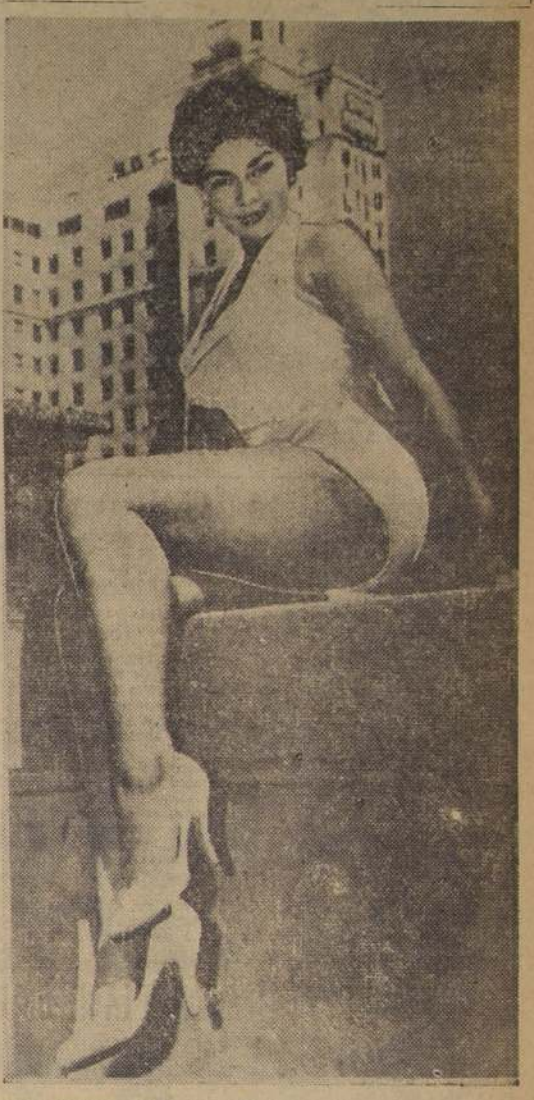
El programa en referencia es transmitido por Emisoras Nuevo Mundo de Santiago, hasta las 12 horas, con el auspicio del Departamento de Bienestar de la Dirección General de Carabineros.

PROGRAMA  
1. Valenzuela, "Aconagua", marcha.  
2. Lecaros, "Viva la Patria", tonada-canción.  
3. Bellini, "Norma", abertura.  
4. Tchaikovsky, "Capriccio italiano", poema sinfónico.  
5. Puccini, "Bohème", fantasía de la ópera.  
6. Rodominsky, "Pajarito en el árbol", concierto para flautín.  
7. N. M., "Nouvelles", marcha final.

Con asistencia de S. E. el Presidente de la República, que llegó acompañado del Edecán Militar, comandante Raúl Llorente, y de numerosas otras personalidades que concurrieron al acto, entre los cuales se hallaban los señores Guillermo Valenzuela L. y señora, Javier Cox Lira, Osvaldo Illanes y señora, Hernán Besa y señora, Luis Montalva, Quintos Jorge Correa Montt y señora, Enrique Letelier y señora, Alicia Serrano, don Marcelo Morel y Sra., René Urrutia; Rafael Zaldívar Díaz y Sra., Srta. Pilar Lagarrigue Ríos y numerosos otros distinguidos miembros de nuestro mundo social, en la tarde de ayer a las 16 hrs. en Huérfanos 1123 se efectuó con una pequeña ceremonia la bendición del local de una nueva Agencia de la Folla Chilena de Beneficencia, de la firma Luz Ríos de Lagarrigue y Cia. Ltda.

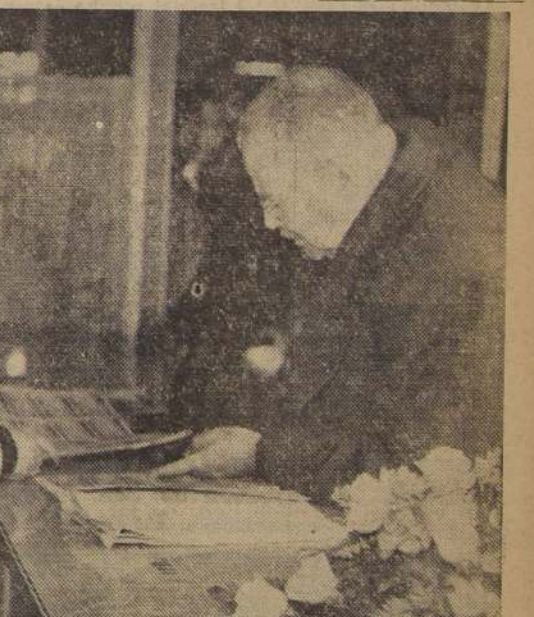
La bendición la efectuó el Rvdo. Padre Paul Virgine, después de cuyo acto se realizó una pequeña fiesta antes de dar comienzo a la venta de números para el próximo sorteo. Una nota simpática fue la que dio el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, al manifestar que deseaba ser el primer cliente y acto seguido adquirió un medio entero, el que le fue vendido por la señora Luz Ríos de Lagarrigue, como puede verse en el grabado.

## "Miss Chile" en California



LONG BEACH, California.— Rosita Merello, que representará a Chile, posa por primera vez con el traje de baño del modelo oficial que usarán las aspirantes al título de "Miss Universo". Mientras sus parientes, en Santiago, se defienden como pueden de los fríos intensos y de la nieve, Rosita aparece aquí lista para darse una refrescante zambullida en las aguas del Pacífico. (Radiofoto de la UNITED PRESS).

## S. E. PRUEBA SUERTE



Un Concurso para la concesión de un premio indivisible de 25.000 pesetas, a la labor periodística que en orden a la crítica literaria que haya sido publicada o radiada en idioma español y en diarios o revistas o emisoras de España o países de Hispanoamérica, dentro del plazo comprendido entre el 1.º de 1954 al 31.X.1955, ha convocado la Editorial AHR en colaboración con la Dirección General de Prensa de España.

El plazo de admisión de artículos finaliza a las 24 horas del día 10 de noviembre del presente año, debiendo cursarse para su tramitación correspondiente a Editorial AHR, calle León XIII, N.º 24, Barcelona. El jurado se reunirá en Madrid en el Ministerio de Información y Turismo, presidido por el Director General de Prensa, señor Juan Aparicio.

## Prevía consulta a los partidos, se enviará al Congreso la Escala Unica

Ministro Zúñiga estudió el problema con el Presidente

Después de entrevistarse con el Presidente de la República, el Ministro de Economía, don Arturo Zúñiga Laborde informó que el proyecto de Escala Unica, incluyendo las medidas anti-inflacionistas, no será enviado al Congreso antes de que sea conocido por los jefes de los partidos políticos. Dijo el señor Zúñiga Laborde que es necesario conocer los puntos de vista de las distintas corrientes parlamentarias para asegurar un pronunciamiento favorable a las normas de ordenamiento económico que impulsa el Gobierno. TRABAJADORES DEL ESTADO.— Sobre esta misma materia, la directiva del Comando de Trabajadores del Estado sostuvo una larga reunión con el Secretario General de Gobierno don Joaquín Martínez. En esta oportunidad se pidió al señor Martínez que obtenga para ellos una audiencia por parte del Presidente de la República.

Los señores Hernán Morales y Domerciano Solo dieron a conocer al Secretario General los puntos de vista del Comando sobre el proyecto de Escala Unica y sobre los temas de la Segunda Subcomisión que estudia el memorándum de la Central Unica de Trabajadores. Aquellos se refieren a bonificación compensatoria, asignación familiar y nivelación de pensiones y jubilaciones. Los dirigentes del Comando consultaron también al Fiscal Militar en situación financiera de atender esas peticiones.

FERMIN EL AS DE LOS PRECIOS BAJOS

OTRO COOOOOL...!

DE fermin!

Fermin, el As de los precios bajos... golea siempre a la Competencia

POLLA DEL FUTBOL GRATIS

ABRIGOS FORRADOS EN SEDA, PARA CABALLERO. A \$ 2.800.—

CONCURSO DEPORTIVO LA NACION auspiciado por

FERMIN EL AS DE LOS PRECIOS BAJOS

665





El Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, señor Rafael Donoso, durante la conferencia de prensa en la que dio a conocer las conclusiones del "Seminario" organizado por esta entidad. Junto a él, aparece el Director de la Cámara, señor Domingo Santa María.

## Actividades Culturales

LA SRTA. RUTH LAKEWAY, profesora de música vocal del Western College Women, ofrecerá el martes 19, a las 19 horas, un concierto de canciones en el Instituto Chileno-Británico, Moneda N.º 1467.

El programa consta de obras de Schubert, Wolf, música francesa e italiana moderna, y música norteamericana.

MANANA, A LAS 19 HORAS, será inaugurada en la Sala de Arte de la Universidad de Chile, Alameda N.º 1930, una exposición de la pintura colombiana actual.

EL MARTES 9 DE AGOSTO se inaugura el Primer Salón de Invierno, en uno de los salones del Museo Nacional de Bellas Artes.

EN EL PALACIO La Alhambra, Compañía N.º 1340, próximamente dictará un curso de acuarela el profesor Ignacio Baizas.

DURANTE TODA la semana próxima seguirá abierta al público la exposición del pintor Uwe Grummann, en el Ministerio de Educación, Alameda N.º 1371.

MANANA OFRECE su concierto de despedida de Chile, el pianista de 15 años Brunin Zoror, quien ha obtenido una beca para completar sus estudios en Bad Godesburg, Alemania.

EL PROXIMO MARTES, a las 19 horas, se efectuará una velada en el Salón de Honor de la Univ. de Chile para conmemorar el 145.º aniversario de la Independencia de la República hermana de Colombia.

EN LA SALA DEL BANCO DE CHILE, desde mañana hasta el día 23 del presente, expone sus obras pictóricas el artista Luis Besa de Donoso.

EL DOCTOR CHARLES C. WILSON, profesor de Educación Sanitaria de la Universidad de Yale, será recibido mañana en sesión especial, a las 19 horas, en la Sociedad Médica de Chile, Merced N.º 365.

## COMUNICADO DE LA LEGACION DE LA REPUBLICA DE CHECOSLOVAQUIA EN BUENOS AIRES

"LA LEGACION DE LA REPUBLICA DE CHECOSLOVAQUIA EN BUENOS AIRES, informa a los ciudadanos checoslovacos en la República de Chile, sobre la decisión del Presidente de la República de Checoslovaquia, del 9 de mayo de 1955, referente a la amnistía promulgada con motivo de la celebración del X Aniversario de la Liberación. La amnistía se extiende también a los ciudadanos checoslovacos en el extranjero.

Según el artículo VII de la resolución aludida, se perdona el delito de abandono del territorio de la República a aquellas personas que bajo la influen-

cia de la propaganda enemiga, abandonaron, sin permiso, el territorio de la República, en el caso de que regresen al territorio de la República en el período de seis meses a partir de la fecha de promulgación de la amnistía.

Las solicitudes para obtener el permiso de regreso y la documentación correspondiente se reciben en la Legación de Checoslovaquia en Buenos Aires, Callao 1175, T. E. 41-4098, de lunes a viernes, de 9 a 12. En las oficinas de la Legación se darán todos los informes al respecto.

Buenos Aires, 8 de julio de 1955.

## COMEDORES

Estilo Chino, Sheraton, Imperio, Normando, etc., etc., con sillas tapizadas en felpa, brocado y cretonas.

FACILIDADES DE PAGO

NICANOR MARTICORENA P.  
Moneda 778, esquina de San Antonio

## Primera LIQUIDACION de Abrigos

ABRIGOS en rica lana torcidos en felpa, desde \$ 4.965.—  
ABRIGOS en gabardina, pelo camello, angora, desde \$ 6.895.—  
PILOTOS últimos modelos, variedad de colores, desde \$ 7.350.—  
CHAQUETONES, preciosos coloridos y modelos, desde \$ 3.615.—  
a venta al contado 20% de descuentos.  
Créditos a sola firma 10 meses plazo.

MODAS

Guendelman  
10 DE JULIO 145

# Salario mínimo para el obrero propicia Cámara de la Construcción

Su presidente dio a conocer los acuerdos de su Seminario

En una conferencia de prensa a la que asistieron representantes de todos los diarios y agencias informativas de Santiago, el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, don Rafael Donoso, dio a conocer las conclusiones del Seminario sobre "remuneraciones", celebrado recientemente por esa organización. Al mismo tiempo, anunció otro para los próximos treinta días, para estudiar la aplicación de un sistema de salario mínimo en esa industria, mientras se legisla definitivamente sobre esa materia.

Por otra parte, la Caja de Compensación, cuya existencia fue defendida calurosamente por el señor Donoso, pondrá en vigencia, a la brevedad posible, una prima de responsabilidad familiar para ayudar a las familias numerosas. La Caja de Compensación ofrece actualmente al obrero los siguientes beneficios principales: asignación familiar superior en un 20 por ciento sobre la del Servicio de Seguro Social; zapato escolar (dos pares al año para el hijo del obrero que concurre a la Escuela Primaria); becas escolares; cien pesos mensuales para gastos de transporte; Colonia Escolar; prima de matrimonio; cama completa, cocina y baño; subsidio de ocho mil pesos para los casos de fallecimiento de un miembro de la familia del obrero; y cuota mortuoria de cuatro mil pesos para cubrir los gastos de la viuda durante los tres primeros meses de su nuevo estado.

OTRAS VENTAJAS SOCIALES.—El Seminario, cuyas resoluciones rebasan los cánones normales a que se ajusta este tipo de organizaciones patronales, propicia también el pago de los días que por lluvia el obrero no puede trabajar, habiendo sido presentado a la fecha; mientras esta iniciativa no se transforme en ley, la Cámara recomienda a sus socios pagar una bonificación equivalente a un 50 por ciento del salario contratado.

Por otra parte, se acordó recomendar que el obrero no pierda su derecho a vacaciones anuales con los cambios de ocupaciones. Por de pronto, los socios de la Cámara pagarán a sus obreros una bonificación compensatoria equivalente a la que la empresa en que trabajan cuando no hayan cumplido el período legal para acogerse al derecho a vacaciones.

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS.—Además, auspicia la Cámara una legislación que permita acumular los salarios por horas extraordinarias para financiar cooperativas de edificación.

Otro aspecto importante de los acuerdos que destacó el señor Donoso, es la iniciativa de que los trabajadores tengan participación en las utilidades de las empresas, para lo cual previamente se les hará interesar en la marcha de los negocios.

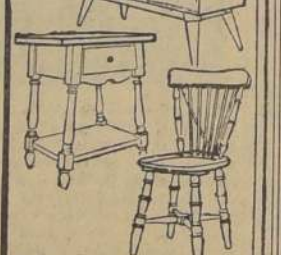
INCREMENTOS DE PRODUCCION.—Considerando las ventajas obtenidas con la aplicación de métodos científicos para la racionalización del trabajo, se acordó:

a) Recomendar a los socios que realicen con la colaboración directa del personal, estudios que conduzcan a racionalizar el pago de salarios e incentivos de producción. Estos estudios se resumen en los siguientes puntos:

El martes último, el Colorado Ski Club, Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, efectuó la rifa de un par de esquís, saliendo premiado el N.º 1245, adquirido por el señor Peter Jablonowsky.

## RESULTADO DE UNA RIFA EN INSTITUTO NORTeamericano

El martes último, el Colorado Ski Club, Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, efectuó la rifa de un par de esquís, saliendo premiado el N.º 1245, adquirido por el señor Peter Jablonowsky.



Muebles de pino

Easton  
SAN IGNACIO  
ESQ. VICTORIA  
DIRECTAMENTE DE SU FABRICANTE  
JUAN EASTON MANZI  
FCA. LORD COCHRANE 1480

Nuevo Salón:  
SAN MARTIN 221

Easton  
PARA SU NOGAR!

Acordó el Seminario —todas sus resoluciones fueron hechas suyas por la Junta Anual de Socios— que el salario vital obrero debe ser considerado sobre la base de dos personas, ya que el trabajador no puede atender personalmente todas sus necesidades domésticas. También la Cámara se partidaría de que se aumente la asignación familiar, que debe corresponder "por lo menos, al costo de alimentación y vestuario de una carga, lo que sería posible trasplantar las tasas actuales, y estableciendo una imposición especial a los obreros solteros.

1) Evaluación del trabajo de cada obrero, con el objeto de establecer un salario justo y proporcional a su contribución en el proceso de la producción.

2) Hacer estudios de tiempo y movimiento que permitan determinar el número de obreros necesarios para realizar una faena y el incentivo de producción equitativo que corresponde percibir al obrero cuando su rendimiento en el trabajo excede de la normal.

b) Previa a la realización de los estudios en referencia, la Cámara recomienda a sus socios asegurarse, por todos los medios de contacto y difusión posibles, que los obreros hayan comprendido claramente los objetivos y conveniencia de dichos estudios.

PREVISION.—Se acordó: a) Sugiere el estudio de un régimen previsional único de reparto y no de capitalización que alcance a los sectores actualmente desprovistos de él y elimine los privilegios de algunos grupos. Su costo no deberá afectar en forma exagerada a la renta nacional.

## SOBRE RUBEN DARIO HABLARA MEZA FUENTES

Una charla sobre "Rubén Darío en Chile" dictará mañana, en la sede de la Agrupación de Intelectuales de Chile, en la Casa de la Cultura, Alameda N.º 284, el conocido periodista y poeta Roberto Meza Fuentes. Se nos encarga invitar a todas las personas entusiastas por la poesía y la obra genial del poeta nicaraguense.

## Commemorarán primer centenario de la muerte del filósofo danés Kierkegaard

El Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, en colaboración con la Sociedad Chilena de Filosofía, conmemorará el primer centenario de la muerte del filósofo danés Søren Kierkegaard, con un ciclo de cinco conferencias que se efectuarán entre el 2 y 19 de agosto próximo en la Sala "Valentín Letelier". La primera conferencia, el martes 2 de agosto, a las 19 horas, estará a cargo del profesor Roberto Meza Fuentes, quien disertará sobre "Filosofía y Religión en el Pensamiento de Kierkegaard". Posteriormente, siempre dentro de la primera quincena de agosto, analizarán diversos aspectos de la vida y obra de Kierkegaard, el R. P. Agustín Martínez, Decano de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad Católica; y los profesores Jorge Millas y Mario Ciudad, todos ellos miembros de la Sociedad Chilena de Filosofía.

## Símbolo de las obras de la Arpancía



Colecta Nacional el día 21 de julio

## El Servicio Nacional de Salud y el Convenio con el Laboratorio Chile

La prensa, en estos últimos días, se ha referido al Convenio que el Servicio Nacional de Salud suscribiría con el Laboratorio Chile, a fin de facilitar el abastecimiento de productos farmacéuticos.

A este propósito, el Consejo del Servicio Nacional de Salud estima necesario declarar que se ha abocado a su estudio, considerando, en primer lugar, las necesidades del Servicio, que derivan de un contrato anterior existente entre el Laboratorio Chile y el Seguro Obrero, que caducó al entrar en vigencia la Ley 10.383, y pasar los Servicios Médicos del ex Seguro Obrero a integrar el Servicio Nacional de Salud.

Por otra parte, hay que considerar que el Laboratorio Chile es una entidad en la que predominan los intereses de los obreros a través del Servicio de Seguro Social, y el Fisco por conducto del Servicio Nacional de Salud, y se puede, por lo tanto, calificar como una dependencia destinada al autobastecimiento.

El proyecto de Convenio que pende de la consideración del Consejo, ha sido el fruto de un detenido estudio de una Comisión integrada por el Director General, los señores Salvador Allende G., René Gervasio V., Alfredo Espinoza C. y Sótero del Río G.; el señor Santiago Labarca, y funcionarios técnicos del Servicio, quienes, después de un minucioso y responsable análisis, han llegado a esta conclusión.

Los intereses de la Industria particular son conocidos y debidamente valorizados por el Servicio.

Puede la opinión pública tener la certeza que ningún otro móvil que no sea el superior interés del Servicio, marcará en la resolución que próximamente habrá de adoptar.

EL CONSEJO DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Santiago, 16 de julio de 1955.

## CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 18 Y EL 23 DE JULIO DE 1955

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN NOVIEMBRE DE 1954, CON VENCIMIENTO EN MAYO DE 1955

MARTES 19, en la Sucursal N.º 4, San Pablo 2465-2471.  
ROPA: Sucursal N.º 6 — N.ºs 350765-364638.  
MIERCOLES 20, en la Sucursal N.º 3, Av. Matucana 33-35.  
ALHAJAS: Sucursal N.º 3 — N.ºs 127828-132270.  
OBJ. VARIOS: Sucursal N.º 3 — N.ºs 151247-154098.  
MUEBLES: Sucursal N.º 3 — N.ºs 17898-18079.  
PIELES: Sucursal N.º 3 — N.ºs 6867-6929.

JUEVES 21, en la Oficina Matriz, San Pablo 1130.  
ROPA: Oficina Matriz — N.ºs 112481-127993.

VIERNES 22, en la Sucursal N.º 2, Av. V. Mackenna 200.  
ROPA: Sucursal N.º 2 — N.ºs 115504-127789.

VIERNES 22, en la Sucursal N.º 5, San Diego 1418.  
ROPA: Sucursal N.º 5 — N.ºs 281623-286057.

EXHIBICIONES: En el día anterior al remate.

RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA



DON ENRIQUE TOCORNAL

## FUNERALES DE DON ENRIQUE TOCORNAL

A las 16 horas de ayer, en ceremonia privada se efectuaron los funerales del distinguido patriota don Enrique Tocornal. En la mañana se dijo una misa en la Iglesia de San Ignacio en memoria del difunto.

A los funerales asistieron distinguidas personalidades de nuestro ambiente político. Como informamos en su oportunidad, el Sr. Tocornal falleció, a las 15.50 horas del viernes recién pasado, víctima de una larga enfermedad.

## TENENCIA DE CARABINEROS EN POB. SUMAR

A las 11 de la mañana de hoy se inauguró la Tenencia de Carabineros Sumar, ubicada en Avenida San Joaquín N.º 300, que servirá al sector de Vicuña Mackenna e inmediaciones.

Hablarán en esta ceremonia un representante de las Manufacturas Sumar, que hará entrega del edificio al Cuerpo de Carabineros, y el comisario mayor D. Vicente Huerta. En seguida, la firma de Sumar ofrecerá un cóctel a las autoridades de carabineros y comunales.

A este acto concurrirán el señor intendente de la provincia, jefes del Cuerpo de Carabineros y las autoridades edilicias de la comuna.

La instalación de esta tenencia viene a satisfacer una gran necesidad para la solución del problema de seguridad de uno de los sectores más poblados e industriales de la comuna de San Miguel.

El edificio, que ha sido construido y cedido por la firma Sumar, consta de dos secciones: una con las dependencias e instalaciones necesarias para la Tenencia de Carabineros y otra con las habitaciones para la familia oficial encargada del servicio.

## ANACONDA TAMBIEN PIDE MEJOR RETORNO PARA SUS DOLARES

El Consejo de Gabinete que se celebrará mañana estudiará la petición formulada por las grandes compañías productoras de cobre para que se les fije un tipo de retorno superior a los docecientos pesos que rige en la actualidad.

El Ministro de Economía, don Arturo Zúñiga Latorre, que recibió a representantes de la Anaconda Company, dijo que someterá este problema a la consideración del Presidente de la República.

La Anaconda pidió al señor Zúñiga Latorre un "cambio estable" para la liquidación de sus retornos. Anteriormente lo había hecho la Braden Copper.

Interrogado por los periodistas, el Ministro informó que está pendiente el pronunciamiento sobre la inclusión del salitre en el régimen de excepción que permite reducir los dólares procedentes de las exportaciones a un cambio no superior a los trescientos pesos por unidad.

# 37.º aniversario del Grupo Scouts "Benjamín Franklin"

Hoy, a las 11 de la mañana, se inicia la celebración de los actos conmemorativos del 37.º aniversario de la fundación del Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin", con una velada fúnebre solemnísima que se llevará a efecto en la sede social, de calle Riquelme N.º 851, y en la cual se rendirá un emotivo homenaje de recordación a los dirigentes mutuales y scoutivos fallecidos entre los que podemos destacar las figuras sobresalientes de Anacleto Urra Poblete, Francisco Javier Avendaño Alborno, Nicolás Berrazal y Adrián José Luis Guzmán, Carlos Narváez, Reginaldo Morales Rocha, Camarillo Parra Melo, Liberato Folini M. y otros.

Un delicado programa de música selecta a cargo del fantástico en piano, don Jorge Euzenbio Saavedra, pondrá la nota artística en esta velada de recordación a la que han sido invitadas todas las instituciones mutualistas de la capital, familiares y dirigentes scoutivos.

Después de la velada musical, se procederá a la lectura del Acto de la Fundación del Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin", en el que se hará un repaso a los hechos más importantes de su historia. Especialmente interesantes serán las representaciones teatrales y de danza, que darán lugar a una gran fiesta de gala.

## ¿HA VISTO UD. Cuarteto?

VEALO, AMIRELO Y ADQUIERALO AHORA en IMSUCO

## C U A T R O ARTEFACTOS POR UN SOLO PRECIO

- 1 Juguera "Marva"
- 1 Olla "Marmicoc"
- 1 Plancha "Super"
- 1 Estufa "Grawor"

Todo por \$ 3.950 mensuales. Pie, \$ 8.986, y 5 cuotas

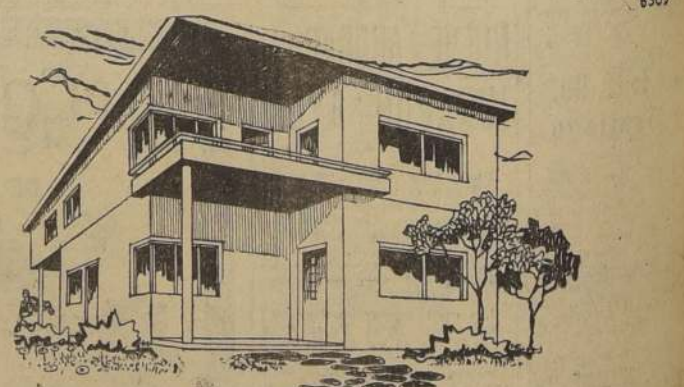


ESTA OFERTA SOLO POR 15 DIAS, EN

IMSUCO

DEPTO. ELECTRICO ALAMEDA 776 LOCAL

GALERIA TEATRO SAN MARTIN



## CONSTRUYA

SU CASA CON UN 20 % DE ECONOMIA

CASAS de 3, 4 o 5 ambientes. PURO CONCRETO ARMADO, ASISMICAS

TAMBIEN SE CONSTRUYE EN: ARICA, LA SERENA, VALPARAISO Y CONCEPCION

EMPRESA CONSTRUCTORA "SUPER RAPIDA" LTDA.

AVENIDA MATTA 1472



# 71 años cumple el Registro Civil

## CORDIAL VISITA A NUESTRO DIARIO



Aparecen en la fotografía, de izquierda a derecha el Comandante Fuentetaja, el general Armando Ortiz Ramírez, el Director de LA NACION, don Darío Saint-Maurice, y el Subdirector, don Raúl Fuentetaja.

En la fotografía, de izquierda a derecha el Comandante Fuentetaja, el general Armando Ortiz Ramírez, el Director de LA NACION, don Darío Saint-Maurice, y el Subdirector, don Raúl Fuentetaja.



Capitán en Retiro, don Fernando Montalvo Bustos, Director General del Registro Civil.

des de dicha Universidad al contratar a cuatro de ellos como profesores universitarios en diversas cátedras.

MÉTODOS DE PERFECCIONAMIENTO.—El deseo de su perfección de su personal se ha traducido en la acción continua y esforzada de su cuerpo directivo, para lograr perfec-

ción en los procedimientos y normas dentro de lo que permite su actual estructura legal y económica.

En efecto, como uno de los actos dentro de la realización del Seminario antes indicado, se inauguró "el microfilm", sistema que permitirá, en el futuro, una duplicación de copias más expedita y una conservación más íntegra y segura de sus archivos, previniendo todo riesgo.

También, y mediante la cooperación de los Servicios Nacionales de Salud y de Estadística y Censos, se está confeccionando el Índice Alfabético General de carácter nacional, que permitirá, en el futuro, facilitar la búsqueda de las diversas partidas de Registro Civil que la colectividad requiera.

Existe una comisión de expertos dentro del Servicio que estudia la modernización de la actual ley que lo rige y, asimismo, otra comisión, asesorada por técnicos del Instituto de Asuntos Interamericanos que labora para mejorar los procedimientos administrativos, con el objeto de conseguir un servicio más expedito.

Actualmente, pende de la consideración del Congreso Nacional, un mensaje del Presidente de la República, que mejora las rentas de sus funcionarios, mediante una reestructuración de su planta.

## Funerales del líder venezolano Rodríguez

A las 11 horas de hoy, en el Cementerio General, se efectuaron los funerales del ex Presidente del Congreso venezolano, y conocido hombre público Valmore Rodríguez, muerto en exilio. Diferentes asociaciones y partidos políticos concurrirán hasta el Cementerio General, a despedir los restos del líder de la Acción Democrática.

Harán uso de la palabra diferentes representantes de instituciones, partidos y amigos personales. Hablarán el ex senador peruano y Secretario General del APRA, peruano señor Ramiro Priale y el senador Raúl Ampuero, Secretario General del Partido Socialista Popular, y varios dirigentes más.

COMUNICADO DEL PSP.—El Partido Socialista Popular, emitió ayer el siguiente comunicado oficial:

"El Comité Central del Partido Socialista Popular, ha dispuesto que su Brigada Parlamentaria, bases del Primer Distrito, y Seccionales suburbanas se reúnan hoy domingo, a las 9.30 horas, en las inmediaciones del puente que enfrenta a Avenida La Paz, a fin de acompañar

los restos del que fuera destacado dirigente de Acción Democrática de Venezuela, señor Valmore Rodríguez, fallecido el domingo último en Quilpué.

El señor Valmore Rodríguez, había desempeñado importantes cargos públicos en su país, habiendo llegado a ocupar, durante el Gobierno de Rómulo Betancourt, la Vicepresidencia de la República, y más tarde la Presidencia del Senado. Al ser depuesto el régimen que preside Rómulo Gallegos, el señor Rodríguez, se radicó en Chile, falleciendo después de 9 años de exilio.

El Partido Socialista Popular, por acuerdo de su Comité Central, ha decidido rendir homenaje a Acción Democrática de Venezuela, adhiriendo al pesar que enluta las filas de dicho movimiento por la pérdida de uno de sus más preclaros dirigentes.

En representación del Partido Socialista Popular, despedirá los restos en el Cementerio General el senador Raúl Ampuero.

## EN MADRID SE ATRIBUYÓ ESPECIAL MERITO A LA LABOR EDUCADORA DE LA SRTA. MARIA T. DEL CANTO

### LA ALCALDESA DE SANTIAGO SE REFIERE A SU RECIENTE JIRA POR EUROPA

La Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, envió al Director de LA NACION, la siguiente carta, en que formula interesantes detalles de su reciente viaje a España, Francia e Italia.

"Señor Director: Le ruego encarecidamente dar cabida en las columnas del diario de su digna dirección, a estas líneas que constituyen un desahogo de mi espíritu, y al usted me dispensa la gentileza de publicarlas, me habrá facilitado hacer al menos un abono a una elemental deuda de gratitud, en relación con la cual el silencio en que me han sumido preocupaciones que me acosan, puede herir sentimientos en quienes vo depositaria solamente bendiciones.

La Organización Permanente de Municipalidades, y los Ilustres Ayuntamientos de Madrid, París y Roma, me hicieron objeto, en mi carácter de Alcaldesa de Santiago, de amabilísimas invitaciones que motivaron mi reciente viaje a esas ciudades, hasta las cuales llegué honrada por la Representación de la I. Municipalidad de Santiago.

Por sobre las gentiles atenciones que informan los recibimientos protocolares a visitantes extranjeros, investigaciones de una representación, tanto en el Congreso Iberoamericano de Madrid, como en los Ayuntamientos de las tres capitales europeas que tuve en suerte conocer, viví días gloriosos, experimenté emociones inolvidables y vibré con la patriótica satisfacción de una sucesión ininterrumpida de homenajes de calidez y espontáneo afecto a nuestro país, de consideración y aprecio a las bellezas de nuestra capital y de tributo unánime de

respeto a las virtudes de la mujer chilena.

Sólo he podido, hasta ahora, exteriorizar mi gratitud, en breves visitas de cortesía a las Representaciones Diplomáticas de los países que comprendió mi jira. Circunstancias ingratas me obligan por entero a concentrar mi esfuerzo y preocupación para realzar tanto ataque desatado en mi contra a mi regreso.

Espero poder contar con tranquilidad, para dar a conocer los detalles de las innumerables demostraciones honoríficas que se programaron durante mi viaje. Me asiste la tranquilidad de que el mismo entusiasmo, sinceridad y desinterés personal que he puesto al servicio de la ciudad en dos años de labor alcaldesa, lo puse para cumplir dignamente la representación que llevaba en mi jira. Me satisface, sin que en ello haya jactancia, que en Ma-

dríd se atribuyó mérito especial a mi dilatada labor de educadora, lo que se exteriorizó en un homenaje con que me distinguieron las más altas autoridades educacionales de España.

Tengo muchos apuntes sobre éste y todos los otros acontecimientos que conmovieron mi espíritu y cifras y datos valiosos para el cargo que desempeño. Un día, cuando encuentre ambiente propio para ello, proporcionaré a la prensa las informaciones que al respecto puedan interesarle.

Si el señor Director accoge estas líneas le quedará sinceramente reconocida, porque me siento obligada a hacer pública mi gratitud, por esto que está vivo en mi recuerdo y reconforta mi espíritu.

Saluda atentamente al señor Director.

(Fdo.): María Teresa del Canto Molina, Alcaldesa de Santiago.

## LEY QUE CREA NUEVOS SERVICIOS JUDICIALES EN LA COMUNA DE SAN MIGUEL FUE PROMULGADA AYER

El Diario Oficial de ayer, publica la promulgación de la Ley No 11.847, que crea la división administrativa de las comunas de San Miguel, Cisternas y La Granja que de acuerdo con el artículo 44 del Código Orgánico de los Tribunales, será considerada departamento para todos los efectos judiciales.

La nueva ley dispone que en San Miguel, habrá dos juzgados de letras de mayor cuantía; uno de los cuales tendrá competencia sobre los asuntos criminales y el otro en materia civil, de Menores y del Trabajo, para lo

cuál pasarán a la nueva división administrativa dos juzgados de Santiago.

Habrán también notaría, y de fensos de menores, y los receptores respectivos. El promotor de esta ley, don Carlos Valdovinos, ex ministro de la Corte Suprema, y alcalde titular de San Miguel, ha sido muy felicitado por este adelanto de la comuna, que en esta forma pasa a ser ciudad, con todos los servicios judiciales, a los que se agregará también el mejoramiento del servicio de Carabineros.

# Saldos Retazos



Un sorprendente conjunto de retazos que abarca las más variadas calidades de tejidos de Invierno, Media Estación y Verano en

## LANAS, ALGODONES y SEDAS

¡Nos obligan a vender durante esta semana a cualquier precio!

¡NO DEBE QUEDAR NADA!

VENDE MUY BARATO  
**casa Garcia**  
Y MUY BARATO

ALAMEDA esq AVENIDA ESPAÑA.

## "EN LA RUTA DE LOS CONDORES"

Una cruzada de americanismo a base de lo mejor de nuestros pueblos.

Presenta  
**LINEA AEREA NACIONAL**



**CHILE**

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

### PROPUESTAS PUBLICAS

COMUNA DE QUINTA NORMAL

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de cemento vibrado y demás obras complementarias en la calle MARTINEZ DE ROSAS, de la comuna de QUINTA NORMAL, con un presupuesto oficial de \$ 4.970.033,00:

a) 2.576 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado.

b) 2.576 metros cuadrados de estabilizado de calzadas de cemento vibrado.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de QUINTA NORMAL, el día viernes 29 de julio de 1955, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS  
Director

**TARJETAS**  
**VISITA**  
**BAUTIZO**  
**PARTES DE**  
**MATRIMONIO**

IMPRESA Y LIBRERIA  
**COLON**  
COMPANIA 1007-STGO.

### NARANJAS

Naranjas son vitaminas frescas, indispensables para defender la salud. Comprelas de chacra, cerca de Santiago, \$ 200 cajón, \$ 150 desde dos cajones de 10 Kls. c/u.

MARIN 0537  
AL LLEGAR A SALVADOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

### PROPUESTAS PUBLICAS

COMUNA DE TEMUCO

Se solicitan propuestas públicas para los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de hormigón de cemento vibrado y obras complementarias en diversas calles de la comuna de TEMUCO, con un presupuesto oficial de \$ 10.404.552,80:

a) 9.681 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0.15 m. de espesor.

b) 414 metros lineales de suministro y colocación de soleras rectas de hormigón de cemento vibrado.

Estas propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de TEMUCO el día LUNES 25 DE JULIO DE 1955, a las 11.30 horas, y para optar a ellas se requiere encontrarse inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA CATEGORIA.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, en Santiago, o en la Oficina Zonal de Pavimentación de Temuco.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS  
Director



DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## Jack el Destripador

### Un paso positivo y alentador

De un reciente estudio realizado por el Ministerio del Trabajo, sobre las pérdidas que para la economía nacional significaron en 1954 las huelgas y paros de obreros y empleados, se desprenden conclusiones de la mayor importancia.

Solo tomando los antecedentes, datos relativos a las tres industrias básicas del cobre, salitre y carbón, que afectaron a 36.410 trabajadores, ya pueden advertirse reveladoras cifras al respecto.

Las huelgas cupriferas disminuyeron la producción en 84 millones de libras, irrogando al Fisco un menor ingreso de 12.600.000 dólares, y a los obreros y empleados, menores remuneraciones del orden de los 166.575.000 pesos. Las huelgas salitreras significaron una menor producción de 162.615 toneladas; las del carbón, de 125.854 toneladas. Los trabajadores del salitre dejaron de percibir, por esa misma causa, salarios por valor de 150.000.000 de pesos, y los del carbón, 42.500.000 pesos.

Si solo esos tres grandes rubros de la producción nacional se vieron tan seriamente afectados por la paralización de faenas, es fácil imaginar las proyecciones que en tal sentido alcanza la totalidad de los movimientos huelguísticos del país, legales o ilegales.

En 1954 hubo en el país 61 huelgas legales, que afectaron a 1.510 empleados y 23.490 obreros. Los paros ilegales, en cambio, alcanzaron a 247 y afectaron a 11.826 empleados y 37.861 obreros.

Informaciones no confirmadas aún, oficialmente, hacen subir a 10.000 millones de pesos las pérdidas que irrogó al país el reciente paro de 24 horas, y no han podido calcularse aún a cuánto ascienden las que provocaron las huelgas de transporte y de Correos.

Será altamente interesante poseer una información completa y fidedigna sobre el particular, pero es indudable que cualesquiera fueran los nuevos antecedentes que pudieran aportarse al estudio del problema, siempre quedaría en pie una premisa básica, indiscutible: los paros y huelgas constituyen un serio impacto a la economía nacional.

Este impacto es particularmente serio, debido a que el proceso inflacionista que afecta a nuestras estructuras económicas, tiene su origen profundo en el serio desequilibrio existente entre la oferta y demanda de bienes, entre la producción y el consumo de mercancías. En la misma medida, entonces, en que en lugar de aumentar la producción se la disminuye, se está agravando el proceso inflacionario, que quebranta primeramente a las economías de los hogares modestos, vale decir, a los propios asalariados.

De ahí que toda política encaminada a suprimir los paros y las huelgas, no ya mediante la sanción de una legislación represiva que no es compadecida con la madurez política y social de Chile, sino a través de la solución anticipada de las causas que originan los conflictos, deba, necesariamente, considerarse como altamente constructiva.

En este camino, el entendimiento directo entre los personeros del Gobierno y los de las centrales gremiales organizadas del país, es un paso positivo y alentador. La actitud asumida recientemente por S. E. el Presidente de la República, al llamar a su despacho a los dirigentes nacionales de la Central Única de Trabajadores, para convenir con ellos la mejor forma de dar solución a los conflictos gremiales, debe considerarse en tal sentido, como altamente patriótica e inspirada solo en los supremos intereses de Chile y de los asalariados.

El país necesita imperiosamente dedicarse a trabajar. A trabajar para producir más. Y se estimula el trabajo productor no solo con medidas protectoras de cualquier índole a la industria o la agricultura, sino, fundamentalmente, velando por que desaparezcan las causas de los conflictos sociales, que engendran huelgas y paros. Para alcanzar ese objetivo es indispensable que entre los representantes del asalariado y los personeros del Gobierno, exista un permanente entendimiento y armonía.

### Comisión de Energía Atómica

El Supremo Gobierno ha adoptado la trascendente resolución de dar vida a un organismo llamado a jugar un papel de primera magnitud en el destino económico de nuestra Patria. Se trata de la Comisión Nacional de Energía Atómica, destinada, según reza el decreto recién dictado, "a la elaboración y ejecución de un programa de desarrollo y utilización de la energía atómica en el país y de sus aplicaciones y objetivos civiles y pacíficos".

Constituye un hecho de conocimiento generalizado en los medios europeos y norteamericanos que multitud de actividades industriales y aún de índole doméstica, ya no utilizan la electricidad o el petróleo, sino que se valen de las aplicaciones pacíficas de la energía nuclear. Los hombres de ciencia de nuestro tiempo, así como los grandes empresarios que manejan la industria más evolucionada de las naciones de superior desarrollo técnico, están de acuerdo en que las reservas energéticas potenciales del núcleo atómico son las más fabulosas que la humanidad podía imaginarse. Naturalmente, ello lleva a deducir que la ciencia y técnica nucleares han pasado a constituirse en el medio más potente de posibles mejoramientos en el estándar de vida de los pueblos.

La energía atómica, desde las experiencias de Niels Bohr a la fecha, está en camino de ser aprovechada en innumerables campos de la existencia humana. La medicina, agricultura, educación, y otras esferas de la acción práctica, ya reciben los considerables beneficios que se desprenden de las audaces y fecundas experiencias atómicas.

Muchos países de Europa, América y Asia disponen en sus respectivos territorios de bien dotadas plantas atómicas experimentales. En este sentido, Estados Unidos de América, la nación que marcha a la vanguardia en el campo de

La película en el original inglés se llama *One man in the attic*, esto es, *El hombre en la bohardilla*. Debió ser así en español por cuanto el título de destripador quita curiosidad al espectador. La película comienza en efecto en la casa de un matrimonio inglés, en Londres, año 1889. Luz de gas, reina Victoria, *hansom* cab. Londres de David Copperfield. El matrimonio, marido, mujer e hija actriz, ha venido a menos y alquila una pieza. Llega un interesado de aspecto muy extraño y alquila la bohardilla. El público, avisado por el título, sabe en el acto que el hombre de la bohardilla es Jack el destripador.

Este asesino mantuvo en tensión al público de Londres, y de Inglaterra entera el año 1888. Desde 1875, con el judío Disraeli, Inglaterra se encontraba en el apogeo de la gloria imperial. Según Kipling el imperio era la gloria del hombre blanco. Chamberlain, con monóculo y orquídea, previó que en caso de guerra Australia y Canadá ayudarían al imperio. De todas maneras Londres, heart of the empire, corazón del imperio, ofrecía un período de contraste en blanco y negro. Miseria y esplendor. De Hyde Park y de Burlington Arcade a Soho y a Whitechapel.

Fue entonces cuando apareció el horrible fantasma nocturno que destripaba mujeres y que nunca fue habido. En la película aparece pillado y ahogado. Es una concepción que se toma el film.

La reina Victoria, cuando oyo hablar del destripador de mujeres, dijo: "No puede ser inglés". Perdone la ilustrada reina. Es cierto que el inglés es el hombre más respetuoso de las mujeres y es cierto que el puritanismo es inglés. Pero, en los períodos más puritanos de los pueblos aparecen los más repulsivos sadomas. Las familias de puritanos dan descendientes pervertidos, casi siempre del género erótico sexual. La educación restrictiva, o excesivamente controlada, es un feo vicio de perturbados sexuales. Hagamos la cuenta: el año 1888 cinco mil policías buscaban en Londres al destripador de seis mujeres. En seguida hubo otros, cuyos nombres no conocemos, hasta 1942, cuando apareció el llamado asesino de los apa-

gonés. Malaba mujeres durante los bombardeos de Londres por los alemanes. Después aparecieron Juan Haigh, el beocero de sangre, asesino de nueve mujeres, y John Christie, con nueve víctimas. En 1945 la educadora hipocrita británica echó un velo sobre el llamado "crimen de Oxford". En el techo de uno de los colleges de Oxford encontraron el cadáver de un cocinero desnudo. Un alumno se acusó. Le mandaron a la horca tras de un proceso secreto. El caso había sido impropio para la prensa, o shock. En Inglaterra la palabra *shocking* es corriente y reveladora. Significa chocante y vergonzoso. En la buena sociedad no se pueden pronunciar palabras como *plena*, *barriga*, *corset*, *inferno*, *perro* o *parir*. En vez de *perro* se dice *ella perro*. En vez de *parir* se dice *ella parto*. En Inglaterra se dice "soporte". En Inglaterra la persona con remordimientos personales son condenadas. Preguntar a alguien de pésimo gusto. Aquí no tenemos idea de eso. La discreción sobrepasa el límite de lo creíble. Hay menos demostraciones de amor y de afectación familiar en Inglaterra que en las otras naciones. El inglés no cuenta sus amores. Esto lo hace parecer frío o indiferente ante los latinos. Parece que no hubiera amor, nunca. Si ama no lo cuenta. Pero leen las novelas de amor inglesas y verán lo equivocados que estaban! Virginia Woolf se suicidó calladita. Los autores ingleses no hablan de sus libros. Hablar de la vida privada de alguien o buscar medidas para conocer la o jugar a una vida ajena por chismes, es considerado en Inglaterra como una villanía. Por este respeto a la vida privada de las personas ha sido difícil descubrir a ciertos criminales.

Miles de personas desaparecen todos los años en Inglaterra y no se conoce su paradero a causa de esa religión consistente en no meterse en vidas ajenas. Hasta hoy no se conoce el paradero de mucha gente rica desaparecida sin aviso. El verdadero destripador, no el de cine, es un hombre de apariencia corriente, a veces tímido. Enterrados en la casa de uno, que pasaba por infeliz, encontraron ocho cadáveres de mujeres. John G. Haigh bebía la sangre de sus víctimas.

## La Semana Política

El lunes 11 de julio S. E. Y LOS TRABAJADORES DORES tendrá que ser otra fecha memorable para los trabajadores chilenos. En espontánea audiencia, el Presidente Ibáñez invitó ese día a los dirigentes de la Central Única de Trabajadores a cooperar con el Gobierno en el estudio y resolución de los problemas que interesan al pueblo.

Las cordiales relaciones que, de tal suerte, se están desarrollando entre el Poder Ejecutivo y la organización que representa de hecho a la mayoría de los trabajadores del país, exhiben ya definidas perspectivas. Por una parte se ha afirmado el equilibrio social y se ha abierto un camino directo, orgánico, que permitirá al jefe del Estado escuchar mejor las demandas del pueblo, y a este formular sus planteamientos. Por la otra parte, han comenzado a quedar en evidencia sugestivas y contradictorias preocupaciones, en anacrónicos o presuntuosos sectores políticos y económicos. Los unos, porque solo aceptan y recomiendan la agremiación patronal; los otros, porque les disgusta que los trabajadores prefieran entenderse sin tutorías o pasarelas, con el ciudadano que con el título de ciudadano de la República, administra el Estado, y se el jefe del Supremo de la nación, como dice el artículo 60, de nuestra Carta Fundamental.

Durante la visita a la Moneda de los dirigentes de la Central Única de Trabajadores, S. E. les propuso la formación de Comisiones Paritarias, en que representantes de los empleados y obreros, junto a funcionarios técnicos del Estado, buscarán soluciones a sus problemas. Además, S. E. les sugirió el estudio de un medio que se traduce en la legalización de esa Central gremial.

Esta actitud del jefe del Estado solo resume un propósito de profundo contenido social, compatible con el principio de autoridad, que el Presidente Ibáñez encarna, de acuerdo con sus prerrogativas constitucionales y legales. Además, guarda exacta similitud con el trato que impera entre gobiernos y gobernados en los más progresistas países del mundo democrático.

Por eso, sin duda, los dirigentes de la Central Única de Trabajadores, al retirarse de la Moneda, expresaron que la entrevista había sido "afectuosos y cordial", y su jefe máximo declaró que el Presidente Ibáñez "está animado de las mejores intenciones con los trabajadores".

El Presidente FRENTE CONTRA el SENADO LA INFLACION, don Fernando Alessandri, inició consultas con los jefes de los partidos políticos y con los miembros de los Comités Parlamentarios de embarcadas del Congreso Nacional, en orden a una confrontación de

ideas, con el Gobierno, tendiente al ensucio de un plan rápido y coordinado para combatir la inflación. La gestión del senador Alessandri nació a raíz de que el Ministro del Interior, don Osvaldo Koch, le informó del próximo envío al Congreso de varios proyectos de ley encaminados al saneamiento de nuestra economía. Y cinco Ministros de Estado iniciaron estos contactos, en la tarde del viernes 15, con dirigentes y parlamentarios del Partido Liberal.

De igual manera, y en forma separada, estas reuniones se reanudarán a partir de mañana, con otros dirigentes y parlamentarios de partidos políticos. Don Fernando Alessandri, al explicar los objetivos de estas reuniones, dijo que se trata de buscar una mayoría parlamentaria alrededor de un conjunto armónico de medidas para atacar el flagelo inflacionista. En combatir la inflación —agregó— estamos de acuerdo, pero se discrepa en el procedimiento. Algunas de esas medidas son de tipo administrativo, otras requieren de leyes; pero estas y aquellas deben aplicarse al mismo tiempo. ¿En cuáles pueden haber coincidencia entre los partidos? Esto lo verá el Gobierno, a través de estas reuniones, "porque yo soy un convencido de que hablando se entiende la gente", concluyó diciendo don Fernando Alessandri.

Es que esos pasaportes no fueron negados, sino retardados, porque no existe ninguno pendiente. Además —y como lo sostuvo el diputado Lea-Piñazo—, tampoco hubiera sido ilegal la negativa para otorgarlos, pues la Ley Orgánica del Servicio de Investigaciones obliga a éste no solo a velar por el orden publi-

co, sino a "prevenir delitos", y los dos, según los artículos 1.º y 2.º de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, que no ha sido derogada, el pertenecer al Partido Comunista y hacer propaganda comunista.

Propaganda que van a buscar detrás de la Cortina de Hierro, donde además se adiestran, reciben instrucciones y aprenden nuevas tácticas antidemocráticas, los "turistas comunistas".

HOY Y MAÑANA

El dúo Eisenhower-Dulles

Fue una insensatez de parte del Subcomité de Presupuesto de la Cámara de Representantes publicar, justamente ahora, lo que el Secretario de Estado, señor Dulles, le dijo hace un mes acerca de las dificultades económicas en que se encontraba la Unión Soviética.

Con la advertencia que había hecho el señor Khrushchev, en el sentido de que Rusia no permitiría que se interpretaran sus concesiones como una manifestación de debilidad, la Casa Blanca ha tenido que anunciar que las palabras del señor Dulles no querían significar precisamente eso. En realidad, lo que el Secretario de Estado expresó no tenía ese sentido. El Sr. Dulles había dicho al citado subcomité una parte de la verdad, algo figurado que le sirviera para persuadir más rápidamente a los miembros del nombrado subcomité para que votasen las cantidades necesarias para la ayuda al extranjero. Les dijo el tipo de verdad que el Secretario de Estado creyó les gustaría escuchar.

De cualquier manera, no es esta la primera vez que el Presidente de la nación y su Se-

Era un gentleman aparente con cara de embaajador. El año 1948, en diciembre, leste este telegrama de Londres: "Jamás ha sido este país tan inseguro para las mujeres y los niños en cuanto llega la noche. Mujeres y niños aparecen asesinados y mutilados en los parques, campos y caminos." El reverso de lo propio, del puritanismo y de la hipocresía. El gangster Joe Di-linger, de New York, era descendiente de puritanos. En Arsenico y encaje antiguo, la familia Brenxter es de origen puritano.

Cuando vi la película Jack el destripador la Sala era otro espectáculo. Matiné. Tras de mi una dama había llevado un sandwich. Damas, cadetes y novias elegantes. Es verdad que Landru recibía cartas de amor que hubiera envidiado D'Annunzio. La película vale a pena. Nota la caballería de la policía man inglés que no puede llevar armas. Está prohibido. Cuando la dama miedosa dice al marido que Jack el destripador no puede ser casado, la mirada dudosa de éste es un acierto. Quiere decir: "no me tomen por inocentoso".

Un detalle: La primera mujer que asesinó Jack fue su madre. Actriz dotada de perfecta belleza causó la desesperación y muerte de su padre. Nada amaba fuera de sí misma. Clave del odio que concebía Jack el destripador contra las mujeres en su niñez. No mata a las mujeres.

Las despedidas. Los hombres se forman en los vientres de sus madres. Leticia Ramoll no llevaba a Napoleón en sus entrañas cuando hula de los franceses, de montaña en montaña, en Córcega. Queiroz, el portugués, fue el fruto ilegítimo de un refugiado revolucionario y de una chililla que ocultó su deshonra huyendo de su casa. Nuestro O'Higgins tuvo una vida por natal parecida. Y por fin la revolución en el Congreso, no en la Escuela sino en el vientre de doña Encarnación Fernández, cuando reclamaba justicia y legitimidad para el hijo que llevaba en el vientre. Más tarde Balmaceda pedirá, con arrebatado y pasión, la legitimidad presidencial y el respeto al principio de autoridad. Soy el primero que dice esto.

J. E. B.

Allegando negativa ACUSACION ilegal del Director POLITICA de Investigaciones para el otorgamiento de pasaportes a unos cuantos chilenos, que practican el "turismo comunista", 12 diputados iniciaron una acusación constitucional contra el Ministro del Interior, don Osvaldo Koch, y contra el ex Ministro de esta misma cartera, don Carlos Montero.

Por unanimidad se absolvió al señor Koch, pero por mayoría de votos se declaró admisible la acusación contra el señor Montero. Con acopio de citas legales, con la lectura de varias recomendaciones emanadas de convenios internacionales, suscritos por Chile, y con la verdadera opinión de los tratadistas de Derecho Constitucional, señores Guerra y Estévez, durante el debate se probó que la acusación contra el señor Montero también imprecisa. Sin embargo, y como siempre ha ocurrido, ayer en la Cámara imperó el criterio político.

Es que esos pasaportes no fueron negados, sino retardados, porque no existe ninguno pendiente. Además —y como lo sostuvo el diputado Lea-Piñazo—, tampoco hubiera sido ilegal la negativa para otorgarlos, pues la Ley Orgánica del Servicio de Investigaciones obliga a éste no solo a velar por el orden publi-

co, sino a "prevenir delitos", y los dos, según los artículos 1.º y 2.º de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, que no ha sido derogada, el pertenecer al Partido Comunista y hacer propaganda comunista.

Propaganda que van a buscar detrás de la Cortina de Hierro, donde además se adiestran, reciben instrucciones y aprenden nuevas tácticas antidemocráticas, los "turistas comunistas".

Las dos voces —que a menudo han sonado distintas— están destinadas a un mismo fin: el de neutralizar, o al menos, otra fuerza poderosa ala de la derecha del Partido Republicano, con el fin de que la política básica del Presidente Eisenhower, de evitar compromisos y de conciliación, pueda realizarse.

Durante los dos primeros años de su gobierno, el Presidente nunca creyó que estaba dotado de una experiencia previa o que tenía el poder político para convertirse en dirigente de un partido. En ese período puso a manos del señor Dulles la tarea de aplicar y desviar los esfuerzos de los señores Knowland, Bridges y sus secuaces, para tomar por su cuenta la dirección de la política exterior, especialmente en Asia, y a Mc Carthy y sus adictos, que se proponían atemorizar y dominar al personal del Poder Ejecutivo.

No fue lo que podría uno llamar un juego abierto y a los ojos del público. Pero en vista del hecho de que el Presidente no estaba dispuesto a no podía asumir la dirección para defender las prerrogativas de su cargo, fue el señor Dulles quien puso a raya a los enemigos políticos del Primer Magistrado. Fue el Secretario de Estado el

## PANORAMA

DON JUAN ENRIQUE TOCORNAL

La inexorable guand ha seado otra vida, la del escarabajo pánico y acentuado patológico que fue don Juan Enrique Tocornal. Dedicado a la patria que fue don Juan Enrique Tocornal. Dedicado a la patria que fue don Juan Enrique Tocornal. Dedicado a la patria que fue don Juan Enrique Tocornal.

A comienzos del último abril, había cumplido los 90 años, marginado ya de los cotidianos afanes de la vida y acogido al legítimo reposo que su noble ancianidad requería. No deba de comentar, empero, entre sus amigos, familiares y parientes, lo que ocurría en el mundo, pues el espíritu de don Juan Enrique Tocornal, que siempre vigilaba y atento a lo acaeciente, no se desentendía de la hora, el momento de la vida, el momento de la patria.

Abogado, investigador de la historia, Empeñador, Ministro de Estado, parlamentario, impulsador de negocios agrícolas y de actividades que creaban riqueza y bienestar para sus semejantes, la múltiple personalidad de don Juan Enrique Tocornal dejó, en todas partes donde le cupo actuar, la marca y el sello privilegiado de su eficiencia, de su hominidad, de su caballería, de su espíritu que lo que le permitía actuar con tan señalado brillo y acierto tan rotundo al frente de la representación diplomática chilena ante la Casa Rosada de Buenos Aires cuando, a fines del pasado siglo, suscitaba un diferendo de límites entre ambos países.

La silueta espiada y distinguida de don Juan Enrique, era popular en Santiago. Estaba imbuido de cordialidad y de simpatía humana, y la nota de buen humor no era infrecuente en sus acertados juicios y oportunos comentarios.

Poesía la sencillez de los espíritus grandes. Concedía escasa o ninguna importancia a los honores, condecoraciones, alabanzas, señalizaciones, distinciones que con justicia, fue cosechando a lo largo de su vida laboriosa y fecunda.

Nos asociamos con estas líneas al pesar que, en esta categoría, ha producido la muerte de don Juan Enrique Tocornal, uno de los representantes más genuinos del intelectual chileno de pura cepa, de alta categoría, de inmaculada tradición, y preclara ejemplaridad.

Había sentido, ciertamente, su tributo. Había dado en exceso, y su misión estaba cumplida. Pero es penoso ver desaparecer figuras cimeras del conglomerado social chileno, a hombres que como don Juan Enrique Tocornal habían actuado en una época en que se plasman la grandeza y la prosperidad del país, y que trabajaron con pasión y ejemplo, y en momentos de dificultades, cuando también se necesitaba de ese desinterés y de aquel patriotismo, resulta, como decíamos, penoso ver como desaparece un hombre que supo ejercitar aquellas virtudes en grado tan superlativo. Su ejemplo ha de servir, acaso de norte y guía para los que quedan en la lucha.

## LA PREGUNTA

¿No es verdad que así como a los menores de edad se les prohíbe entrar a los bares, tampoco debería permitirse que esos automóviles diminutos, de solamente dos cilindros y dos asientos, tomaran benéfica en las bombas?

co, sino a "prevenir delitos", y los dos, según los artículos 1.º y 2.º de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, que no ha sido derogada, el pertenecer al Partido Comunista y hacer propaganda comunista.

Propaganda que van a buscar detrás de la Cortina de Hierro, donde además se adiestran, reciben instrucciones y aprenden nuevas tácticas antidemocráticas, los "turistas comunistas".

Las dos voces —que a menudo han sonado distintas— están destinadas a un mismo fin: el de neutralizar, o al menos, otra fuerza poderosa ala de la derecha del Partido Republicano, con el fin de que la política básica del Presidente Eisenhower, de evitar compromisos y de conciliación, pueda realizarse.

Durante los dos primeros años de su gobierno, el Presidente nunca creyó que estaba dotado de una experiencia previa o que tenía el poder político para convertirse en dirigente de un partido. En ese período puso a manos del señor Dulles la tarea de aplicar y desviar los esfuerzos de los señores Knowland, Bridges y sus secuaces, para tomar por su cuenta la dirección de la política exterior, especialmente en Asia, y a Mc Carthy y sus adictos, que se proponían atemorizar y dominar al personal del Poder Ejecutivo.

No fue lo que podría uno llamar un juego abierto y a los ojos del público. Pero en vista del hecho de que el Presidente no estaba dispuesto a no podía asumir la dirección para defender las prerrogativas de su cargo, fue el señor Dulles quien puso a raya a los enemigos políticos del Primer Magistrado. Fue el Secretario de Estado el

## Notas del Día

UN RARO DELITO. No deja de ser curioso que a un mayor progreso que correspondiera a un mayor número de delitos, cuando Galvarino Gallardo, allá por los comienzos del siglo, el número de delitos era muy limitado. Era una gran ventaja para los perezosos, como yo. Era tan bueno don Galvarino, que en el examen de do— me hizo unas preguntas muy fáciles, hombre, ¿qué es delito? Un suspenso, como las películas. "Es toda acción u omisión, etc." etc. ¿Y cuántas clases de delitos hay? Unos que calderón, como en la música. Y los otros delitos que había conocido a través del relato de los delitos de Galvarino. ¡Qué suerte que los delitos ajenos tan pocos!

Pero, ahora, el número de los delitos ha aumentado como las poblaciones campalanas. En cuanto a los estudiantes de Derecho, delincuencia, a la que se le buscan las acciones siguientes. Tenemos a la vista, echando mano de los libros, como un barco que se acerca, el llamado delito económico, fantasma que viene produciendo horror que un cataclismo. El correspondiente Manual de delitos aparece con sus páginas cubiertas de ras y amenazantes declaraciones, formuladas en lenguaje y estridente por diferentes corporaciones gremiales del comercio mayor y menor. Hay una visible audacia legislativa, se rasgan vestiduras y se bren las cabezas de ceniza.

¿Por qué esta alarma inusitada? Es que ahora, en nuestro país no hay especuladores, la especulación, como norma cotidiana, no pasa de una broma o un maquiavélico invento. ¿Quién alguna vez víctima de un especulador, aunque sea el almacén de la esquina o en la feria libre en el día de la calle? Eso de que a uno le pasan cosas, o que se es una equivocación involuntaria. Si las cosas se toman la cabeza a dos manos, cuando se trata de un minúsculo latrocinio, es solo porque el costumbre de hacerlo, y porque las señoras se lo toman. Eso de que el despacho del barrio vea noventa pesos cien gramos de chocolate molida, donde Serrano venden en treinta, es solo una visible equivocación. ¿A quien se le ocurre venir a darnos en estos tiempos de especuladores y de cacareado delito económico!

Tal como se miran las cosas por un lado, en el mejor de los mundos, desbordantes de una conocida y nueva dicha. Nos hemos convencido, han convencido, de que en nuestro país no hay especuladores. Algo bueno debía haber, ¿Para que nos seguimos queriendo? — B.

## Cartas al Director

Quisiera leer en el periódico escrito por el público.

### Sobre los "administrativos" de Educación

Señor Director: A propósito de la Escala Única de Sueldos de Empleados, es oportuno plantear un problema relativo al personal "administrativo" de educación, el que, por su naturaleza técnica y económica, debe ser considerado, por los interesados, por las autoridades y legisladores, para evitar errores que han venido perjudicando no solo al sector de funcionarios al servicio de la educación, sino a la misma.

Existe un personal malamente denominado "administrativo" de plantel de educacionales y que, por sus funciones, es propiamente un personal "auxiliar de educación", por cuanto sus labores son de colaboración con el personal docente, de carácter directo o indirectamente educativo, y que exigen, por lo tanto, preparación y experiencias educacionales, como es el caso de los inspectores, bibliotecarios, ayudantes de gabinete, secretarios, etc., de plantel de educacionales. Es verdad que este personal no se le exigen estudios profesionales y que no existe una Escuela de Auxiliares de Educación, pero eso es un vacío que es preciso llenar si se quiere lograr un progreso educacional más completo, pues sin la técnica de todo el personal al servicio de la educación, y por mucha que sea la preparación del profesorado, no será posible que éste lleve los vacíos que corresponde llenar a sus necesarios colaboradores. Felizmente, muchos de esos cargos auxiliares de educación, y mal llamados "administrativos", son desempeñados por maestros, por egresados de escuelas normales o del Pedagógico, o por personas con otros estudios, utilizables en las labores educacionales.

Por lo demás, ninguna labor más o menos directamente relacionada con la educación, como lo es, no solamente la del personal "administrativo" de plantel, sino la de "prevenir delitos", y los dos, según los artículos 1.º y 2.º de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, que no ha sido derogada, el pertenecer al Partido Comunista y hacer propaganda comunista. Propaganda que van a buscar detrás de la Cortina de Hierro, donde además se adiestran, reciben instrucciones y aprenden nuevas tácticas antidemocráticas, los "turistas comunistas".

Este dúo muy buenos resultados porque el ala derecha de los senadores republicanos, a pesar de que hablan en son de guerra, estaban en el fondo aislados. Querían arrojar fardo sobre los comunistas chinos, al mismo tiempo que deseaban equilibrar el presupuesto y reducir los impuestos. El señor Dulles arroja fuego sobre ellos, siempre que el Presidente parecía hablar de moderación. Y de esta manera el Secretario de Estado los mantuvo a raya, hasta que en la mitad del período presidencial y con motivo de las elecciones de 1954 perdieron su poder para obstaculizar la política del Presidente sin compromisos, conciliación y coexistencia.

—OO— Las observaciones que el señor Dulles hizo en privado ante el subcomité de la Cámara de Representantes tuvieron por objeto influir en el Congreso, para que votara las sumas que se necesitaban para ayuda al extranjero, aun en el caso de que el Gobierno soviético estuviera hablando de paz. Hasta este año, el caso de la ayuda al exterior se ha basado en el argumento de la amenaza de una expansión agresiva del poder comunista. Frente a los cambios operados en las tácticas del Soviet, el señor Dulles estaba lejoso de persuadir al Congreso de que el poder comunista retroceda a la causa del éxito de la política en la cual la ayuda al extranjero era un elemento importante.

Nada bueno puede haber en el mundo si el poder no está dentro del pueblo. La situación externa no puede ser un punto de partida para el desarrollo de la vida interior, y realmente, el desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior. El desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior. El desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior.

Nada bueno puede haber en el mundo si el poder no está dentro del pueblo. La situación externa no puede ser un punto de partida para el desarrollo de la vida interior, y realmente, el desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior. El desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior. El desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior.

Nada bueno puede haber en el mundo si el poder no está dentro del pueblo. La situación externa no puede ser un punto de partida para el desarrollo de la vida interior, y realmente, el desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior. El desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior. El desarrollo de la vida interior es el punto de partida para el desarrollo de la vida exterior.







## Serán invertidos 30 millones de pesos en diversas obras en Valparaíso

Serán financiadas con fondos provenientes de la sobretasa portuaria

VALPARAÍSO.—La construcción de nuevas obras y el mejoramiento de las ya existentes en el puerto de Valparaíso, con un costo que alcanza a los treinta millones de pesos. El financiamiento de estas obras se hará con los fondos que le fueron otorgados a Valparaíso de acuerdo con la ley que crea la sobretasa portuaria, que es un impuesto que se aplica a las facturas por cobro de movilización y carga o descarga de mercancías. Esta ley rindió más de ciento cuarenta y un millones de pesos y al efectuarse la distribución de los mencionados fondos le correspondió a Valparaíso \$ 20.150.000.

Las inversiones a efectuarse en Valparaíso corresponden a un plan elaborado de acuerdo con las necesidades mínimas del puerto y contemplan los siguientes rubros: pavimentación; cambio de vías férreas; obras diversas y talleres; alimentación de grúas eléctricas; adquisición de vagones; equipos, refugio y otras obras.

**PAVIMENTACIÓN.**—Parte muy importante es continuar el plan de pavimentación de las vías férreas, para lo cual se han destinado dos millones de pesos. Serán adecuadas todas las vías férreas a los sitios en la forma más rápida posible. Antes que fueran aprobados los fondos para Valparaíso, la Administración del Puerto había realizado algunas obras de mejoramiento de las vías férreas, terminando los trabajos en el sitio No. 1.

**CAMBIO DE VÍAS FÉRREAS.**—El actual trazado de las vías férreas necesita ser modificado en algunos sectores y habrá necesidad también de proceder al cambio de la entablada. Será transformada la entablada desde la Estación del Puerto hasta el sitio donde se une a la grúa hidráulica, tratando de evitar los cambios que perdieron ya su razón de ser. Se han destinado para estos trabajos con un millón y medio de pesos.

**OBRAS DIVERSAS Y TALLERES.**—Para las obras menores se han

consultado doscientos mil pesos pero para la construcción de la obra gruesa de los talleres de la Sección Vías y Obras, se han consultado por ahora dos y medio millones de pesos. La obra entera ha sido calculada con un costo de cinco y medio millones de pesos de acuerdo con los actuales costos de los materiales y mano de obra. Los talleres de la herrería y calderería están en la actualidad funcionando en donde primitivamente se destinó para Casa de Máquinas. Con una inversión de dos millones de pesos se le dará a este local el destino inicial por cuanto en la actualidad las locomotoras quedan a plena intemperie. El costo total de esta obra alcanza a cuatro millones.

Se destinaron dos millones para construir un local adecuado a fin de guardar las grúas horquillas para preservarlas de los efectos de la intemperie. Para la mantención de las grúas destinadas a la pavimentación se destinaron 350 mil pesos con los cuales será construido un paño. La construcción de una moderna guardarropa y servicios higiénicos para el personal de la subestación eléctrica se han destinado 400 mil pesos.

**ALIMENTACIÓN DE GRÚAS ELÉCTRICAS.**—Se emplea el sistema de cables de energía eléctrica a las grúas que utilizan este medio en el puerto. El sistema de cables ocasiona frecuentes paralizaciones de los trabajos de embarque y desembarque, por lo que el plan de mejoramiento contempla el cambio de este sistema.

La delegación de estudiantes de EE. UU. llegará a Valparaíso el día 13 de julio, a las 13.30 horas, a una visita a las playas, finalizando en la refinería de petróleo, regresando después a la ciudad. Los estudiantes de EE. UU. que se encuentran en Valparaíso, en el Hotel Miramar, se reunirán el día 14 de julio, a las 10.00 horas, en el Hotel Miramar, para salir poco después de las 13.30 horas a una visita a las playas, finalizando en la refinería de petróleo, regresando después a la ciudad. Los estudiantes de EE. UU. que se encuentran en Valparaíso, en el Hotel Miramar, se reunirán el día 14 de julio, a las 10.00 horas, en el Hotel Miramar, para salir poco después de las 13.30 horas a una visita a las playas, finalizando en la refinería de petróleo, regresando después a la ciudad.

El Director-Gerente

## ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT REFERENCIA PROPUESTA PUBLICA N.º 94/955

Ampliase el plazo de apertura de un Grupo Electrónico de 50 Kw. y un Tablero de Poder, en un plazo de veinte días. En consecuencia, fijase como fecha de apertura el miércoles 10 de agosto de 1955, a las 10 horas.

EL DIRECTOR

## ARMADA NACIONAL

Llámanse a PROPUESTAS PÚBLICAS para la Enajenación del Transporte "Magallanes"

de acuerdo con las Bases Especiales confeccionadas para este efecto y en conformidad a la ley No. 11.542, de 5 de junio de 1954.

Las propuestas públicas se abrirán en la Oficina del señor Director General de los Servicios de la Armada, VALPARAÍSO, calle Prat N.º 620, 2.º piso, el 16 de agosto de 1955, a las 16 horas.

Los interesados podrán solicitar las bases en: VALPARAÍSO: Dirección General de los Servicios de la Armada. SANTIAGO: Comandancia en Jefe de la Armada, Agustinas 1022, 10.º piso. TALCAHUANO: Comandancia en Jefe de la II Zona Naval.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

## Parquets LAUTARO

Existencia de parquet en todas las medidas y clases. Gran stock de maderas en general. Precios convencionales

GRAN AVENIDA 10005 PARADERO 30

## Dirección de Pavimentación Urbana CHILE

## POSTERGACIÓN PROPUESTAS PÚBLICAS COMUNA DE ARICA

POSTERGANSE, hasta nuevo aviso, las propuestas públicas solicitadas para el día 28 DE JULIO DE 1955, para ejecutar la pavimentación de 5.830 metros cuadrados de calzadas de macadam bituminoso y obras complementarias en la Comuna de Arica.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS, Director.

consultado doscientos mil pesos pero para la construcción de la obra gruesa de los talleres de la Sección Vías y Obras, se han consultado por ahora dos y medio millones de pesos. La obra entera ha sido calculada con un costo de cinco y medio millones de pesos de acuerdo con los actuales costos de los materiales y mano de obra. Los talleres de la herrería y calderería están en la actualidad funcionando en donde primitivamente se destinó para Casa de Máquinas. Con una inversión de dos millones de pesos se le dará a este local el destino inicial por cuanto en la actualidad las locomotoras quedan a plena intemperie. El costo total de esta obra alcanza a cuatro millones.

Se destinaron dos millones para construir un local adecuado a fin de guardar las grúas horquillas para preservarlas de los efectos de la intemperie. Para la mantención de las grúas destinadas a la pavimentación se destinaron 350 mil pesos con los cuales será construido un paño. La construcción de una moderna guardarropa y servicios higiénicos para el personal de la subestación eléctrica se han destinado 400 mil pesos.

**ALIMENTACIÓN DE GRÚAS ELÉCTRICAS.**—Se emplea el sistema de cables de energía eléctrica a las grúas que utilizan este medio en el puerto. El sistema de cables ocasiona frecuentes paralizaciones de los trabajos de embarque y desembarque, por lo que el plan de mejoramiento contempla el cambio de este sistema.

La delegación de estudiantes de EE. UU. llegará a Valparaíso el día 13 de julio, a las 13.30 horas, a una visita a las playas, finalizando en la refinería de petróleo, regresando después a la ciudad. Los estudiantes de EE. UU. que se encuentran en Valparaíso, en el Hotel Miramar, se reunirán el día 14 de julio, a las 10.00 horas, en el Hotel Miramar, para salir poco después de las 13.30 horas a una visita a las playas, finalizando en la refinería de petróleo, regresando después a la ciudad.

El actual trazado de las vías férreas necesita ser modificado en algunos sectores y habrá necesidad también de proceder al cambio de la entablada. Será transformada la entablada desde la Estación del Puerto hasta el sitio donde se une a la grúa hidráulica, tratando de evitar los cambios que perdieron ya su razón de ser. Se han destinado para estos trabajos con un millón y medio de pesos.

Para las obras menores se han consultado doscientos mil pesos pero para la construcción de la obra gruesa de los talleres de la Sección Vías y Obras, se han consultado por ahora dos y medio millones de pesos. La obra entera ha sido calculada con un costo de cinco y medio millones de pesos de acuerdo con los actuales costos de los materiales y mano de obra. Los talleres de la herrería y calderería están en la actualidad funcionando en donde primitivamente se destinó para Casa de Máquinas. Con una inversión de dos millones de pesos se le dará a este local el destino inicial por cuanto en la actualidad las locomotoras quedan a plena intemperie. El costo total de esta obra alcanza a cuatro millones.

El Director-Gerente

## ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT REFERENCIA PROPUESTA PUBLICA N.º 94/955

Ampliase el plazo de apertura de un Grupo Electrónico de 50 Kw. y un Tablero de Poder, en un plazo de veinte días. En consecuencia, fijase como fecha de apertura el miércoles 10 de agosto de 1955, a las 10 horas.

EL DIRECTOR

## ARMADA NACIONAL

Llámanse a PROPUESTAS PÚBLICAS para la Enajenación del Transporte "Magallanes"

de acuerdo con las Bases Especiales confeccionadas para este efecto y en conformidad a la ley No. 11.542, de 5 de junio de 1954.

Las propuestas públicas se abrirán en la Oficina del señor Director General de los Servicios de la Armada, VALPARAÍSO, calle Prat N.º 620, 2.º piso, el 16 de agosto de 1955, a las 16 horas.

Los interesados podrán solicitar las bases en: VALPARAÍSO: Dirección General de los Servicios de la Armada. SANTIAGO: Comandancia en Jefe de la Armada, Agustinas 1022, 10.º piso. TALCAHUANO: Comandancia en Jefe de la II Zona Naval.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

## Parquets LAUTARO

Existencia de parquet en todas las medidas y clases. Gran stock de maderas en general. Precios convencionales

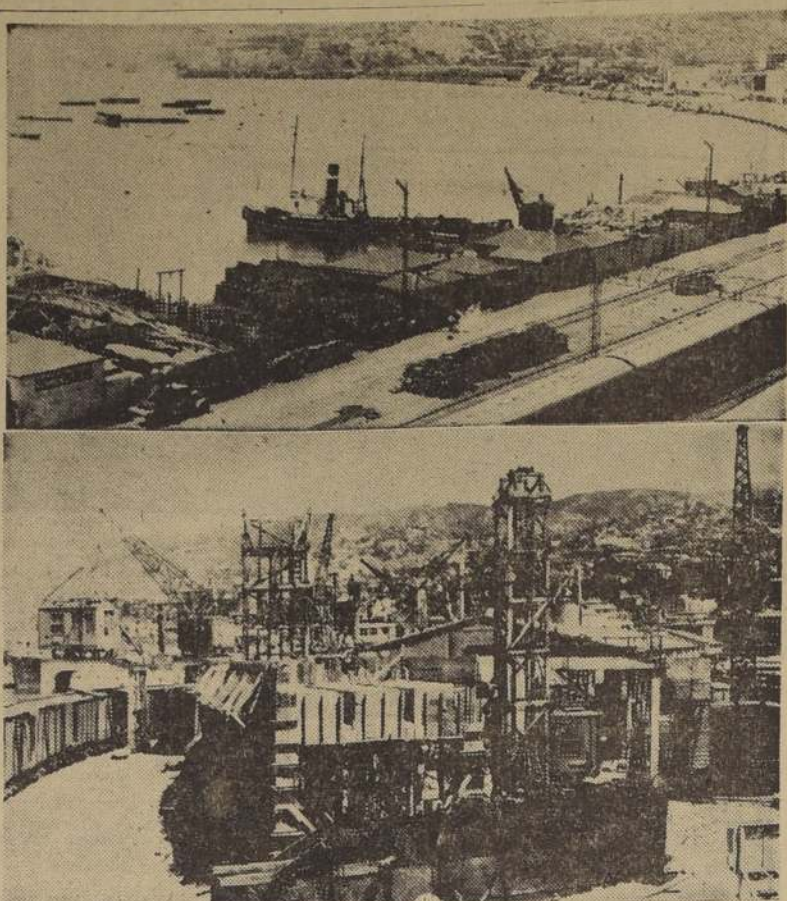
GRAN AVENIDA 10005 PARADERO 30

## Dirección de Pavimentación Urbana CHILE

## POSTERGACIÓN PROPUESTAS PÚBLICAS COMUNA DE ARICA

POSTERGANSE, hasta nuevo aviso, las propuestas públicas solicitadas para el día 28 DE JULIO DE 1955, para ejecutar la pavimentación de 5.830 metros cuadrados de calzadas de macadam bituminoso y obras complementarias en la Comuna de Arica.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS, Director.



DOS ASPECTOS DEL PUERTO DE VALPARAÍSO en donde se van a efectuar importantes obras de mejoramiento con un costo cercano a los treinta millones de pesos, para dejarlo en mejores condiciones de movilizar la carga que llega y sale por el puerto de la República.

## GRAN CANTIDAD DE TE HAY EN ADUANA

VALPARAÍSO.—En la Oficina Principal de la Superintendencia de Aduanas, se encuentran en depósito una gran cantidad de té, que alcanza a una cifra cercana a los dos millones de kilos, y no obstante esta importante cantidad de un artículo que tiene una gran demanda por su alto consumo, no se venía realizando oportunamente por sus consignatarios.

La cantidad exacta de té depositada en la Aduana de Valparaíso es de 36.748 cajones, que contienen 1.760.761 kilos. También hay yerba mate y café. Del primer artículo hay 3.264 bultos, con 96.373 kilos, y del segundo producto, 2.051 bultos, con 13.576 kilos.

## ESTUDIANTES DE EE. UU. RENDIRÁN UN HOMENAJE A HEROES DE IQUIQUE

VALPARAÍSO.—La delegación de 20 estudiantes norteamericanos del Western College, de Oxford, Ohio, que se encuentra en Valparaíso, en una visita de tres días, y que arribó ayer, va a rendir un homenaje a los héroes de Iquique, como parte de su programa de actividades. El homenaje será efectuado en la Plaza Rafael Belloso Montalvo, a las 9.30 horas. En esta oportunidad el Director de la delegación hará uso de la palabra, rindiendo un homenaje de admiración a ese puñado de chilenos que sacrificaron sus vidas por mantener incólume el honor de la bandera chilena.

A nombre de la Armada Nacional, contestará el capitán señor William Nelson. La delegación visitará después el Museo Naval, ubicado en la calle Italia, para continuar visitando la Escuela Naval "Arturo Prat", el Faro de Punta Arenas, en la zona de la Escuela de Perros. En la Escuela Naval "Arturo Prat" será despedida la delegación.

## FALTAN BOTELLAS PARA ENVASAR MAS LECHE

VALPARAÍSO.—La mayor producción de leche recibida por la Unión Lechera de Aconcagua para su pasteurización y distribución al público consumidor se ha visto entorpecida por la falta de botellas. Se ha producido un excedente de 3 a 6 mil litros diarios más, lo que ha sido considerado extraordinario por la sencilla razón de que estamos en pleno invierno y es en esta época cuando disminuye la producción.

## Vuela via TAN airlines

La ruta ECONOMICA de LIMA al NORTE (Combinaciones bi-semanales desde Santiago) Ejemplos: Desde LIMA (dólares) a GUAYAQUIL 48; a MANAGUA, 116; a MIAMI, 186; a N. YORK, 230; a MEXICO, 197; a LOS ANGELES 272. Consulte a su Agente de Viaje o al REPRESENTANTE GENERAL EUGENIO GARCES CONCHA

HUERFANOS 972 of 315 tel. 88036

## Cementerio General de Santiago

En atención a recientes publicaciones de prensa e informaciones radiales, en el sentido de que el Cementerio General de Santiago carecería de la suficiente superficie de terrenos, o de las construcciones adecuadas, para atender el normal servicio de sepultaciones, la Dirección de este establecimiento ha resuelto hacer saber al público en general, lo siguiente:

- 1.º La superficie con que cuenta actualmente el Cementerio para atender el servicio de sepultaciones en tierra, que es el más solicitado por la gente de escasos recursos, cubre las necesidades de aquí a 50 años, por lo menos.
- 2.º Los nichos de las Galerías y Pabellones ya terminados y de los que están por terminarse, son más que suficientes para llenar las necesidades de 3 años; y
- 3.º Hay abundancia de terrenos ya urbanizados y por urbanizarse, destinados a la construcción de capillas o bóvedas para sepulturas de familia.

LA DIRECCION

## EL EX PONTON N.º 1 FUE VENDIDO EN 4 MILLONES

VALPARAÍSO.—La Comandancia en Jefe de la Primera Zona Naval de Valparaíso, pidió en varias ocasiones propuestas públicas para la venta del ex pontón N.º 1, que se encuentra fondeado en la bahía de Valparaíso, para ser utilizado como bodega de almacenamiento de materiales de guerra, para dedicarlo a la suma de cuatro millones de pesos.

Pronto van a comenzar las labores de desguazamiento de este antiguo barco que en su tiempo fuera una hermosa nave, adquirida por la Marina de Guerra, para dedicarla a las labores profesionales.

## HIERRO, COBRE, MIEL Y LENTEJAS A EUROPA

VALPARAÍSO.—Va en viaje de regreso a Chile y puertos intermedios la motonave de bandera noruega "Olav Bakke", llevando en sus bodegas importantes cargamentos de minerales de cobre y de hierro, productos agropecuarios nacionales para diversos puertos de Europa. En San Antonio cargó 150 toneladas de cobre, 250 toneladas de lentejas para Amberes y 200 toneladas de lentejas y lentejas para los puertos de Rotterdam y Hamburgo. En Talcahuano embarcó 11 toneladas de miel para Copenhague, 410 toneladas de miel para Rotterdam y Hamburgo y 250 toneladas de lentejas con igual destino que la anterior.

A su paso por Coquimbo embarcó 1.500 toneladas de minerales de hierro con destino al puerto alemán de Bremen. Arribará a Amberes al alrededor del 12 de agosto.

## Maderas Terciadas Placas Carpinterías Y DIMENSIONES TODOS LOS GRUESOS

Mapocho 3202 esq. Chacabuco Pedro de Valdivia 3403 esq. Irarrazaval

## OCCASION

\$ 14.800.— LIVING REINA ANA, con colchones tapizados en rico gobelino. \$ 26.500.— Precioso amoblado de comedor, buffet, vitrina, licorera, bar, regala mesa, seis sillas tapizadas en felpa. Estado general flamante. 657 — Nafaniel — 657

## MALETAS

PORTADOCUMENTOS, etc. Compre directamente en la

## FABRICA MALETERIA MUNDIAL

21 de Mayo 665

## ANTEOJOS

RODOLFO HAMMERSLEY

AGUSTINAS 1090

Esquina de Bandera Casilla 3898, Teléfono 88075 SANTIAGO

## VIRADOS

PERFECTOS ZURCIDOS TRANSFORMACIONES

TRAJES VARONES PRECIOSOS MAGNIFICOS FAMILIARES TALLAS GRANDES A CHICAS LIMPIADOS EN SECO Y VAPOR TENIDOS ULTRA RAPIDOS

ARREGLOS EN GENERAL

CLINICA DE TRAJES HUERFANOS 1424

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO

## HOMICIDA PROFUGO FUE DETENIDO DESPUES DE 2 AÑOS EN QUIRICHUE

QUIRICHUE.—Anoche de 1952, y estando preso en la Cárcel de Quirichue, después de haber cometido un delito de homicidio, fue detenido el profugo Juan Arenas Arana. Inútiles resultaron las diligencias efectuadas por Carabineros para obtener la detención de este peligroso delincuente, a pesar de que su guardia eran militares muy cercanos a Quirichue. De día era un terror para los pobres pobladores del lugar denominado El Manzano y Longuén, y de noche hacía sus fechorías, armado con carbina recortada y otras armas. El Gobernador del Departamento, al tomarlo en cuenta el peligro que existía de que escapara, lo trasladó a la Cárcel de Quirichue, donde se encontraba ya detenido. Durante el traslado, el profugo se escapó y se refugió en la zona de Quirichue, donde se encontraba ya detenido. Durante el traslado, el profugo se escapó y se refugió en la zona de Quirichue, donde se encontraba ya detenido.

## NEVA DIRECTIVA DEL CENTRO DE PADRES DE ESCUELAS DE PICHILEMU

Con fecha 8 de los corrientes, los padres y amigos de las escuelas No. 91 de Pichilemu, han renovado su directiva, conforme a los reglamentos por que se rigen.

Con una velada artística, cultural y con asistencia de más de 50 padres y amigos se procedió a la elección, quedando constituidos de la siguiente manera:

Presidente, Hugo Díaz Jirón; vicepresidente, Alva v. de Julio; secretario, Pedro Ahumada; tesorero, Irma Quiriquén; prosecretario, Felipe Illarriaga; protesorero, Germán Cornejo; directores, Sara de Bobadilla, Prosperina de Allaga, María de Urribe, Ramón Reyes y Heriberto Cornejo.

Esta directiva cooperará en forma eficaz a la obra educativa y social de los establecimientos de la localidad, ya que han considerado que deben constituirse en los medios más eficaces de la educación y en los colaboradores positivos de la acción escolar en beneficio de sus hijos.

## DONACION ARABE PARA AERODROMO "EL NATRE"

Un aporte de cien mil pesos para incrementar los fondos en favor de la construcción del aeródromo regional en los terrenos de "El Natre", hizo efectivo ayer la colonia árabe residente en esta ciudad, como resultado de la campaña económica que impulsan en Temuco y la zona los miembros del comité respectivo.

Los fondos fueron entregados al Intendente de la provincia, Juan Fauré Silva.

## ALFOMBRAS A PRECIO DE FABRICA

Gran surtido en dibujos persas y estilo francés. Venta directa en el depósito de fábrica: MERCED 188. Frente Parque Forestal. TELEFONO No. 31586 (Casa particular)

## AVISAMOS

LA LIQUIDACION TOTAL de nuestros ABRIGOS, con un por ciento de DESCUENTO

## SASTRERIA GUTIERREZ

Alameda con Ahumada y Ahumada

## CALCETINE

70 — 80 — 100 — 110 — 120 — 140

Venta mínima: una docena. Fábrica: Bellavista. Hay, además, calcetines sport, agujetas para niños, pañuelos, medias, camisas, etc. NOVA, Travía 9 de la puerta. Micros San Francisco-Bellavista, bajada de la calle.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA — TELEFONO NO CONFUNDIR: BELLAVISTA

## FERROCARRILES DEL ESTADO

DEPARTAMENTO DE LA VIA Y OBRAS

## PROPUESTAS PUBLICAS

Se abrirán en la Oficina del Jefe del Servicio de Construcción, el día 29 de julio de 1955, a las:

- a) 10.00 horas: "Ampliación del Hogar Ferroviario, Tracción y Maestranza en la Estación de Maipo". (4.ª Categoría).
- b) 10.30 horas: "Construcción casa para el jefe del departamento del Personal en San Pedro de Atacama". (4.ª Categoría).
- c) 11.00 horas: "Ampliación del galpón del depósito de vagones de carga de la Estación de Maipo". (3.ª Categoría).

Bases pueden consultarse en la Secretaría de Obras de Arquitectura, Estación Mapocho, 6.º piso, todos los días de 10 a 12 horas.

Se hace presente que sólo podrán participar en las propuestas los contratistas inscritos en el Registro de Empresas con 10 días de anticipación a la fecha de la apertura.

Antecedentes se entregarán únicamente hasta el día de la apertura.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO



Moneda 1467  
63215-6







## Gran recibimiento tributó capital de Brasil al Legado de S. S. Pio XII

[illegible]

MONTEVIDEO, 16 (UP).— Hoy zarparon nuevamente los guardacostas uruguayos "Salto", "Paysandú" y "Río Negro", con el objeto de patrullar el litoral oeste del país. Las autoridades navales cancelaron todas las licencias al personal de dichas naves, disponiendo su inmediata embarque y partida en misión de patrullaje.

La Inspección de la Marina no dio razones respecto a las causas que motivaron esta actividad, vinculándosela, sin embargo, con la actitud de la Armada argentina frente a los últimos sucesos políticos de ese país.

En círculos políticos uruguayos se insiste que la Marina argentina continúa forzando un cambio substancial en el Gobierno y con ese objeto varias embarcaciones han vuelto a operar en el litoral de la provincia de Buenos Aires.

Refuerza la versión el hecho de haberse visto hoy en el Canal del Indio, en un paraje denominado "El Codoillo", veinte millas al oeste de Montevideo, tres destructores argentinos.

Dichos buques navegaban lentamente hacia el norte, ignorándose los motivos del desplazamiento.

Los jefes y oficiales de Marina argentinos exiliados, con motivo de cumplir años el contralmirante Aníbal Oliveri, uno de los jefes del movimiento revolucionario del 16 de junio, le enviaron un telegrama a la Penitenciaría Nacional de Buenos Aires donde presuntamente hallase detenido, expresándole: "En su día hacemos votos por la prosperidad de la Patria y por su ventura personal". Se ignora si el telegrama ha llegado a su destino.

---

**VENEZUELA**  
CARACAS, 18 — (UP.) — Dos criminales colombianos que mataron anteayer al propietario de un hotel de Caracas, murieron hoy estrangulados a balazos en un lugar desconocido. Los criminales, que tenían un largo historial de delitos tanto en Colombia como en Venezuela, cayeron entre los disparos que les hicieron los miembros del Cuerpo de Seguridad Nacional en un paraje denominado Monte Aquil, cerca del valle La Pascua, en el Estado de Guárico.

**LIMA, 16.**— El petróleo que quedaba terminado el primer oleoducto que se construyó en el Perú y que convertirá a Pucallpa, a orillas del Ucayali, en el más importante puerto-oleoducto. Embarcaciones fijas de la Compañía de Hidrocarburos del Perú, S. A., se dirigieron al corazón de la selva, hacia Manaos, Brasil, donde la firma E. B. Babba instalará una moderna refinería que distribuirá los derivados del petróleo en toda la región del Ucayali.

**U R U G U A Y**

**MONTEVIDEO, 18.— (UP.)**— El partido comunista uruguayo anunció la expulsión de sus filas de Eusebio Gómez, jefe de la "Fuerza Armada Revolucionaria" (FAR), tras haber sido expulsado de la "Fuerza Armada Popular" (FAP) por la explotación de sus filas de Eusebio Gómez. Según el decreto de expulsión publicado en "Justicia", el órgano del partido, Gómez Chirido estaba "a

RIO DE JANEIRO, 16.— (UP).— El Arzobispo Auxiliar de Buenos Aires, Monseñor Manuel Tato, dijo que espera poder volver pronto a la Argentina.

A su llegada aquí, al cumplirse el primer mes del fracaso del complot contra el Presidente Perón, y a poco más de un mes de expulsión de su patria, Monseñor Tato declaró: "Espero que podremos volver a nuestra querida patria, para allí trabajar para la grandeza de nuestro pueblo".

legado papal Cardenal Aloisi Masella, abordo del "Augustus", acompañado de Monseñor Cardenal Raúl Primatesta, jefe de la Eclesiástica de Buenos Aires.

Un grupo de peregrinos argentinos, y residentes en número de 150, se embarcaron para la recepción a Monseñor Tota. Rodeando a ambos sacerdotes, bebieron sus manjares, y se les dio la bienvenida. El papa, vivió Monseñor Tota.

**DECLARACIONES DE MONS. TATO.** — El Obispo Auxiliar bonaerense declaró a la United Press emocionado y llorando ante la recepción: "Quiero utilizar esta oportunidad para dar gracias a Dios de estar nuevamente en mi suelo americano. Me siento muy feliz de encontrarme aquí para asistir al Congreso, y después a la Conferencia de la jerarquía latinoamericana. Espero, por entonces, poder volver a la Argentina".

Finalmente, el prelado dijo: "Quiero estar en paz en mi tierra, para que podamos volver y trabajar por la grandeza de nuestra Argentina".

**MANIFESTACION DE CATOLICOS ARGENTINOS.** — La manifestación de los peregrinos argentinos, la mayoría de los cuales, llegó de Buenos Aires en automóviles, pasó por la Plaza del Congreso Eucarístico, los peregrinos argentinos colocaron la bandera de su patria al pie de

Ciudad del Vaticano, 16 (UP). — (Por Robert E. Jackson). — El Vaticano tiene concentrada su atención en Río de Janeiro, donde mañana comenzará el Trigesimosexto Congreso Eucarístico Internacional. Su Santidad Pío XII trabaja actualmente en el mensaje que dirigirá a los fieles el domingo 24, en la ceremonia de clausura de la trascendental

con que el Santo Padre escribe su mensaje directamente en portugués, uno de los ocho idiomas que domina, y lo hace con su blanca máquina de escribir, en el Estudio Papal del Palacio Apostólico.

El discurso será transmitido por radiotelefonía al Congreso de la capital brasileña, y

La Católica.  
La muchedumbre de 500.000 personas, que se predice habrá de reunirse en la Plaza del Congreso, el día final de la asamblea eucarística, será, pues, igual a las más grandes multitudes congregadas en la Plaza de San Pedro, para escu-

BONN, 16. (UP).— (per JACK MEEHAN).— La Cámara Baja del Parlamento de Alemania Occidental concedió hoy al Gobierno permiso para reclutar 6.900 voluntarios antes del 31 de marzo próximo, en un debate en el que una anciana diputada hizo prorrumbar en lágrimas con un emotivo discurso a sus colegas por sus lealtades.

El Vaticano considera que el Congreso Eucarístico de Río de Janeiro es "muy importante" y por ello envió una delegación muy nutrida. Los circulos vaticanos asignan, asimismo, considerable trascendencia a la reunión de obispos latinoamericanos.

[illegible]

**PROBLEMA DE LA FICAT.** El Sr. Echagüe, jefe del partido de la Oposición (Socialista), estuvo de acuerdo con Adnauer para la división de Alemania. Se opuso, sin embargo, a la división de la FICAT, afirmando que se había preparado "muy apresuradamente". Este proyecto de ley, junto con

En avión a Río de Janeiro, el papa, a la cual se creó una comisión que aprobará todos los nombramientos de coronel para arriba del nuevo ejército alemán, pasará a la Cámara al debate del nuevo tratado de paz. Se cree que la Cámara Alta aprobará los dos para el viernes.

El proyecto de "ley de los vivos aún se dice".

El proyecto de ley que se aprobó hoy — que no tendrá fuerza definitiva sin la aprobación no lo apruebe el Senado y lo promulgue el Presidente de la República, Theodor Heuss — es solo la primera de las numerosas leyes que debe aprobar el

Recordaron, asimismo, que en el viaje de regreso de la

# CONCLUSIONES DEL SEMINARIO SOBRE REMUNERACIONES

Junto con dar a conocer las conclusiones del Seminario sobre Remuneraciones, que organizó la Cámara Chilena de la Construcción, su Directorio cumple con el deber de destacar el alto espíritu social que demostraron, una vez más, los señores asociados, al ratificarlas en la Asamblea General Anual, verificada el martes 12 del presente

El SEMINARIO SOBRE REMUNERACIONES, verificado los días 6, 8 y 11 del presente, contó con la participación de los siguientes miembros de la Cámara Chilena de la Construcción:

**Director del Seminario:**  
Sr. SERGIO SILVA B.

**Relatores:**

|   |  |
|---|--|
| Sr. Sergio Ossa P.<br>(Relatorio Vital y Asignación Familiar) | Sr. Walter Sommerhoff<br>(Participación de Utilidades) |
| Sr. Luis Frase N.<br>(Saharios Marginales)                    | Sr. Eduardo Figueroa<br>(Incentivos de la Producción)  |
| Sr. Tomás Reyes V.<br>(Previsión)                             |  |

Se acordó: a) Propiciar la dictación de una ley sobre salario mínimo, en orden a fijarlo sobre cálculos que consulten las necesidades vitales de dos personas, por cuanto no se concibe sino como excepción el obrero que, además de trabajar, atienda personalmente a todas sus necesidades domésticas.

b) Propiciar la reforma del DFL N.º 245, que hizo obligatorio el pago de asignación familiar a los obreros, para conseguir un aumento fundamental de este subsidio, de manera que su monto corresponda, por lo menos, al costo de alimentación y vestuario de una carga. Se financiaría este aumento, modificando las tasas actuales y estableciendo una imposición especial a los obreros solteros.

b) Recomendar a los socios, entretanto se obtiene la ley, que, a aquellos obreros que dejen la empresa sin haber cumplido sus requisitos

**FONDOS PARA CONSTRUCCIONES DE VIVIENDAS**

Se acordó: Estudiar e impulsar la dictación de una ley que permita a los obreros y empresarios destinar el producto de horas extraordinarias trabajadas de común acuerdo entre ambas partes, a la formación de capitales que se inviertan en la construcción de sus viviendas, ya sea por medio de cooperativas de edificación, suscripción de bonos reajustables, o cualquier otro sistema. Estas horas extraordinarias especiales no podrían ser más de dos cada semana, y su pago estaría afecto al 50% de recargo legal, pero exento de las otras obligaciones derivadas de la actual legislación social.

Se acordó: a) Dejar constancia de que la Cámara considera de gran conveniencia estimular el sistema de participación de los obreros en las utilidades de las empresas.

asociación entre el capital y el trabajo, debiendo ser acompañada o precedida de otras medidas tendientes a formar un clima de cooperación entre patrones y obreros, y a procurar que éstos estén siempre debidamente informados respecto a la marcha de la empresa.

d) Que en las Empresas Constructoras, dada su modalidad de trabajo, un sistema puro de participación de utilidades es aplicable sólo en forma limitada, por lo que la gran importancia introducir en ellas un sistema de participación en el rendimiento global, se recomienda el reparto de bonificaciones establecidas en relación a índices representativos de ese rendimiento.

e) Que una legislación obligatoria que establezca la participación de utilidades, resulta hoy inconveniente, porque dicho sistema permite a las empresas conocer el resultado de las exigencias voluntarias realizadas.

Se acordó: a) Propiciar una reforma legal que haga obligatorio el pago de una proporción del salario de aquellos obreros que, habiéndose presentado a la faena a trabajar, se vean impedidos de hacerlo.

b) Mientras se obtiene lo anterior, la Cámara recomienda a sus socios que paguen a los obreros que queden sin trabajar, una bonificación no inferior al 50% del salario contratado.

## INCENTIVOS DE PRODUCCION

Consideraron las ventajas obtenidas con la aplicación de métodos científicos para la racionalización del trabajo, se acordó:

- a) Recomendar a los socios que realicen, con la colaboración directa del personal, estudios que conduzcan a racionalizar el pago de salarios e incentivos de producción. Estos estudios se resumen en los siguientes puntos:
  - 1) Evaluación del trabajo de cada obrero, con el objeto de establecer un salario justo y proporcional a su contribución en el proceso de la producción.

2) Hacer estudios de tiempo y movimiento que permitan determinar el número de obreros necesarios para realizar una faena y el incentivo de producción equitativo que le corresponde percibir al obrero, cuando su rendimiento en el trabajo exceda de lo normal.

Se acordó: a) Sugerir el estudio de un régimen previsional único de reparto y no de capitalización, que alcance a los sectores actualmente desprovisto de él, y elimine los privilegios de algunos grupos. Su costo no deberá afectar en forma exagerada a la renta nacional.

b) Procurar el establecimiento de un Servicio Médico organizado por la Cámara para los obreros de la Construcción, acogiéndose a lo dispuesto en el Art. 76 de la Ley N.º 10383.

...tución de nuevas Compañías aseguradoras que den las suficientes garantías y puedan determinar sus propios tarifados, pero manteniendo las disposiciones actuales que permiten a los patrones responsabilizarse directamente de los riesgos.

e) Impulsar la dictación de medidas que incidan en la descentralización administrativa del Servicio de Seguro Social y del Servicio Nacional de Empleo.

f) Hacer presente el incumplimiento, por parte del Servicio de Seguro Social, de las disposiciones que le obligan a mantener algunos bienes

g) Estudiar las medidas que parezcan procedentes para estimular el ahorro voluntario de los obreros, defendiendo el poder adquisitivo de sus

depósitos y facilitando su preferente inversión en la construcción de viviendas.

CHIL

# LA CONSTRUCCION

CONSTRUCCION

cional de Minería, serán dados a conocer detalles  
 ificados estos trascendentales acuerdos

Esta noche, a las 21.10 horas, por Radio Sociedad Nacional de Minería, serán dados a conocer detalles de este Seminario y del Foro en que fueron ratificados estos trascendentales acuerdos



## DOS HERMANOS ACUCHILLADOS POR COGOTEROS

Cuatro individuos, cuya identidad aún no ha sido posible determinar, asaltaron en la madrugada de ayer en la calle Carmelo frente al número 2392, a los obreros Fernando González Duarte, de 19 años de edad y a su hermano José González Duarte, de 17 años, ambos domiciliados en San Manuel 102.

Al primero de ellos le robaron un reloj de metal blanco, evaluado en tres mil pesos, ocasionándole graves lesiones con arma blanca. En segundo lugar, a que no opuso resistencia y no portaba nada de valor, sólo le hicieron heridas de carácter leve, según diagnóstico del Hospital Barros Luco, donde fueron atendidos.

**ELECTRICIDAD AUTOMOVILES**

Baterías garantizadas un año. Cambio de aceite en 20 minutos.

**MANUEL ARRIAGADA P.**

Matucana 63-A. Fono 91492

**Cheques - Letras PAGARES ESCRITURAS**

Cobranza sin ningún gasto para el cliente. Personal especializado, rápido y serio.

Huérfanos 1175 - Of. 56. Teléfono 61802

**FABRICA DE PARQUE**

Asistencia completa en todas las medidas y clases especiales para construcciones.

**MANUEL 1175-FONO 52088**

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

## PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE TEMUCO

Se solicitan propuestas públicas para la pavimentación de las siguientes calles de la comuna de TEMUCO, con un presupuesto oficial de \$ 2.579.774.17:

- 2.933 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento de 0,47 m. de espesor.
- 819 metros lineales de suministro y colocación de soleras rectas de hormigón de cemento vibrado.

Estas propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de TEMUCO, el día LUNES 25 DE JULIO DE 1955, a las 10.30 horas, y para optar a ellas se requiere encontrarse inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORIA.

Base y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, en Santiago, o en la Oficina Zonal de Pavimentación de Temuco.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS Director

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

## PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE RANCAGUA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de hormigón de cemento vibrado y obras complementarias en las calles del contorno del Mercado, de la comuna de RANCAGUA:

- 2.150 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0,15 m. de espesor.
- 141 metros lineales de suministro y colocación de soleras rectas de hormigón de cemento vibrado.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de Rancagua el día sábado 30 de julio de 1955, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Pavimentación de Rancagua, o en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS Director

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

## COTIZACIONES PUBLICAS POR MAQUINARIAS

Se solicitan cotizaciones públicas por la importación de la siguiente maquinaria:

- VEHICULOS MOTORIZADOS DE TRANSPORTE
  - 15 camiones de 3 a 6 toneladas
  - 10 camionetas de 1.000 a 1.200 Kgs
  - 5 camionetas de 500 a 750 Kgs.

- PLANTAS ASFALTICAS
  - 1 planta asfáltica de 8 a 12 toneladas por hora de capacidad
  - 2 plantas asfálticas, de 4 a 5 toneladas por hora de capacidad.

- RODILLOS Y MOTORES PARA RODILLO
  - 1 rodillo Tandem, de 3 a 5 toneladas.
  - 2 rodillos Tandem, de 8 a 10 toneladas.
  - 6 rodillos de tres ruedas, de 10 a 12 toneladas.
  - 12 motores de 35 a 50 HP, con caja de cambio y diferencial apto para rodillos.

- 4 MAQUINAS DE CONTABILIDAD
- Las cotizaciones se abrirán el día 4 de agosto, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Servicios Generales, Moneda 723-727, oficina 402. Bases y antecedentes pueden ser retirados de la Secretaría General, Moneda 723-727, oficina 305, todos los días hábiles, de 9 a 12 horas.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS Director

# Círculos policiales estiman que Ana Salas estaría encubriendo al verdadero asesino

Después de un severo interrogatorio fue incomunicada

A un nuevo interrogatorio fue sometida en la mañana de ayer la prima de la millonaria asesinada, señorita Ana Salas del Campo, quien con la faz demudada y revolviendo en su rostro las angustias que ha debido soportar en su prisión, afrontó durante una hora y media las quemantes preguntas que le formuló el ministro en visita, don Julio Aparicio Pons. Al retirarse iba pálida y temblorosa.

En dos ocasiones debió ser sostenida, hasta llevar el vehículo que la retornó de nuevo a la Casa Correccional, donde quedó estrictamente incomunicada.

Sobre las sospechas que recaen sobre esta pariente de la millonaria, señorita Elena Troncoso Valdivia, el personal judicial se abstuvo de formular declaraciones. Sólo se consiguió saber extraordinariamente que ha incurrido en

graves contradicciones y que aun se estima que no es la asesina, existen presunciones de que estaría encubriendo al verdadero autor del salvaje crimen del Viñes Santo.

Al salir del tribunal la detenida, compareció ante el magistrado la señora Vilma Tognarelli, dueña de la residencia en que vive la prima de la anciana asesinada. El interrogatorio fue breve, retirándose dicha dama a los veinte minutos después.

**ORDENES DE CITACION.**— El ministro Sr. Aparicio, que sigue trabajando en este complicado caso, despachó ante de las 13 horas, para su cumplimiento, numerosas citaciones, algunas de las cuales fueron dirigidas a parientes de la víctima. Otras órdenes de citación presumiblemente de mar-

nor importancia, deberán cumplirse entre mañana y el martes.

Se retiró del Quinto Juzgado el ministro sumariante a las 13.30 minutos y expresó que las investigaciones iban muy adelantadas y que esperaba obtener éxito en breve.

**ENCARGARON REO AL DIRECTOR DEL DIARIO "LA RAZON"**

Encargaría de reo contra el director del diario mural "La Nación" don Fernando Quintanilla, por supuestas injurias vertidas a través de dicho órgano de prensa contra el director de "El Debate", don Octavio Marín Jaramillo, dictó ayer el Jefe del Quinto Juzgado del Crimen, don Ramón Campos Reynold.

El Sr. Quintanilla, que aún no ha sido aprehendido, es posible que de inmediato proceda a solicitar su libertad. Por otra parte, interpuso ante el Cuarto Juzgado del Crimen una querrela por injurias, similar a la que le afecta, contra el Sr. Marín.

**DETENCION DE SOSPECHOSOS.**

Personal de investigaciones aprehendió en la tarde de ayer a numerosas personas sobre las cuales recaen sospechas, las que deberán ser puestas mañana a disposición del tribunal. A pesar de este despliegue policial, se considera, sin embargo, que la justicia tiene ya en sus manos la clave sobre la identidad del asesino.

En efecto, policías se estima—concordando con las presunciones antedichas— que la señorita Ana Salas del Campo es inocente del homicidio en que aparece implicada, pero que conoce la verdadera identidad del asesino.

**ESTUDIO DEL SUMARIO.**— El ministro don Julio Aparicio regresó a las 16 horas al Quinto Juzgado, iniciando su trabajo bajo llave. A las pocas instantes llegó al tribunal el Prefecto de Investigaciones de Santiago, don Roberto Schmidt Maramba, quien junto al magistrado estudió durante horas el expediente de la causa, y a la noche el voluminoso expediente, esperando, según se cree, de declaraciones a informantes, la clave que permita llegar a feliz término con la investigación.

## NUEVAS CITACIONES DICTARA JUEZ SANGUINO EN EL CASO NUÑEZ BELLO

Un oficio al Instituto Médico Legal para que envíe su informe sobre el arma con que se habría ultimado al chofer de taxi Eduardo Nuñez Bello, remitió ayer al Jefe del Sexto Juzgado del Crimen don Ernesto Sanguino, quien instruye este enigmático caso que por espacio de un año cuatro meses ha preocupado a la justicia.

Asimismo, el magistrado envió otro oficio al perito calígrafo del

Laboratorio de Policía Técnica para que acelere el estudio que está ejecutando a una carta dirigida al infortunado chofer.

El Juez Sr. Sanguino, que con singular actividad se ha abocado a la investigación sobre este buldado suceso, dictará en la semana próximas numerosas citaciones, entre ellas, una dirigida a un amigo de la víctima.

## CORTE DE APELACIONES DESECHO EL AMPARO DE CARLOS BRICEÑO

La Corte de Apelaciones, a través de quinta sala formada por los ministros señores Alberto Matte Blanco, Santiago Elgueta Guerin y Remigio Maturana, desechó ayer el recurso de amparo interpuesto por la señora Aurora Herrera Alfaro a favor de su hijo Carlos Briceño Herrera, detenido en el cuartel de Investigaciones.

Se adoptó esta medida, teniendo presente el informe evacuado por el Jefe del Cuarto Juzgado del Crimen don Hugo Pinto Durán, y determinándose que la orden de aprehensión provino de autoridad competente y que en consecuencia no hay ningún acto susceptible de ser anulado a través del recurso de amparo.

Como oportunamente dimos a conocer, la detención del joven Briceño, que había sido negada por algunos funcionarios policiales,

provocó una visita sorpresiva del ministro Sr. Matte Blanco al cuartel de General Mackenna, donde comprobó que allí se encontraba.

**VEINTE TABLETAS DE NEMBUTAL INGRISO UNA JOVEN ESPOSA**

Veinte tabletas de Nembutal ingirió ayer para poner fin a su amarga pena la joven casada Olga Peña Barra, de 24 años de edad, domiciliada en la calle Vergara número 1073.

Afortunadamente su familia, que casualmente se aprehendió de su intento de suicidio, se apresuró a llevarla a la Posta Central de la Asistencia Pública, donde quedó internada en grave estado.

## ¿QUE SABE UD. DE CHILE?

Respuestas a las preguntas y última página:

—Un profesor de Economía Política de la Universidad de Chile y consultor del Ministerio de Hacienda, quien ejerció considerable influencia en su tiempo (1853-1866).

—Viene del quechua: significa herramienta o azada usada por los mineros.

3.—Augusto D'Halmar, en

1942.

4.—Simón González, fallecido el 5 de diciembre de 1919. Era hermano del pintor Juan González Escobar.

5.—Si. Mientras en 1865 sólo vivía en Santiago un 6% de la población total de Chile, en 1919 era un 10% y ahora, un 19%, o sea, más de un millón y medio de personas.

## SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

## AVISO

**LLAMASE A CONCURSO MEDICO PARA PROVEER LOS SIGUIENTES CARGOS:**

**UN MEDICO "CIRUJANO EXAMINADOR"** en el Servicio Regional de Concepción, con 2 horas de jornada diaria y grado 5.0

**UN MEDICO "CARDIOLOGO"** en el Servicio Regional de Temuco, con 2 horas de jornada diaria y grado 5.0.

Los antecedentes se reciben en Oficina de Partes, Bandera N.º 72, 5.º piso, Santiago, hasta el día 30 de julio de 1955, a las 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

## PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE LA CISTERNA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de hormigón de cemento vibrado y obras complementarias, en diversas calles de la comuna de LA CISTERNA, con un presupuesto oficial de \$ 6.442.567.39:

- 5.365 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0,15 m. de espesor.
- 1.150 metros lineales de suministro y colocación de soleras rectas de hormigón de cemento vibrado.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de La Cisterna, el 27 de mayo de 1955, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS Director

## Donación a la madre del conscripto Arce



Ayer en la mañana se efectuó, en el Regimiento Tacna, la ceremonia de entrega del dinero, donado por el Director General de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado de la Fuente, a la madre del conscripto Jaime Arce Moreno, quien pereció en el traslado de un vehículo de esa Empresa, durante la huida de los transportistas. En el grabado, el señor De la Fuente, hace entrega a la señora Victoria Moreno, de una libreta del Banco del Estado que acusa un depósito a favor de ella por \$ 15.000.

## GREMIALES

## NUEVA ORGANIZACION ACUERDAN LOS CHOFERES DE MICROS PARTICULARES

La Federación de Choferes y Choferes de Autobuses y Microbuses de la Zona Metropolitana de Santiago, presidida por don Orlando Sánchez, secretario, don Carlos Urrutia, tesorero, y don Roberto Rodríguez, vicepresidente, han presentado a los propietarios de esta clase de vehículos de la comuna de Santiago, el siguiente pliego de peticiones:

- 1.—Cumplimiento integral de las leyes sociales.
- 2.—Creación del Departamento de Control y Trabajo del personal de choferes.
- 3.—Creación del Departamento de Bienestar Social del Personal.

4.—Que la Dirección de Transportes y Tránsito Público, dicte una disposición por la cual no se permita en sus oficinas a ningún chofer de la locomoción colectiva particular, mientras no acredite pertenecer a la Federación.

5.—Creación de una comisión de vigilancia para el fiel cumplimiento de las disposiciones formuladas en este memorándum.

Cada uno de los puntos mencionados tiene su estudio y respectivo fundamentación, como por el primero, es que la parte principal del trabajo de los choferes de micros particulares, es el servicio vital, jornada de ocho horas de trabajo, imposiciones a la Gaja de Empleados Particulares, servicios higiénicos en los terminales y uniforme respectivo para el personal.

Con el objeto de poder hacer cumplir estas peticiones, el consejo directivo del gremio acordó centralizar todos los servicios y atribuciones de los choferes de micros particulares, en un solo organismo con responsabilidad jurídica, a fin de implantar también el contrato colectivo y el

**FUNERALES DE DONA FIDELINA GUERRA SANDOVAL**

Una importante manifestación de duelo acaeció ayer, en el Cementerio General, los funerales de la Sra. Fidelina Guerra Sandoval, viuda de don Juan Antonio Guerra, del sector Presidente Juan Antonio Ríos, a la cual asistieron sus relaciones familiares, amigos y dignos de la comuna.

En el momento de exhibirse los restos mortales, hizo uso de la palabra el antiguo dirigente sindical y periodista independiente, señor Jorge Fierro Neira, que puso de relieve las virtudes y don de gentes de la extinta, señora Fidelina Guerra de R.

En la última despedida el duelo sus familiares y dirigentes de la Población Presidente Ríos.

**Tratará hoy materias pendientes el Sindicato de los Fotógrafos**

Para tratar asuntos de suma importancia, celebrará hoy una reunión general el Sindicato Profesional de Fotógrafos de Chile. Para tal efecto se cita a las personas que pertenecen al gremio, a las 10 horas, en su secretaría general, ubicada en Serrano 14, avenida plus.

**VULCANIZADORES TIENEN ASAMBLEA GENERAL HOY**

Asamblea general extraordinaria celebrará hoy a las 10 horas, en su local social de Arturo Prat 64, la Asociación Nacional de Vulcanizadores, para acordar gestiones diversas asuntos que dicen relación con la mejor marcha de la organización, y que redundarán en beneficio directo de los asociados.

**Cooperativa "21 de Mayo" tiene reunión general**

En los terrenos que están ubicados en Avenida Vicuña Mackenna 10796, paradero 23, se efectuará hoy a las 10 horas una reunión de la Cooperativa "21 de Mayo", de suma importancia, para acordar gestiones diversas asuntos que dicen relación con la mejor marcha de la organización, y que redundarán en beneficio directo de los asociados.

**ASOC. PENSIONADOS LEY 10.383 DE LINARES ELIGIO DIRECTOR**

La Asociación de Pensionados de la Ley 10.383, de la ciudad de Linares, celebró una amplia asamblea general para tratar diversos asuntos de interés para sus asociados y elegir a la nueva mesa directiva de la organización, la que quedó compuesta en la siguiente forma: presidente, don Guillermo Checo; secretario, don

Florindo Berrios; tesorero, don Prospero Herrera y secretario general, don Acortado. La Asamblea eligió como representante al señor Justo Parra, por el sector de Linares, y como representante a los representantes.

**AVISO MARTINEZ HNOS**

EX TECNICO CURPHEV - ROZ TAGLE

Asesoría técnica a las empresas y personas que deseen mejorar su producción y calidad.

1043

ESPECIALIDAD: Planificación, Control, Organización, Supervisión, Evaluación, Mejora Continua.

COMPLETO EQUIPO DE RECURSOS

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE**

## PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE PROVIDENCIA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de hormigón de cemento vibrado, aceras de baldosa y obras complementarias, en la Avda. PROVIDENCIA, entre la Avda. del Román Díaz, de la comuna de PROVIDENCIA, con un presupuesto oficial de \$ 64.195.046.24.

- 10.800 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0,22 m. de espesor.
- 11.200 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0,20 m. de espesor.
- 3.380 metros cuadrados de aceras de baldosa tipo Viña.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de Providencia, el jueves 28 de julio de 1955, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS Director







**Lo salvó  
Suizquierda**

# "Duelo" en River

Le cerraron su Estadio "Monumental" por 3 fechas, lo que equivale a una pérdida de 800.000 nacionales; fue declarado perdedor en el match con Platense, a quien había ganado en su cancha por 2 a 1; y están suspendidos A. Labruna y N. Rossi.

**BUENOS AIRES, (UP).—** River Plate está de duelo. El Tribunal de Fenas, anoche cerró su estadio —"El Monumental"—, por tres fechas. Esto será motivo de una pérdida de 800.000 pesos, según voceros del Club, por los porcentajes en los tres próximos partidos, con Estudiantes de Eva Perón, San Lorenzo de Almagro y Boca Juniors.

Además, el Tribunal dio por perdido el partido con Platense, que ganó River, por 2 a 1, y en el que, cinco minutos antes de finalizar, hubo un gran desorden que causó 14.370 pesos en daños al estadio de Platense. River Plate pierde así, puntos en la tabla del campeonato.

Este revés se agrega a una decisión anterior del Tribunal, que suspendió a los "ases" de River Plate —Ángel Labruna y Néstor Rossi.

# AMISTOSOS Promesa

[illegible]

**UNION CARMEN-LOS COPINHUES.** Con sus tres equipos adultos, en la cancha Paradero 26 de la Gran Avenida. El cuadro de honor del Unión Carmen formará: S. Fernández; M. Valls y H. Jiménez; C. J.

**ARGENTINA:** Vergara; Briones; y Tello; Valenquella; Carazza; Jimenez.  
**CHILE:** Calderon, Valdivia, Bravo Ahumada.  
**C. D. UNION DORTMUE-DEPORTIVO REGAL BRASIL:** Con sus tres equipos superiores, en la cancha del primero, empezando los torneos cuádriles a las 14.30 horas. El primer team del Union Dortmue lineará: Rivera; V. Valenquella y Tello.  
**DEPORTIVO KLERIAN R. ROIAS:** Con sus tres equipos adultos, en la cancha de Avenida Independencia 4400, empezando los torneos cuádriles a las 13 horas.  
**DEPORTIVO LACUNZA-C. D. LOS AGUERRIDOS OSORNO:** Con sus equipos infantiles y adul-

DEPORTIVO EL ESFUERZO-COLÓN AMÉRICA F. C.— Con sus primeros cuadros, en la cancha del primero, por la competencia Amateur Parque Cousido El cuadro de honor del Lacunense alineará: Currión; Larena; y Pérez; Strange, Azare y San Martín; Rojas, Gutiérrez, Gaste, Gutiérrez y Azare.

Empezarán los terceros cuadros a las 10 horas.

**EVERTON F. C. OLIMPIA F. C.**—Con sus tres equipos adultos, en cancha No 8 del Estadio Nacional, enseguida las terceras cuerdas a las 13.30 horas.

**C. D. MANUEL GONZALEZ ARCA**—DEPORTIVO ATENAS—Con sus tres equipos adultos en cancha No 2 del Estadio San Agustín, ubicada en Iruyañayal 4777.

Los terceros cuadros serán, con los terceros cuadros de

**NUEL MONTI-DEPORTIVO OLIMPICO GACITICA.**—Con sus tres equipos superiores en cancha de este último. Paradero 8 1/2 de la Gran Avenida, calle Florentina, enseguida las terceras cuerdas se iniciará a las 14 horas.

**DEPORTIVO BLUE CROSS-DEPORTIVO DO BRASIL.**—Con sus tres equipos superiores en el Cementerio General, empujando los terceros cuerdos a las 13.30 horas.

Los terceros cuadros serán, en forma: 8. YENESS. 9. RIZO. J. A.

**MARTHA CONSTANCIO,** joven primata de la naci6n femenina universitaria, di6 una prueba fehaciente de su valor, al ganar, en empate, con 14 a 14.

**PANTASMAS F. C.-DEBUTIVO**  
**PUERTEMAS SANGRE.** En la cancha del Atlético Sereno. El equipo superior del Pantasma jugará de la siguiente manera: Oyo-  
 Guetierrez; J. Espinoza, R. Rivas y G. Alvar; A. Santana, J. Muñoz, R. Jiménez, R. Morales y M. Brupetta.

**LOMA BLANCA-C. D. FRANCISCO BARRA.** Con sus tres equipos adicionales, en la cancha de, que

# Hockey

Interés ha despertado la reunión de hockey sobre patines que deberá cumplirse hoy en la mañana en la cancha Guadalupe de México, por la Competencia Oficial

**Hoy en Farellones: infantiles, damas y varones**

Un lazo amistoso entre los jugadores infantiles de Colo Colo y Universidad Católica, para seguir, continuación con el partido entre las equipos de reserva de ambas instituciones y por el campeonato oficial en esta división. La última confrontación ha sido jugada para las 18 horas, y el resultado de la misma es el siguiente:

| Equipo            | Partido              | Resultado |
|-------------------|----------------------|-----------|
| Colo Colo         | Universidad Católica | 1-0       |
| Reserva Colo Colo | Reserva Católica     | 1-0       |

La pista para la segunda categoría fue diseñada por Luis Comte y la de los infantiles, por Enrique Planas, ambos que han proyectado tramos de difícil recorrido.

La nómina de los competidores: U. C.: 16 Humberto Salas, C.

del equipo de hoy, la siguiente:

**SEGUNDA CATEGORIA.** — 1. Fer-  
Nerada; 2. Manuel Vera; 3. U.  
nando Pinilla; 4. 2. Franz Netto;  
Emanuel Gerber; C. S. S.; 5. Ro-  
dolfo Kupper; 6. S. S.; 6. Sergio  
Gardía; 7. S. S.; 8. S. S.

Ch.; 17. Mario Ruiz; U. C. 1.  
Francisco Boher; U. C. 19; Wal-  
ter Radrigán; C. A. Ch.; 20. Eduar-  
do Palma; C. A. Ch.; 21. Stefano P-  
rola; U. C. y 22. Luis A. Castró  
S.

**ROMA DEBATES.**

Guadalupe.— Manuel Guajardo, Alberto Lacrampete, Manuel Lavarete, Camilo Parre, Hugo Lacrampete, Ramón Méndez Luis Colorado; 5, Manuel Mercedo, C. A. Ch.; 9, Sergio Torralba, N. A. Y. S.; 10, Antonio Montes, E. E.; 11, Jaime Moreno, U. C.; 12, Fernando Boher, U. C.; 13, Roberto Bustaqui, E. E.; 14, Alejandro Cintoforesi, M. Solari, C. A. Ch.; 2, María Elena Pianas, Barceló; 3, Polgla C. tózar, U. C.; 4, Teresa Aguad Barceló; 5, Mercedes Calvo, U. C.; 6, Susana Braun, U. C.; 7, Virginia

**ASOC. DEPORTIVA DE PROVIDENCIA**

**ESTADIO MUNICIPAL.**—Cancha No 1.—Selección de Providencia contra República de Ecuador. Equilibrio de 14.30 horas. Se inicia a las 15.30 y 16.30 hrs. A las 17.30 horas, tercera división, Unión Italia con Nacional. Turno Defensores. A las 18.30 horas, Cancha No 1.—Santiago Nacional con Defensores Vilcureo. Turno, Eleuterio Ramirez.

**Estadio Militar.**—Unión Chacarita con Nobel. Turno. Avances. Arbitros, Andres Equi. De Rojas y Jorge Blas.

**Unión Chacarita con la Victoria.**—Arbitros, Carlos Quintanero, Sady Torresana y Benito Suela.

**Cancha Puerto Alegre.**—Bernal Arana con Rural. Turno, Pedro Torres.

**ASOCIACION DE LA CISTERNA**

Infantes y juveniles, 10.30 y 11.20 horas.  
Estadio Municipal.— Carlos con Defensor. Tur-  
no, Sald.

Cancha M. Plaza.— Plaza con Mi Casa. Turno,  
O Muñoz.

Cancha Halcón.— Halcón con Unión Santa  
Elija. Turno, Olímpico.

Cancha Defensor.— Pucelo con Olímpico. Tur-  
no, Defensor.

Cancha Tovarías.— Atlántico con Tovarías  
Turno, Plaza.

Adoles. 15.45, 15 y 16.15 horas.  
Estadio Municipal.— Andes con Plaza. Turno  
U. Sta. Elija.

Cancha Plaza.— Atlántico con A. Jue. Turno,  
San Ramón.

Cancha Halcón.— Pucelo con Halcón. Turno, O  
Muñoz.

Cancha Defensor.— Mi Casa con U.C.V.Y. Tur-  
no, Defensor.

Cancha Olímpico.— Eusemel con American

Directores de turno, delegados de Unión Na-  
cional y Codina.

Cancha Tatterall.— 15 hora. Ocho con  
belli. Primera división. Arbitro 7 division  
burno del Walz Scott.

Otra competencia de la competencia anual  
de Fútbol de la Asociación Comercial de Propie-  
as iniciará el sábado de la próxima semana.

**ASOCIACION COMUNA A COMUNA**

Cancha Latorre.— 12.30, 1.30 y 10.30 hora. Ar-  
tre con Población Carga, terceros, segunda  
primeros equipos. Arbitro de primera serie  
Asociación Santiago. Turno, Santiago Juvenil.

Cancha Liga Municipal N. 1.— 1.30  
11.30 hora: Juvenil Condal con Población  
terceros, segundos y primeros equipos. Ar-  
bitro de la Agrupación Blanco Encarnada.

Cancha Liga Municipal N. 2.— 9.45, 11.2  
terceros, segundos y primeros equipos. Ar-  
bitro de la Agrupación Blanco Encarnada.

primera serie, señor Emilio Castañeda. Turno,  
Innovación.

**ASOCIACION DE DEPORTES LA LEGUA**

Por la Serie de Ascenso.

Cancha Juventud Leal— Juventud Leal con Larraín Vial.

Cancha Larraín Vial— Los zorros con Lustanías.

Cancha Ochagavía— Rafael Maroto con Aventurero (en la tarde).

Por la Serie de Honor.

Cancha Maderoc— Legua Juniors con Oriental Cancha Ramón Barros Luce— Arisnara Rodry con V. de Chile.

Cancha Ochagavía— Manuel Riscoan con Oñador.

Cancha Pedro Montt— Pacifico 79 con Petarol (en la tarde).

**AGUPACION DEPORTIVA SAN EUGENIO**

A las 9.30 horas.

Estadio Militar— Cultural Antof. con P. A. Cerda. Turno, Atletico Nobel. Arbitros, Mario Diaz, Juan Cubillos y Alvaro Poblete.

Angamos. Manuel González con Alameda Antof. R. Sáez. O. Arancibia y O. González.

Cancha Defensor Améríca.— A las 9.15 horas. Turno, Tigre. Juventud Vial con Unión Deportiva Arbitros. G. Contreras. O. Arendillo y O. González.

Cancha Margosini.— A las 9.15 horas. Turno, Manuel González. Cruz del Sur con E. Oñador. Arbitros, F. Chappe, S. Sánchez y J. Muñoz.

Cancha Abucali.— A las 9.15 horas. Turno, Universo. Sporting Chilico con Ciclen. Arbitros, Muñoz, E. Jera y E. Alvarez.

Cancha Manuel Burgos.— A las 9.15 horas. Turno, Defensor. Manuel Barros Luce con Unión Deportiva Arbitros. R. Trujillo, M. Ruiz y E. Oñador.

Cancha Juventud Modelo.— A las 9.15 horas. Turno, J. Vial. Angamos con Defensor. Manuel. Arbitros. O. Soto, M. Rodríguez y A. C. Uilo.

Estadio Nacional, cancha 17.— A las 9.15 horas. Turno, E. de Maule. Sol de Maite con Uilo. Arbitros. A. Moreno, J. Villalobos y G. Soto.

Estadio Nacional, cancha 18.— A las 9.15 horas.

|   |  |
|---|--|
| W. Müller No. 2.- Pedro Fonseca con Avance.       | Turmo, Atenas. Nataníel Juníor con Beto.   |
| Turmo, Manuel Guerra. Arbitros, Luis Oubillas.    | Maule. Arbitros, V. Manzor. E. Quesada 7.º |
| Realino Campos y E. Salas.                        |  |
| Cancha V. de la Victoria.- Recueta No. 57 con     | ASOCIACION UNIDA                           |
| Salvador Textil. Turmo, La Rural. Arbitros, Mario | Cancha San Ignacio No. 4.- 9.15 hora: Ma-  |
| Estanislaur, Luis Leiva y René Encina.            | ma con Tármaros.                           |
| Estadío Ferro No. 1.- Turmo, La Rural. Arbitros,  | 10.30 Pucheros con Académica.              |
| San. Sacos. Turmo, Bernal Aguirre. Arbitros, Hum- | Cancha San Ignacio No. 5.- 9.15 hora: Bu-  |
| berto Sánchez, Luis Queraldo y Edo. Salinas.      | chitas con Reales.                         |
| 10.30 15 buchas.                                  | 10.30 hora: Tabo con Millonarios.          |
| Estadío Ferro No. 1.- Manuel Guerra con Juven-    | La Patalla Médica. Turmo, 9.15 hu-         |
| til. Turmo, Juan Parr. Arbitros, Juan             | Quereamas Sangre con Fantasma.             |
| Silva, Mario Muñoz y Ernesto Oyace.               | 10.30 hora: Mineros con Universitaria      |

**La Selección Cuarta de Río**  
ha estado jugando en los partidos de su calendario oficial de la primera rueda:

**MAGALLANES** con **RANGUN**  
10.000 pesos  
**10 hora**, primera (12.000)  
**hora**, división especial

[illegible][illegible]

ras, respectivamente; Gimnasia, Universidad Técnica, Sergio Gálvez y Vocacional N.º 2.

Por la cuenta de 3-0 venció Ibe-  
ra a Universidad Técnica en el  
campeonato de fútbol que por la  
campana de Fútbol de la División  
de Ascenso, se efectuó ayer  
en la cancha del club  
Walter Müller.  
Los jugadores de Ibe-  
ra se señalaron en la primera fran-  
ción del encuentro, siendo el di-  
lución de los jugadores de Ibe-  
ra que comenzó el zaqueo Sal-  
ter enviado a la Asistencia con  
fractura del maxilar.  
Los goles fueron marcados por  
Luisa Rivera, el primero a los  
15 minutos, el segundo a los 30,  
y el último de penal a los 44'. Ar-  
riba de la cancha se vieron a los  
equipos formaron con los seguen-  
tes jugadores:  
Martínez, Mont-  
Landall, Calderón, Muñoz 7

Martín; Carazo, Sotelo, Varas,  
Novoa y Araya.  
**Fase II.** — Gilberto; Salva  
y Orellana; Avila, Gilvez y Nieto;  
Becerra, Villablanca, Campos, Val-  
deben et al.

La recaudación alcanzó a 16.338 pesos, controlándose una asistencia de más de 700 personas. Los socios de Iberia y 14 de Universi-  
dad Técnica.

El día 19 de mayo se reanuda el espectáculo con los siguientes cambios:  
Fase I. — El equipo del Banco no formó con Raúl Paredes, Raúl Carrion y Carlos Shirazawa. En su lugar, entraron Varelá, Heredia y Juan Pallares. La recaudación fue de 15.812 pesos.  
Fase II. — El equipo de la Universidad de Rodríguez,

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and small dark spots, characteristic of old paper. The right edge of the page is curved, indicating it is part of a bound volume. There is no text or other markings on the page.

[illegible]



**REEMBOLSOS**

**IDAR** LTDA.

**ALAMEDA 1169**



DE ESTA TARDE EN EL CLUB

(CLUB HIPPO)

| (CLUB AFRICA) |               |
|---------------|---------------|
| 7a. carrera   | 8a. carrera   |
| Coronado      | Ruiseñor      |
| Emisario      | Altizano      |
| Montecarlo    | Amerjean Girl |
| Coronado      | Ruiseñor      |
| Comandante    | Altizano      |
| Campanilazo   | Aghadin       |
| Coronado      | Algaroballina |
| Comandante    | Ulcayon       |
| Viasov        | Mouton        |
| Coronado      | Altizano      |
| Emisario      | Bedúina       |
| Montecarlo    | Prigioson     |
| Coronado      | Nagas         |
| Integro       | Bedúina       |
| Campanilazo   | Altizano      |
| Emisario      | Ruiseñor      |
| Coronado      | Prodigioso    |
| Campanilazo   | Aghadin       |
| Comandante    | Nagas         |
|               | Ruiseñor      |

| Da. carrera  | 10a. carrera |
|--------------|--------------|
| Mr. Lyon     | La Maya      |
| Felicitacion | La Sierra    |
| La Sierra    | La Cruz      |
| Mr. Lyon     | Puercos      |
| Tach Mahal   | Correge      |
| Buenos Aires | La Maya      |
| Felicitacion | Chinita      |
| Buenos Aires | Panilla      |
| La Sierra    | Vagaron      |
| Buenos Aires | Ripudon      |
| La Sierra    | La Maya      |
| Buenos Aires | Taxion       |
| Felicitacion | La Maya      |
| Buenos Aires | Correge      |
| Felicitacion | Campana      |
| Buenos Aires | Laminada     |
| Mr. Lyon     | La Maya      |
| Buenos Aires | Taxion       |
| La Sierra    | Alt. 1000    |
| Felicitacion |              |

Campanilla      Mujeriega      Lyon      Ruydnello      Nigileno      La Maya

# Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 17 DE JULIO DE 1955

PRIMERA CARRERA - A las 12.15 horas - Premio "BESIGUE"  
metros - Jinetes aprendices - Para todo

| lava serie... | Premio, \$ 50.000 al primero | N.º | NOMBRE    | K.G. | DUEÑO        | PREPARADOR   |
|---------------|------------------------------|-----|-----------|------|--------------|--------------|
| INITE         | 1                            | 1   | El Huevo  | 37   | C. González  | J. Oscaño    |
| 1             | 2                            | 2   | Talavera  | 50   | R. Saavedra  | R. Saavedra  |
| 2             | 3                            | 3   | Chabomba  | 54   | F. Lucano    | D. Oscaño    |
| 3             | 4                            | 4   | El Huevo  | 58   | Fera         | J. Oscaño    |
| 4             | 5                            | 5   | Talavera  | 58   | Ugarte       | C. Pombó     |
| 5             | 6                            | 6   | Bonzal    | 51   | E. Collia    | J. Oscaño    |
| 6             | 7                            | 7   | Chazlemán | 42   | M. Godoy     | J. Oscaño    |
| 7             | 8                            | 8   | Galas     | 46   | C. Collia    | J. Oscaño    |
| 8             | 9                            | 9   | Walkei    | 46   | W. Kotho     | A. Mantua    |
| 9             | 10                           | 10  | Indochina | 45   | E. Lelo      | A. Mantua    |
| 10            | 11                           | 11  | Mataquito | 42   | R. Fernández | R. Fernández |

|         |               |                    |                |              |
|---------|---------------|--------------------|----------------|--------------|
| GUENDA  | CARRERE       | A las 17.40 horas. | Premio "BUFON" | Los tres     |
| Obrégón | 1 Heladero    | 36 4               | Patina         | A. Girona.   |
| Naranjo | 2 El Escudado | 36 4               | Rodriguez      | D. Miranda   |
| Alfaro  | 3 Alo Alo     | 34 8               | Lobenzig       | R. Schneider |
| Romero  | 4 Arpegio     | 54 4               | H. Gammur      | O. Sauer     |
| Tapia   | 5 Saba        | 54 8               | Los Cruzados   | M. Rivera    |
| Pablos  | 6 Arreite     | 54 8               | Los Cruzados   | L. Vagstad   |
| Soto    | 7 Aquina      | 52 3               | J. D. Muñoz    | C. V. Garcia |
| Navarro | 8 Alquerida   | 51 10              | J. Alfaro      | A. Muro      |
| Obrégón | 9 El Tiagras  | 48 7               | C. Cincillo    | J. V. Garcia |
|         | 10 Ladestor   | 48 7               | A. Pablos      |              |

|   |      |
|---|------|
| TERCERA CARRERA. - A las 14.15 horas. - Premio "BAROJO" de 100.000 liras.   |      |
| Mejores: Para caballos de tres años, nacidos en Galiz, que no hayan ganado.                                       |      |
| Peso: 56 kilos. Descargo de un kilo por pérdida en el Valparaíso Sporting Club. - Premio: \$ 90.000. Al vencedor. |      |
| Mughes  | 5.50 |
| Formasabal  | 5.50 |
| 2 Clementeacua  | 5.50 |
| 3 Mon Gent  | 5.50 |
| 4 Sando   | 5.50 |
| 5 E. Rodríguez  | 5.50 |
| 6 Harry Roy   | 5.50 |
| 7 Sancha Libr.  | 5.50 |
| 8 Nonona  | 5.50 |
| 9 Nona  | 5.50 |
| 10 Yañes  | 5.50 |
| 11 Rivera   | 5.50 |
| 12 Guevara  | 5.50 |
| 13 A. García  | 5.50 |
| 14 A. García  | 5.50 |
| 15 M. Rivera  | 5.50 |
| 16 R. Saez  | 5.50 |

|           |              |    |   |              |              |
|-----------|--------------|----|---|--------------|--------------|
| Lerma     | 11/Vibración | 45 | 9 | G. Sarmiento | G. Contreras |
| Arredondo | 11/Vibración | 45 | 4 | Hortensia    | L. Altamir   |

|                              |              |                                 |    |            |              |
|------------------------------|--------------|---------------------------------|----|------------|--------------|
| CARTA CARRERA - A las 14.50  |              | horas - Premia "BADALONA" - 1ra |    |            |              |
| metros - Para todo caballo - |              | Handicap - Séptima serie - 1ra  |    |            |              |
| 5.000.00 al primero.         |              |                                 |    |            |              |
| Tapia                        | 2/Chantclair | 55                              | 8  | Nana       | P. Gallardo  |
| Salvedra                     | 2/Chantclair | 55                              | 8  | R. D. A.   | L. Sarmiento |
| Naranjo                      | 3/Esplon     | 55                              | 12 | Torpedera  | L. Sarmiento |
| Rivera                       | 4/Manzanera  | 55                              | 12 | G. Gacella | L. Sarmiento |
| Alfaro                       | 5/Happy Day  | 55                              | 3  | Popea      | R. Nolasco   |
| Romero                       | 6/Jalton     | 54                              | 8  | D. Prada   | D. Araya     |
| Lerma                        | 7/Spot       | 48                              | 11 | Atletas    | D. Araya     |

|              |    |             |       |               |              |
|--------------|----|-------------|-------|---------------|--------------|
| Agavarda     | 10 | Cereza      | 32/31 | Alpine        | R. Stander   |
| Obrégón      | 10 | Coronado    | 32    | S. Valenzuela | A. García    |
| Yañez        | 11 | Milutku     | 32    | J. González   | J. Ostojin   |
| Don Coronado | 12 | Padre Marín | 50/15 | A. Llorca     | J. Ostojin   |
| Romero       | 13 | Manzanera   | 44    | Muracá        | R. Rodríguez |
| Alfilar      | 14 | Palatino    | 45/10 | El Descanso   | C. Salas     |
| Baías        | 15 | Pulano      | 46    | L. Valla      | L. Valla     |

**QUINTA CARREERA. - A las 18.25 horas. - Premio "BAMBAO". - 14 metros. - Para todo caballo. - Handicap. - Sexta serie. - Premio. - 1 mil 500 pesos.**

|          |   |           |      |           |             |
|----------|---|-----------|------|-----------|-------------|
| Agavarda | 1 | Manzanera | 56/9 | Tinogarrá | R. Stander  |
| Obrégón  | 2 | Uffia     | 55/1 | Don Peña  | E. González |

|    |            |    |                |    |    |                |   |          |
|----|------------|----|----------------|----|----|----------------|---|----------|
| 3  | Naverra    | D  | Desroches      | 54 | 7  | R. Rocha       | I | Caracas  |
| 4  | Naranjo    | 5  | El Reflejo     | 55 | 13 | S. González    | O | Peru     |
| 5  | Hermosilla | 6  | Franklin       | 56 | 10 | Suc. García    | J | Romeo    |
| 6  | Rivera     | 7  | Chelney        | 57 | 1  | M. de N        | B | Ben      |
| 7  | Hornstahl  | 8  | Ellos is Law   | 58 | 4  | Padua          | A | Martine  |
| 8  | González   | 9  | Acarruder      | 59 | 2  | L. González    | L | González |
| 9  | Romero     | 10 | Arceángel      | 60 | 3  | J. Arévalo     | J | Arévalo  |
| 10 | Romero     | 11 | Arretero Rolfo | 61 | 5  | Arretero Rolfo | C | Caracas  |
| 11 | Romero     | 12 | Barlaimira     | 62 | 11 | S. Karguie     | O | Ubilla   |
| 12 | Arredondo  | 13 | Refugio        | 63 | 12 | S. Karguiegui  | D | Araya    |

**SEXTA CARRERA. — A las 16 horas. — Premio "EDUARDO COFFU"**  
 — 1.300 metros. — Carrera Especial. — Para caballos que...

|   |     |       |               |               |
|---|-----|-------|---------------|---------------|
| yan corrido e Viña del Mar en el año 1955. — Handicap. — Prueba |     |       |               |               |
| 2 110 000 al primero.   |     |       |               |               |
| Saavedra 1  | 103 | 62.4  | Blancquita    | R. Saavedra   |
| Saavedra 2  | 2   | 61.12 | Melitta       | R. Saavedra   |
| A. Naranjo 3  | 3   | 60.8  | Pórcara       | G. Pérez      |
| 4   | 4   | 60.6  | Pipino        | F. Saavedra   |
| 5   | 5   | 55.6  | J. González   | J. González   |
| E. Obregón 6  | 6   | 54.10 | P. Méndez     | F. Parra      |
| Santibáñez 7  | 7   | 53.1  | Marlen        | R. Saavedra   |
| 8   | 8   | 52.18 | M. Rivera     | M. Rivera     |
| Núñez 9   | 9   | 51.3  | Don Damián    | D. Sandoz     |
| G. Llerma 10  | 10  | 48.5  | Oxuro         | J. Muñoz      |
| Arredondo 11  | 11  | 47.2  | S. Marchesini | A. Marchesini |

|   |         |            |    |         |             |             |
|---|---------|------------|----|---------|-------------|-------------|
| Rivera  | Luquete | 45         | 7  | Auteuil | R. Berni    |             |
| SEPTIMA CARRERA. — A las 16.35 horas. — Premio "BREST". — 3.000 metros. Para toda caballería. Handicap. — Quinta Serie. — 1.000 metros. \$ 50.000 al primero. |         |            |    |         |             |             |
| O. Saavedra   | 1       | Pomelo     | 56 | 11      | Sportivo    | R. Saavedra |
| G. Saavedra   | 2       | Chiquita   | 57 | 7       | R. Arratia  | R. Saavedra |
| P. Aragón   | 3       | Granade    | 56 | 6       | S. Avila    | S. Avila    |
| E. Romero   | 4       | Risueño    | 54 | 2       | Nazareno    | A. Martínez |
| A. Hornonabail  | 5       | Majadillas | 50 | 5       | Itata       | A. Martínez |
| E. Gálvez   | 6       | Alfaro     | 50 | 5       | Enrique     | L. González |
| R. González   | 7       | Lafontaine | 52 | 4       | L. González | L. González |
| H. Quijada  | 8       | L. Gómez   | 50 | 10      | E. Spirea   | S. Spirea   |
|   |         |            |    |         | Yald        | Yald        |

|              |              |       |           |          |
|--------------|--------------|-------|-----------|----------|
| H. Romero    | First Dancer | 47.14 | A. Salas  | R. Berni |
| H. Rivera    | 1° Pechador  | 48.1  | Concierto | R. Berni |
| F. Anifir    | 4° Apurada   | 47.15 | J. Pácaro | U. Bravo |
| R. Guloz     | 1° Edith     | 47.15 | T. Méndez | F. Paria |
| A. Arredondo | 1° Arredondo | 47.15 | P. Méndez | G. Pérez |
| A. Salas     | 1° Veicán    | 47.19 | L. Valle  | L. Valle |

**OCTAVA CARRERA. — A las 17.10 horas. — Premio "BALSAÑO". — Cuarta Carrera.**  
 1.400 metros. — Para todo caballo. — Mandicapa. —

Premio: \$ 53.000 al primero.

|              |              |       |              |           |
|--------------|--------------|-------|--------------|-----------|
| O. Sanevader | 1° Finiquito | 56.13 | G. Pombo     | G. Pombo  |
| S. Nolas     | 2° Nolas     | 55.10 | Los Cruzados | M. Rivera |
| E. Obregon   | 3° Don Chipe | 54.9  | O. Silva     | A. Vaque  |

|               |    |           |    |    |              |          |
|---------------|----|-----------|----|----|--------------|----------|
| H. Hormazabal | 6  | Real      | 52 | 8  | S. San Jorge | V. Vascu |
| H. Kiria      | 6  | Real      | 52 | 8  | S. San Jorge | V. Vascu |
| H. Quintana   | 6  | Real      | 52 | 8  | S. San Jorge | V. Vascu |
| G. Saavedra   | 7  | Colie     | 51 | 7  | M. Mariscal  | L. Valle |
| M. Yañez      | 8  | Ranchillo | 50 | 2  | P. González  | L. Valle |
| R. Romero     | 9  | Ranchillo | 49 | 1  | P. González  | L. Valle |
| R. González   | 10 | Jentara   | 49 | 11 | P. González  | L. Valle |
| R. Quiroz     | 11 | Cuyana    | 48 | 6  | E. Ecuador   | L. Valle |
| G. Lerma      | 12 | Tegada    | 48 | 12 | G. J. Juárez | A. Marín |
| R. Arredondo  | 13 | Chepa     | 47 | 4  | J. Tague     | U. Bravo |
|               |    |           |    |    |              | G. Pérez |

NOVENA CARRERA. A las 17.45 horas. — Premio "RAMBOLÉ" Tercera Sección.

1.400 metros. En todo campo. — Handicap.

Premio \$ 37,000 al primero.

A. Martín

|               |               |    |    |             |              |
|---------------|---------------|----|----|-------------|--------------|
| A. Vencas     | Coqueiralda   | 39 | 3  | Hiata       | U. Brava     |
| H. Hornazabal | 2 Alexander   | 36 | 7  | O. Bascudán | U. Brava     |
| E. Lerna      | 3 Hernán      | 39 | 4  | N. Asocar   | R. Savaterra |
| G. Saavedra   | 4 Campero     | 35 | 6  | Bianquilla  | R. Savaterra |
| O. Saavedra   | 3 Audacia     | 35 | 10 | Chanilly    | G. G. G.     |
| E. Obregón    | 6 Yaguari     | 35 | 8  | Silvio      | J. Ponce     |
| R. Naranjo    | 7 Naranjo     | 35 | 8  | Pingui      | J. Arenas    |
| R. Arredondo  | 8 Calamhera   | 32 | 5  | J. Arenas   | R. Rivera    |
| M. Yafiez     | 9 Ramucho     | 32 | 1  | Chico       | R. Rivera    |
| H. Lopera     | 10 Alvera     | 31 | 5  | Lidador     | R. González  |
| R. González   | 11 Temperante | 49 | 11 | Chie Viejo  | L. L.        |

**RELOJES SUIZOS**  
ENTREGAMOS  
CON SOLO  
**\$1.000.-**

**SALDO FACILIDADES**  
*en la Repelería* **GABOR**  
**SABADO ABIERTO TODO EL DIA**

ESTADO 91-5 PISO 01  
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO FONDO 69497

| (CLUB AFRICA) |               |
|---------------|---------------|
| 7a. carrera   | 8a. carrera   |
| Coronado      | Ruiseñor      |
| Emisario      | Altizano      |
| Montecarlo    | Amerjean Girl |
| Coronado      | Ruiseñor      |
| Comandante    | Altizano      |
| Campanilazo   | Aghadin       |
| Coronado      | Algaroballina |
| Comandante    | Ulcayon       |
| Viasov        | Mouton        |
| Coronado      | Altizano      |
| Emisario      | Bedúina       |
| Montecarlo    | Prigioson     |
| Coronado      | Nagas         |
| Integro       | Bedúina       |
| Campanilazo   | Altizano      |
| Emisario      | Ruiseñor      |
| Coronado      | Prodigioso    |
| Campanilazo   | Aghadin       |
| Comandante    | Nagas         |
|               | Ruiseñor      |

| Da. carrera  | 10a. carrera |
|--------------|--------------|
| Mr. Lyon     | La Maya      |
| Felicitacion | La Sierra    |
| La Sierra    | La Cruz      |
| Mr. Lyon     | Puercos      |
| Tach Mahal   | Correge      |
| Buenos Aires | La Maya      |
| Felicitacion | Chinita      |
| Buenos Aires | Panilla      |
| La Sierra    | Vagaron      |
| Buenos Aires | Ripudon      |
| La Sierra    | La Maya      |
| Buenos Aires | Taxion       |
| Felicitacion | La Maya      |
| Buenos Aires | Correge      |
| Felicitacion | Campana      |
| Buenos Aires | Laminada     |
| Mr. Lyon     | La Maya      |
| Buenos Aires | Taxion       |
| La Sierra    | Alt. 1000    |
| Felicitacion |              |

|              |          |          |         |
|--------------|----------|----------|---------|
| Carpanillato | Mujeriga | Lyón     | Higuera |
|              |          | Rudnyetz | La Moya |

# Valparaiso Sporting Club

## DOMINGO 17 DE JULIO DE 1955

### PRIMERA CARRERA — A las 12.15 horas — Premio "BENIGUE" — 1.500 metros — 100 metros apurados — Para todo caballo — Handicap — Las tres series — Premio: \$ 50.000 al ganador.

| INITE | NOMBRE       | K.O. | QUENO       | PELEPARRAN  |
|-------|--------------|------|-------------|-------------|
| 1     | Vengas       | 57   | R. González | J. Oosthuis |
| 2     | Bavagra      | 57   | R. Sautier  | R. Sautier  |
| 3     | Lerma        | 56   | Lucario     | D. Atías    |
| 4     | González     | 54   | 3           | O. Mardones |
| 5     | Huigma       | 54   | A. Ugarte   | O. Mardones |
| 6     | Quijada      | 54   | 4           | O. Mardones |
| 7     | Rivera       | 53   | Colita      | O. Mardones |
| 8     | Talavera     | 54   | 5           | O. Mardones |
| 9     | Bonzal       | 53   | 6           | O. Mardones |
| 10    | Alonso       | 54   | 7           | O. Mardones |
| 11    | Kiev         | 46   | 8           | O. Mardones |
| 12    | Walski       | 46   | 9           | O. Mardones |
| 13    | Trías        | 46   | 10          | O. Mardones |
| 14    | Aníbal       | 45   | 11          | O. Mardones |
|       | 11/Mataguito | 42   | 12          | O. Mardones |

### SEGUNDA CARRERA — A las 15.45 horas — Premio "BIFÓN" — 1.300 metros — tres — Para caballos de tres años, nacidos en Chile, con un ganador — Premio: \$ 40.000 — Descuento de un kilo por cada caballo por ganar.

| NOMBRE         | K.O. | PÁTIMA |
|----------------|------|--------|
| 1/Heladoro     | 50   | 5      |
| 2/Que Descuido | 50   | 6      |
| 3/Savagra      | 54   | 7      |
| 4/Aspegio      | 54   | 8      |
|                |      | 9      |
|                |      | 10     |
|                |      | 11     |
|                |      | 12     |
|                |      | 13     |
|                |      | 14     |
|                |      | 15     |
|                |      | 16     |
|                |      | 17     |
|                |      | 18     |
|                |      | 19     |
|                |      | 20     |
|                |      | 21     |
|                |      | 22     |
|                |      | 23     |
|                |      | 24     |
|                |      | 25     |
|                |      | 26     |
|                |      | 27     |
|                |      | 28     |
|                |      | 29     |
|                |      | 30     |
|                |      | 31     |
|                |      | 32     |
|                |      | 33     |
|                |      | 34     |
|                |      | 35     |
|                |      | 36     |
|                |      | 37     |
|                |      | 38     |
|                |      | 39     |
|                |      | 40     |
|                |      | 41     |
|                |      | 42     |
|                |      | 43     |
|                |      | 44     |
|                |      | 45     |
|                |      | 46     |
|                |      | 47     |
|                |      | 48     |
|                |      | 49     |
|                |      | 50     |
|                |      | 51     |
|                |      | 52     |
|                |      | 53     |
|                |      | 54     |
|                |      | 55     |
|                |      | 56     |
|                |      | 57     |
|                |      | 58     |
|                |      | 59     |
|                |      | 60     |
|                |      | 61     |
|                |      | 62     |
|                |      | 63     |
|                |      | 64     |
|                |      | 65     |
|                |      | 66     |
|                |      | 67     |
|                |      | 68     |
|                |      | 69     |
|                |      | 70     |
|                |      | 71     |
|                |      | 72     |
|                |      | 73     |
|                |      | 74     |
|                |      | 75     |
|                |      | 76     |
|                |      | 77     |
|                |      | 78     |
|                |      | 79     |
|                |      | 80     |
|                |      | 81     |
|                |      | 82     |
|                |      | 83     |
|                |      | 84     |
|                |      | 85     |
|                |      | 86     |
|                |      | 87     |
|                |      | 88     |
|                |      | 89     |
|                |      | 90     |
|                |      | 91     |
|                |      | 92     |
|                |      | 93     |
|                |      | 94     |
|                |      | 95     |
|                |      | 96     |
|                |      | 97     |
|                |      | 98     |
|                |      | 99     |
|                |      | 100    |

|              |          |      |          |          |         |
|--------------|----------|------|----------|----------|---------|
| Carpanillato | Mujeriga | Lyon | Budynetz | Higueron | La Moya |
|--------------|----------|------|----------|----------|---------|

# Valparaiso Sporting Club

## DOMINGO 17 DE JULIO DE 1955

### PRIMERA CARRERA — A las 12.15 horas — Premio "BENIGUE" — Los metros —

1.ª serie. — Premio, \$ 50.000 al puro. — Handicap. —

| INITE | NOMBRE   | K.O. | QUENO        | PELEPARRAN   |
|-------|----------|------|--------------|--------------|
| 1     | Vengas   | 57   | R. González  | J. Gostardo  |
| 2     | Baviera  | 57   | R. Sautier   | R. Sautier   |
| 3     | Lerma    | 56   | Lucario      | D. Atías     |
| 4     | González | 54   | 3            | O. Manríquez |
| 5     | Huertas  | 54   | A. Ugarte    | O. Manríquez |
| 6     | Quijada  | 54   | 4            | O. Manríquez |
| 7     | Rivera   | 53   | Colita       | O. Manríquez |
| 8     | Talavera | 54   | 5            | O. Manríquez |
| 9     | Bonzini  | 53   | 6            | O. Manríquez |
| 10    | Alonso   | 54   | M. C. Monday | O. Manríquez |
| 11    | Kiev     | 46   | 3            | O. Manríquez |
| 12    | Walski   | 46   | 10           | O. Manríquez |
| 13    | Trías    | 46   | 11           | O. Manríquez |
| 14    | Aníbir   | 45   | 12           | O. Manríquez |

### SEGUNDA CARRERA — A las 15.45 horas — Premio "BIFÓN" — 1.300 metros —

tres. — Para caballos de tres años, nacidos en Chile, con un ganador. — Premio \$ 40.000. — Desempeño de un kilo por cada caballo por

| Obligón | Número | Nombre       | K.O. | Queno | Queno        |
|---------|--------|--------------|------|-------|--------------|
| 1       | 3      | Heladerito   | 56   | 5     | Pátima       |
| 2       | 4      | Que Descuido | 56   | 6     | R. Rodríguez |
| 3       | 5      | Guerra       | 54   | 7     | Tobenzinger  |
| 4       | 6      | Aspegio      | 54   | 8     | H. Gasmuri   |

|          |    |           |    |             |           |
|----------|----|-----------|----|-------------|-----------|
| Tapia    | 1  | Sabo      | 36 | Los Cruzaos | M. Rivera |
| Padrinal | 2  | San Juan  | 37 | San Jorge   | L. Viquez |
| Soto     | 7  | Yaguajua  | 38 | J. D. Muñoz | L. Viquez |
| Navarro  | 8  | Alaquidia | 51 | 10          | L. Viquez |
| Obregón  | 9  | San Juan  | 52 | Claribel    | R. Alvar  |
| Rivera   | 10 | Lodestlar | 48 | 7           | R. Alvar  |

**ECHECA CARREHA. - A las 14.15 horas. - Premio "BAZOLU". - 16 metros. - Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que en la actualidad se encuentren en el Valparaíso Sporting Club.**

|            |    |           |    |   |             |
|------------|----|-----------|----|---|-------------|
| Hughes     | 1  | Adulter   | 54 | 1 | S. Kohon    |
| Hormazabal | 2  | Clemencia | 55 | 1 | E. Forje    |
| Navarro    | 3  | San Juan  | 52 | 1 | L. Viquez   |
| Romero     | 4  | Sande     | 53 | 1 | L. Viquez   |
| Quintana   | 5  | Lucha     | 53 | 1 | O. Castillo |
| Soto       | 6  | Libre     | 53 | 1 | C. Madero   |
| Yáñez      | 7  | Rada      | 51 | 7 | E. de Silva |
| Rivera     | 8  | De Graña  | 51 | 1 | M. Rivera   |
| Obregón    | 9  | Salvación | 50 | 2 | R. Sauter   |
| Lerma      | 10 | Marisita  | 49 | 9 | R. García   |
| Arredondo  | 11 | Vibración | 48 | 4 | G. Garmend  |

**CUARTA CARREHA. - A las 14.30 horas. - Premio "BADALONA". - 16 metros. - Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que en la actualidad se encuentren en el Valparaíso Sporting Club.**

|         |   |            |    |    |              |
|---------|---|------------|----|----|--------------|
| Tapia   | 1 | Nais       | 56 | 4  | Nana         |
| Navarro | 2 | Chantalier | 55 | 1  | Handap       |
| Rivera  | 3 | Expelon    | 52 | 12 | Torpeda      |
| Yonaga  | 4 | Naranjero  | 52 | 9  | L. Gardella  |
| Romero  | 5 | Happy Day  | 51 | 1  | J. J. García |
| Lerma   | 6 | Jaíton     | 54 | 8  | D. Araya     |
| Obregón | 7 | Salvación  | 50 | 13 | Prehudo      |

|           |               |       |               |              |
|-----------|---------------|-------|---------------|--------------|
| Obregon   | 9 Asteca      | 35/31 | Alpino        | R. Sandoz    |
| Saavedra  | 10 Corcovado  | 35/32 | S. Valseguera | A. Garcia    |
| Almilla   | 11 Milas      | 35/33 | J. Conzales   | O. Sandoz    |
| Arredondo | 12 Rademargra | 36/15 | A. Lorraina   | O. Tronzi    |
| Romero    | 13 Manzanera  | 36/14 | Muracan       | E. Rodriguez |
| Anifin    | 14 Salina     | 36/15 | D. Duracano   | R. Sandoz    |
|           | 15 Fulano     | 40/12 | L. Valle      | L. Valle     |

**QUINTA CARRERA.—** A las 15.25 horas.—Premio "RAMONA" 180 pesos.—Para todo caballo.—Handicap.—Serie sexta.—Premio 1.º al primero.

|            |                |       |               |             |
|------------|----------------|-------|---------------|-------------|
| Saavedra   | 1 Humabador    | 58/9  | Tingorata     | R. Sandoz   |
| Perella    | 2 Ufilla       | 58/1  | D. Don Pella  | E. Sandoz   |
| Saavedra   | 3 Desconocenda | 54/2  | T. Doradeta   | L. Sandoz   |
|            | 4 Dinkley      | 54/3  | W. Sandoz     | R. Sandoz   |
| Naranjo    | 5 El Reflejo   | 53/13 | S. Gonzalez   | O. Neri     |
| Hermosilla | 6 Franklin     | 52/10 | S. Garcia     | J. Romero   |
| Rever      | 7 El Reflejo   | 52/10 | S. Garcia     | S. Garcia   |
| Hormasabal | 8 This is Law  | 52/4  | Palm          | A. Martinez |
| Gonzales   | 9 Accreador    | 51/2  | L. Gonzalez   | L. Gonzalez |
| Romero     | 10 El Reflejo  | 51/2  | Arca          | Arca        |
| Romero     | 11 Hicero Role | 51/8  | Harry Role    | O. Castile  |
| M. Yafes   | 12 Ballarina   | 50/11 | S. Kageya     | O. Urbina   |
| Arredondo  | 13 Refugio     | 50/12 | S. Isardogudi | A. Cruz     |

**SEXTA CARRERA.—** A las 16 horas.—Premio "EDUARDO CARRETERO" 180 pesos.—Para todo caballo.—Handicap.—Serie sexta.—Premio 1.º al primero.

|          |              |       |            |           |
|----------|--------------|-------|------------|-----------|
| Saavedra | 1 Saavedra   | 62/4  | Elanquillo | R. Sandoz |
| Saavedra | 2 Cow Boy    | 61/12 | Mellia     | R. Sandoz |
| Naranjo  | 3 Breguelero | 60/8  | Pocara     | G. Perez  |

[illegible]

|  |    |              |       |
|--|----|--------------|-------|
| A. 1.400 metros. Para todo caballo. Handicap. Cuarto |    | Cuarto       |       |
| Premio: \$ 53,000 al primero.                        |    |              |       |
| A. Saavedra  | 1  | Finiquito    | 56.13 |
| A. Saavedra  | 2  | Los Cruzados | 56.13 |
| E. Obregon   | 3  | O. Silva     | 56.13 |
| A. Hormazabal  | 4  | San Jorge    | 56.13 |
| H. Rivera  | 5  | La Valla     | 56.13 |
| A. Quintana  | 6  | La Valla     | 56.13 |
| G. Saavedra  | 7  | La Valla     | 56.13 |
| M. Yáñez   | 8  | La Valla     | 56.13 |
| R. Romero  | 9  | La Valla     | 56.13 |
| R. González  | 10 | La Valla     | 56.13 |
| R. Quiroz  | 11 | La Valla     | 56.13 |
| G. Lerna   | 12 | La Valla     | 56.13 |
| R. Arredondo   | 13 | La Valla     | 56.13 |

|   |           |    |            |    |    |            |   |          |
|---|-----------|----|------------|----|----|------------|---|----------|
| G | Salvedra  | 4  | Campero    | 56 | 6  | Bianquilla | S | Salvedra |
| O | Sanvedra  | 5  | Audacia    | 55 | 10 | Chantilly  | R | Perez    |
| E | Obreros   | 6  | Yaguari    | 53 | 8  | Silvio     | G | Poncio   |
| A | Naranjo   | 7  | Obreros    | 53 | 9  | Pipoi      | J | Arena    |
| R | Arredondo | 8  | Calambour  | 52 | 5  | J. Arenas  | M | Rivera   |
| M | Yafiez    | 9  | Ramuncho   | 52 | 1  | Rivera     | O | Silvio   |
| H | Rivera    | 10 | Amunseo    | 50 | 2  | Lidador    | L | Gonzalez |
| R | Gonzalez  | 11 | Temperante | 49 | 11 | Che Viejo  |   |          |

 **SALDO FACILIDADES**  
*en la Reljería* **GABOR**  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA  
**ESTADO 91-5 PISO OF 501**  
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO. FONO 69497



**Valparaíso Sporting Club**

DOMINGO 17 DE JULIO DE 1955

Marques  
Dynamiter

Wild

Carpanilato

Mujerica

Lyon  
Rudnyne

Higueras  
La Moja

**PRIMERA CARRERA. — A las 12.15 horas. — Premio "BENIGUE". — 1.000 metros. — Jinetes amateurs. — Para todo caballo. — Handicap. — 1.ª tava serie. — Premio \$ 50.000 al primero.**

| JINETE      | Nº | NOMBRE    | K.O. | DUENO        |
|-------------|----|-----------|------|--------------|
| A. Venegas  | 1  | Emulian   | 37   | J. González  |
| C. Saavedra | 2  | Talcura   | 35   | R. Saavedra  |
| G. Lerma    | 3  | Chubumba  | 54   | Lucarino     |
| E. González | 4  | Siraco    | 54   | Perra        |
| A. Hughes   | 5  | Tapadora  | 58   | A. Ugarte    |
| H. Quijada  | 6  | Bonifazi  | 51   | Colita       |
| L. Rivera   | 7  | Colefman  | 54   | M. Godoy     |
| A. Salas    | 8  | Kivi      | 46   | G. Mancilla  |
| R. Quiros   | 9  | Wakiki    | 49   | Wakiki       |
| E. Prias    | 10 | Indochina | 47   | Lolo         |
| F. Angir    | 11 | Mataguito | 41   | R. Fernández |

**SEGUNDA CARRERA. — A las 12.45 horas. — Premio "Chile". — 1.300 metros. — Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan sido en el Valparaíso Sporting Club. — Premio: \$ 50.000 al primero. — Obagón. — Fede: 54 kilos. — Descargo de un kilo por cada caballo por día en el Valparaíso Sporting Club.**

| E. Obagón   | 1   | Heladero     | 56                                   | 8                       | Pátina       |
|-------------|---|--------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------|
| A. Nareño   | 2 <th>Que Descuido</th> <td>56 <td>6 <th>E. Rodríguez</th> </td></td> | Que Descuido | 56 <td>6 <th>E. Rodríguez</th> </td> | 6 <th>E. Rodríguez</th> | E. Rodríguez |
| C. Saavedra | 3 <th>Alto Alto</th> <td>54 <td>8 <th>Lobergina</th> </td></td>       | Alto Alto    | 54 <td>8 <th>Lobergina</th> </td>    | 8 <th>Lobergina</th>    | Lobergina    |
| G. Saavedra | 4 <th>Arrepejo</th> <td>54 <td>4 <th>H. Gasmuri</th> </td></td>       | Arrepejo     | 54 <td>4 <th>H. Gasmuri</th> </td>   | 4 <th>H. Gasmuri</th>   | H. Gasmuri   |

|   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|
| 400 metros en el que le aventaja a pesar de los 58 años. Se disputará por un encuentro de singulares hasta el poste de llegada.   | G. Saavedra<br>E. Obregón<br>M. Milne<br>M. Atzeduno<br>O. Romero<br>F. Alfaro<br>A. Salas | 5/Atica<br>10/Corcovado<br>11/Milne<br>12/Radiograma<br>13/Manservicio<br>14/El Estero<br>15/Pulano | 35/11 Alpino<br>32/8 S. Valseguana<br>33/9 S. González<br>30/15 A. Lorraine<br>43/14 Huracán<br>42/14 Caracas<br>45/1 L. Valla | R. Saavedra<br>A. García<br>C. Rodríguez<br>O. Trías<br>E. Rodríguez<br>J. Rodríguez<br>L. Valla |
| que a pesar de los 58 años ha hecho poco el hijo de la gran familia, sobresale en la categoría de 1.400 metros, donde compuesta de Integro y los que el anterior, pues tiempo una campaña vertiginosa a tiempo y se le gana a la competencia. El característico rush de la superando demasiado lentamente consecutivas en largo, hecho en un comienzo, ofreciendo la resistencia de que esta vez se rehabilita una vez también, tras una campaña última, y Barapampas y no puede insinuar que el lote le queda a favor. | G. Saavedra<br>E. Obregón<br>M. Milne<br>M. Atzeduno<br>O. Romero<br>F. Alfaro<br>A. Salas | 5/Atica<br>10/Corcovado<br>11/Milne<br>12/Radiograma<br>13/Manservicio<br>14/El Estero<br>15/Pulano | 35/11 Alpino<br>32/8 S. Valseguana<br>33/9 S. González<br>30/15 A. Lorraine<br>43/14 Huracán<br>42/14 Caracas<br>45/1 L. Valla | R. Saavedra<br>A. García<br>C. Rodríguez<br>O. Trías<br>E. Rodríguez<br>J. Rodríguez<br>L. Valla |

|  |    |   |             |              |              |              |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
|--|----|---|-------------|--------------|--------------|--------------|-------|-------------|---------------|----------|-----------|----|----|--------------|-------------|-------------|------------|---|-----------|----|---------|----------|--|---------------|---|---------------|----|---|-----------|-----------|-----------|---|-------|----|---|----------|----------|-------------|---|----------|----|---|----------|----------|-------------|---|-------|----|---|----------|------------|----------|---|-----------|----|---|-------------|--------------|-----------|---|-------|----|---|--------------|--------------|-------------|----|----------|----|----|---------|-------------|-----------|----|--------|----|---|---------|----------|----------|----|--------|----|----|------------|----------|--------------|----|-------|----|---|----------|--|
| <p><b>DE CHILE</b></p> <p><b>TACION</b></p> <p>por los artículos N.ºs 24<br/>         sociales del Club Aéreo de<br/>         normal ordinaria para el<br/>         a las 11 horas.</p> <p><b>AMBLEA</b></p> <p>relejo:</p> <p>torio, y</p> <p>Corporación.</p> <p>esta la segunda citación<br/>         a asamblea se efectuará</p> <p><b>EL PRESIDENTE</b></p>   |    | <p>1.400 metros — Para todo caballo — Handicap —</p> <p>Premio: \$ 53.000 al primero.</p> <table border="0"> <tr> <td>G. Saavedra</td> <td>1</td> <td>Pinguillo</td> <td>56</td> <td>13</td> <td>G. Pombo</td> <td>G. Pombo</td> </tr> <tr> <td>A. Tania</td> <td>2</td> <td>35</td> <td>10</td> <td>Los Crutados</td> <td>G. M. Silva</td> <td>G. M. Silva</td> </tr> <tr> <td>E. Obregón</td> <td>3</td> <td>Don Chipo</td> <td>54</td> <td>9</td> <td>O. Silva</td> <td>L. Vaquez</td> </tr> <tr> <td>A. Hormazabal</td> <td>4</td> <td>Dignidad Real</td> <td>52</td> <td>8</td> <td>San Jorge</td> <td>L. Vaquez</td> </tr> <tr> <td>H. Rivera</td> <td>5</td> <td>Kilke</td> <td>50</td> <td>7</td> <td>Angélica</td> <td>L. Valle</td> </tr> <tr> <td>G. Quintana</td> <td>6</td> <td>Quinteto</td> <td>51</td> <td>3</td> <td>L. Valle</td> <td>L. Valle</td> </tr> <tr> <td>G. Saavedra</td> <td>7</td> <td>Celle</td> <td>51</td> <td>7</td> <td>Mariscal</td> <td>L. Alvarez</td> </tr> <tr> <td>M. Yáñez</td> <td>8</td> <td>Ranchillo</td> <td>50</td> <td>2</td> <td>F. González</td> <td>E. Rodríguez</td> </tr> <tr> <td>R. Romero</td> <td>9</td> <td>Yayay</td> <td>49</td> <td>1</td> <td>G. Sarmiento</td> <td>G. Sarmiento</td> </tr> <tr> <td>R. González</td> <td>10</td> <td>Jenizara</td> <td>49</td> <td>11</td> <td>Piquera</td> <td>A. Martínez</td> </tr> <tr> <td>R. Quiroz</td> <td>11</td> <td>Cuyana</td> <td>48</td> <td>6</td> <td>Ecuador</td> <td>U. Bravo</td> </tr> <tr> <td>R. Lerma</td> <td>12</td> <td>Tapeda</td> <td>48</td> <td>12</td> <td>G. Jiménez</td> <td>G. Pérez</td> </tr> <tr> <td>R. Arredondo</td> <td>13</td> <td>Chaga</td> <td>47</td> <td>4</td> <td>J. Tagle</td> <td></td> </tr> </table> | G. Saavedra | 1            | Pinguillo    | 56           | 13    | G. Pombo    | G. Pombo      | A. Tania | 2         | 35 | 10 | Los Crutados | G. M. Silva | G. M. Silva | E. Obregón | 3 | Don Chipo | 54 | 9       | O. Silva | L. Vaquez                                    | A. Hormazabal | 4 | Dignidad Real | 52 | 8 | San Jorge | L. Vaquez | H. Rivera | 5 | Kilke | 50 | 7 | Angélica | L. Valle | G. Quintana | 6 | Quinteto | 51 | 3 | L. Valle | L. Valle | G. Saavedra | 7 | Celle | 51 | 7 | Mariscal | L. Alvarez | M. Yáñez | 8 | Ranchillo | 50 | 2 | F. González | E. Rodríguez | R. Romero | 9 | Yayay | 49 | 1 | G. Sarmiento | G. Sarmiento | R. González | 10 | Jenizara | 49 | 11 | Piquera | A. Martínez | R. Quiroz | 11 | Cuyana | 48 | 6 | Ecuador | U. Bravo | R. Lerma | 12 | Tapeda | 48 | 12 | G. Jiménez | G. Pérez | R. Arredondo | 13 | Chaga | 47 | 4 | J. Tagle |  |
| G. Saavedra  | 1  | Pinguillo   | 56          | 13           | G. Pombo     | G. Pombo     |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| A. Tania   | 2  | 35  | 10          | Los Crutados | G. M. Silva  | G. M. Silva  |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| E. Obregón   | 3  | Don Chipo   | 54          | 9            | O. Silva     | L. Vaquez    |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| A. Hormazabal  | 4  | Dignidad Real   | 52          | 8            | San Jorge    | L. Vaquez    |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| H. Rivera  | 5  | Kilke   | 50          | 7            | Angélica     | L. Valle     |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| G. Quintana  | 6  | Quinteto  | 51          | 3            | L. Valle     | L. Valle     |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| G. Saavedra  | 7  | Celle   | 51          | 7            | Mariscal     | L. Alvarez   |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| M. Yáñez   | 8  | Ranchillo   | 50          | 2            | F. González  | E. Rodríguez |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| R. Romero  | 9  | Yayay   | 49          | 1            | G. Sarmiento | G. Sarmiento |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| R. González  | 10 | Jenizara  | 49          | 11           | Piquera      | A. Martínez  |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| R. Quiroz  | 11 | Cuyana  | 48          | 6            | Ecuador      | U. Bravo     |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| R. Lerma   | 12 | Tapeda  | 48          | 12           | G. Jiménez   | G. Pérez     |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| R. Arredondo   | 13 | Chaga   | 47          | 4            | J. Tagle     |              |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| <p><b>NOVENA CARRERA. — A las 17.45 horas. — Premiu</b></p> <p>1.400 metros — Para toda caballo — Handicap —</p> <p>Premio: \$ 37.000 al primero.</p> <table border="0"> <tr> <td>A. Vonges</td> <td>1</td> <td>Coqueruela</td> <td>59</td> <td>3</td> <td>Itata</td> <td>A. Martínez</td> </tr> <tr> <td>A. Hormazabal</td> <td>2</td> <td>Alexander</td> <td>58</td> <td>7</td> <td>O. Bacuñán</td> <td>U. Bravo</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Azcócar</td> <td>U. Bravo</td> </tr> </table> |    | A. Vonges   | 1           | Coqueruela   | 59           | 3            | Itata | A. Martínez | A. Hormazabal | 2        | Alexander | 58 | 7  | O. Bacuñán   | U. Bravo    |             |            |   |           |    | Azcócar | U. Bravo | <p><b>"RANDELO"</b></p> <p>Tercera Serie</p> |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| A. Vonges  | 1  | Coqueruela  | 59          | 3            | Itata        | A. Martínez  |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
| A. Hormazabal  | 2  | Alexander   | 58          | 7            | O. Bacuñán   | U. Bravo     |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |
|  |    |   |             |              | Azcócar      | U. Bravo     |       |             |               |          |           |    |    |              |             |             |            |   |           |    |         |          |  |               |   |               |    |   |           |           |           |   |       |    |   |          |          |             |   |          |    |   |          |          |             |   |       |    |   |          |            |          |   |           |    |   |             |              |           |   |       |    |   |              |              |             |    |          |    |    |         |             |           |    |        |    |   |         |          |          |    |        |    |    |            |          |              |    |       |    |   |          |  |



ESTUFAS  
**MEXIL**  
CUIDA  
MENSUAL \$1.500.

**3-32108**



SALDO FACILIDADES  
*en la Relojería* **GABOR**  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA  
**ESTADO 91-5 PISO OF 501**  
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO FONDO 69497



TRAGEDIA DE SOFOCLES  
EN LA SALA L'ATELIER

Se verá una película premiada "Este mundo en que vivimos"

**REBECA ITURBIDE**

Gran entusiasmo existe por la película mexicana "ESTE MUNDO EN QUE VIVIMOS" (Los náufragos de Peravillo), cuyo estreno se realiza el próximo mes en el Santa Lucía: La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de México, le otorgó, en el mes de junio, esta Arlequin, dependientes a la película, el actor, al mejor director, a la mejor actriz de reparto, a la mejor fotografía y al argumento,

Este film salta de los incidentes dramáticos más realísticos a lo que es una belleza inenarrable, cuando el desierto florece con todas las

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Miércoles*

VEAL

JUDY GARLAND  
JAMES MASON

JACK CARSON  
CHARLES BICKFORD

---

RADIO — PROC

CB 57 - AGRICULTURA

9.25 Ultra.  
10.00 Hora Grecia.

11.30 Misa desde La Merced  
12.00 La Semana Deportiva.  
13.30 Bolsa de Comercio.

1.30 Desde las Canchas.  
1.00 Hora Alemana.  
1.35 Radioteatro M. Latorre

## B 例 — LA REINA

TEMPORADA DE CAMARA | TEMPORADA DE BAILET

**SALA CERVANTES**

**TEATRO MUNICIPAL**

MIÉRCOLES 20 DE JULIO, A LAS 19 HORAS

**HAYDN.**— Cuarteto Op. 54 en Sol Mayor.

LETELIER.— Variaciones para piano.

INTERPRETES: Herminia Raccagni, Ruby Lehmann, Cuarteto  
del Instituto.

gralla y trajes, Tomas Roessner.











Danzas ritmadas por el tam-tam

[illegible]



Cuento policial

# Tres Muertos en un Hotel



**E**l DETECTIVE regu- lar del Hotel Mont- gomery recibió su asignación semanal del traficante ilegal de bebidas en el establecimiento de la ciudad. En la habitación de número 302, se le entregó un sobre con el contenido de la asignación. Ocurrió en aquellos días, ya era el día en que el agente de la Agencia de San Francisco de la División de Detectives iba a dejar al resbalo aquella tarde, me tope con Stacey, el detective que me buscaba. Subí a las cámaras acas- tadas de las habitaciones aca- ba de telefonar que algo ha- bía pasado en el 302.

En el centro de la pieza se encontraba una doncella de servicio mirando con ojos saltones la cerrada puerta del número 302. Debajo de la puerta una delga- da línea roja de sangre, de un pie de ancho y de longitud. En la puerta, sin necesidad de llave, Lenia, la doncella, que cayó en mis manos el día anterior, estaba cuerpo de un hombre. Estaba en su habitación, y en su saco, hu- lido y pegajoso, se veía una mancha como de un sexto de pulgada, como de un sexto de pulgada.

Y, simultáneamente con mi salto, el cadáver de un tercer hombre yodo hacia afuera. Sobre los tres cuerpos, colo- cados en fila, vueltos boca arri- ba. En seguida, efectué un rá- pido examen de la pieza. En aquel momento, tres cadá- veres, una botella de ginebra esparcida en añicos y sangre.

**S**TACEY no tardó en re- gresar con un médico, y mientras éste examinaba los cuerpos, arribaron los detec- tives. El doctor terminó muy pron- to su tarea.

—Este hombre —dijo, señalando a uno de ellos— recibió un golpe en la nuca, con un ins- trumento afilado, de cortas di- mensiones, y fue luego estran- gulado. Este otro fue estran- gulado y el tercero, fue apun- talado por la espalda, con una hoja de una cinco pulgadas de largo. Llevan muertos unas dos horas... desde el mediodía, o quizá desde un poco más tar- de.

El Subgerente identificó dos de los cadáveres. El que había sido apun- talado se había hos- pedado en el hotel hacía tres días, registrándose con el nom- bre de Tudor Ingraham, de Washington, D. C., y tomó el cuarto 310, situado a tres puer- tas del 302.

El último en caer (aquél que había sido estrangulado) era el oculto del cuarto. Se llamaba Vincent Develyn. Trabajaba como corredor de seguros, y había obtenido el hotel en su ho- tel desde la muerte de su es- posa, cuatro años antes.

El tercer individuo había si- do visto frecuentemente en la compañía de Develyn, y uno de los empleados del despacho re- cordaba haberlo visto entrar en aquel día, como a eso de las diez menos cinco, Cartas y tarjetas que llevaba en el bol- so, nos revelaron que se llama- ba Homer Ansley, y que era empleado de la empresa de abo- gados Lankershim y Ansley, en la ciudad de Nueva York.

Una de las de Develyn, que me acompañaba, me dijo que él había visto a Ansley en el cuarto 302, pero que no le fue pos- sible saber si tendrían alguna cosa que ver. Los tres hombres, sin embargo, no pasaron por el laboratorio. Aunque De- velyn y Ansley fueron apun- talados, el cuerpo de Vincent Develyn, que se vio imposibi- lizado de obtener impresiones di- gitas de sus huellas, o en los dedos de su ropa.

**E**NVIAMOS y recibimos in- finidad de telegramas, or- dentando entrevistar a pa- cientes y conocidos de los muer- tos; pero nada encontramos que tuviera relación alguna con los crímenes.

Las impresiones digitales que Phelps había conseguido, resulta- ron ser de Stacey, de la donce- lla, de los detectives, o más. En resumen: no encontramos nada.

De los huéspedes registrados en el hotel el día de los hechos, había nueve en particular, de cuya inocencia no habíamos en- contrado una cantidad razonable de pruebas. Cuatro de ellos se- guían en el hotel.

Cinco de los nueve hombres habían abandonado el hotel des- pués del crimen; tres de ellos, solamente, dejaron dirección para la remesa del correo.

Orrett, de la pieza 608, había pedido que se le enviaran sus cartas a la Lista de Correos de la Oficina local.

Después de enviar telegramas ordenando la investigación de los otros dos, tomé en mis ma- nos la persecución de Orrett. Una comedia musical titulada "Para qué" se anunciaba mu- cho a la sazón, en programas bel- lisimamente impresos en hojas color de rosa. Conseguí uno y com- pendiéndolo en una papelería un sobre del mismo color, lo envié a Orrett, dirigiéndolo al Hotel Montgomery.

Dick Foley se encontraba en la oficina de Correos, con la aten- ción clavada en la ventanilla de la letra "O", listo para seguir los pasos del que recibiera mi sobre color de rosa.

Un poco después de las cinco, a la mañana siguiente, Dick Fo- ley fue a verme a mi cuarto, de- retirado a su domicilio. Foley se despidió y se puso en an- tendimiento de sus actos.

Este Orrett es un pájaro de cuenta —dijo—. Lo seguí, ayer en la tarde. Le dieron otro so- bre, además del suyo. Aquél, un apartamento en la avenida Van Ness. Lo tomó al día si- guiente de los asesinatos, bajo el nombre de B. T. Quinn. Por- ta un revólver bajo el brazo, queriendo; el bulto que se percibí- lo delata. Fue a dormir tempra-

Por Dashiell Hammett  
Ilustró Adduard

no, después de recorrer todos los cafetuchos de North Beach. ¿Y a que no sabe usted a quien buscaba?

—¿A quién?  
—A Guy Curdner.  
—Aquello era un notición! En- tal Curdner, alias El Moreno, era el tipo más peligroso de la Costa, si no de todo el país.

—¿Está Curdner en la ciudad?  
—Lo ignora —dijo Dick—, pe- ro este Orrett, o Quinn, o como se llame lo está buscando afor- mazadamente.

—¿Que apariencia tiene Orrett?  
—La de un tipo que no inspi- ra confianza; es alto y delgado, pero bien construido; con múscu- los de hierro.

—¿Parce que tenemos una buena pista —concedí—.  
—¿Cómo describiría usted a Curdner?

—Un tipo rechoncho, con una cicatriz curva en la mejilla iz- quierda?

No simpatizo con Curdner, pero como soy de su estatura y de su peso, me basta solamente la cicatriz para que Orrett caiga en la trampa.

—¿Y después, qué?  
—No puedo vaticinar nada; pero mucho aprenderá al logro que Orrett se franquee, creyen- do que Curdner.

—No creo que salga con bien de la aventura.

—¿Y qué importa eso, Dick? Orrett es la única persona a la que Orrett se franquee. Si me fo- ma por Curdner, encantado. Si no, también encantado.

—¿Como va a imitar la cica- triz?  
—Es fácil. Tenemos foto- grafías de Curdner en la gale- ría, mostrando la cicatriz.

**U**N poco después de las once, a la noche siguiente, Dick me telefonó dicién- dome que Orrett se en- contraba en el café de Pigatti's aparentemente con intenciones de permanecer. Con la cicatriz ya pintada en mi mejilla subí a un taxi, y en unos cuantos mi- nutos me vi hablando con Dick, en la esquina próxima a Pigatti's.

La mayor parte de las mesas se encontraban ocupadas, cuando hice mi entrada, y media docena de parejas se entregaban al placer de la danza.

Descubrí inmediatamente a Orrett, sentado a solas en un rincón. Avancé hacia él, en el extremo del salón, escogí una mesa desocupada, no lejos de la suya, y me acomodé frente a él.

Pasaron diez minutos, en los cuales él simuló un gran inter- és en los bailarines, y yo per- manecí con la mirada fija en el mantel de mi mesa, adoptando una actitud pensativa; pero ninguno de los dos perdió ni un simple parpadeo del otro.

En seguida se puso en pie. Una de sus manos iba oculta en un bolsillo lateral de su saco, mientras avanzaba en línea rec- ta hacia mi mesa. Ocupó un asiento frente al mío.

—¿Curdner?  
—He oído decir que me bus- ca usted —repliqué.

—También me han dicho que usted me busca.

Ignoraba la correcta contesta- ción a aquello, y me contenté con sonreír. Pero la sonrisa no salió del corazón. Pronto com- prendí que había cometido un error: Aquel pájaro no busca- ba a Curdner como amigo, como colega, sino en son de guerra.

—Mi pistola se oculta en la faja especial que se ajusta a la cintura, donde me sería fá- cil empuñarla rápidamente; pe- ro la de mi vecino estaba en su mano. Tuve buen cuidado de mantener las manos inmóviles.

—Supongamos que habla usted Pero no estaba en condiciones de inducirlo a conversar. Agité la cabeza una fracción de pul- gada, y las comisuras de sus

apretados labios descendieron un tanto. Los blancos crecien- tes de sus niñas se hicieron mas anchos, permitiendo ascender los círculos grises, hasta casi ocultarse bajo los párpados su- periores.

—Se aproximaba el peligro! Y era inútil esperar!

Le di un puntapié por debajo de la mesa, y empujé ésta al mismo tiempo sobre su regazo, agasapándome tras ella. La bala de su arma se desvió hacia un lado. Otra bala pegó en la me- sa que nos separaba.

Lo tenía asido de los hombros cuando un segundo tiro, dispa- rado por detrás, le hirió el bra- zo izquierdo, casi inmediata- mente bajo mi mano. Lo solté, y me alejé arrastrándome en el piso, contra la pared, y retor- ciéndome para enfrentarme con el sitio del que provenían las balas.

Me volví muy a tiempo para ver (thuyendo a ocultarse tras un rincón del pasillo que con- ducía a un pequeño comedor) la extra charasquada de Guy Curdner. Al tiempo de desapa- recer, una bala, del arma de Orrett, hizo pedazos una buena porción del yeso de la pared.

Me sonreí ante la idea de lo que en aquel instante pasaba por la cabeza de Orrett, mien- tras se arrastraba por el piso atacado por dos Curdners. Para mí disparó un tiro en aquel in- stante, y dejé de sonreír. Por suerte, tuvo que volverse para enfrentarse conmigo, descan- sando todo el peso de su cuerpo en el brazo herido, y el dolor lo hizo estremecerse, en perjuicio de la puntería.

Antes de que se colocara en posición más cómoda, yo había llegado a gatas hasta la puerta de la cocina de Pigatti's (a pocos pasos de distancia) y logré acu- ruarme, fuera de su alcance, junto a un ángulo de la pared; sólo permanencia visibles mis ojos y mi frente, que arriesgaba para no perder lo que ocurría.

Orrett se encontraba a diez o doce pies de mi persona, tendi- do en el piso, frente a Curdner,

(PASA A LA PAGINA 10)



"Las grandes verdades, dijo, comienzan como blasfemias".

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The right edge of the page shows the binding of the book.



# LAS ELEGIAS DE I-TOR de HUGO GOLDSACK

Por MILA OYARZUN

con sandalias de párpados dormidos" que nos conducen:  
"Por boscajes de música" compaña,  
por naves de arcos vivos que tremolán,  
por vertientes de alas tibias cuya atmósfera  
asciende por la piel y la embalsama  
de sándalo y olvido...  
Y en donde el amor que, a veces, deja en la vida del hombre una huella negativa, ya no podrá dolernos:  
"Otro ser nace en ti, otra porción de Dios, que se construye".  
Ella también deviene forma pura.  
Su violencia elemental se torna de capitel sereno.  
Su diabólico instinto, hacia los cielos asciende hecho perfume.  
Hija del caos, la muerte la redime...  
(Elegía desde las alamedas de la muerte).

Hay tanta sutileza conceptual y enriquecida forma, tan hondo y desnudo sentir en la poesía de Hugo Goldsack, que parece de su obra un todo, alta y permanente calidad estética y humana.

M. O.

## LOS "DIARIOS" INTIMOS ESTAN DE GRAN MODA

SEGUN encuestas y estadísticas que nos llegan desde Europa y los Estados Unidos, la novela continúa manteniéndose al frente de todos los géneros literarios, en materia de tiradas. No obstante lo cual, por las ventas registradas en los últimos años, muchos editores, críticos y librerías se inclinan a creer que va siendo desplazada en alguna medida y de manera creciente, por los libros de viaje, ensayos sobre política y sociología, y las biografías, memorias y diarios íntimos. Aun dentro de la novelística misma, obtienen el carácter de "best sellers" las novelas que tienen por contenido problemas y cuestiones sociales y políticas.

• POR EJEMPLO, en datos que publicamos hace tres semanas y muy comentados por la prensa francesa, en la última década han logrado tiradas excepcionales "Don Camilo", de Guareschi; "Yo elegí la libertad", de Kravchenko; "El cerdo y el infinito", de Koestler; "La peste", de Camus; "Los mandarines", de Simone de Beauvoir; novelas o crónicas vinculadas todas más o menos directamente a la política.

• POR SU PARTE, la prensa inglesa señala que la novela corre el riesgo de perder buena parte de su difusión, porque se lanzan al mercado obras de ficción tipo standard, de puro entretenimiento, que no satisfacen a quienes buscan en ellas un reflejo de la realidad moderna, o un logro artístico o ambas cosas a la vez. Y también, cuando el autor se desprecupa del "standard", porque se cultiva una técnica novelística cada vez más compleja y se plantean con el máximo de "oscuridad posible" los temas más casuales.

• EN LOS ESTADOS UNIDOS, en las listas de "best sellers", van subiendo a los primeros puestos los libros de carácter general, y las novelas más vendidas o son de textura neorrealista o se caracterizan por las dosis explosivas de violencia y de disconformismo. Los autores, de mayor jerarquía, entre los últimos consagrados, innovan en materia de temas pero no de estructura y estilo literarios.

• UN FENÓMENO que los editores y críticos subrayan, es el auge de la publicación de diarios íntimos, que atrae el interés de un enorme público. Lo atribuyen al tiempo que vivimos, muy dado a las averigua-

## AUTORES Y OBRAS

NOS DAMOS cuenta que ya no somos jóvenes —dice André Salmon— cuando nuestros recuerdos se convierten en añoranzas. También afirma: "Pocos viajan para aprender, la gran mayoría lo hace para poder olvidar".

Cuando se ha entrado en el camino de las confesiones —le afirmó a Julien Green el crítico Maurice Tssac— hay que ir hasta el fondo. "Lo ha intentado?" —preguntó el autor de "Journal". Verá que no es tan fácil. Así, al menos, le sucede a Green.

Los amigos de Jean Cocteau han resuelto regalarle su "espadada" de académico. Como son muchos los que aportan su contribución, se supone que será descomunal, pero no como la de Rolando, sino de oro, de oro macizo.

Una definición del "mandarín" —personaje difundido por Simone de Beauvoir— dada por "Roman": "Un intelectual de izquierda a quien una determinada conjetura histórica no permite ser realmente de izquierda y duramente intelectual. Entre dos sillars, el "mandarín" vive desgarrado tiene mala conciencia". Es un "camarada de ruta".

Muchos son los que elogian o critican las escasas recetas de cocina que Brillat-Savarin, de quien se acaba de celebrar el vicenenario de su nacimiento, da en "La Fisiología del Gusto", pero le han leído mal, pues en el prefacio dice claramente: "Considerando el placer de la mesa en todos sus aspectos, comprendí desde un primer momento que hay algo mucho mejor que hacer al respecto que libros de cocina...". Y, efectivamente, hizo algo mejor.

Marcel Arland ha reunido varios estudios literarios en "La gracia de escribir", libro que comenta la obra de Giono, Mauriac, Montherlant, Bernanos, Drieu, La Rochelle, Radiguet, Diderot, Saint-Beuve, Constant, Katherine Mansfield. Preguntó mucho más de lo que afirma. También estudia a Van Gogh, Píoasso y M. Chagall.

Jean Alazard, decano de la Facultad de Letras de Argelia, publicará próximamente el tercer tomo de su célebre "Arte italiano". La Universidad de Roma le acaba de conferir el título de doctor "honoris causa".

Comienza a difundirse en Europa la obra del portugués Joachim Paço d'Arcos, novelista, dramaturgo, poeta y gran viajero. Sus principales escritos: "El anticuario de San Pablo", novela; "El navio de los muertos", novela; "Poemas imperfectos" y "El ausente", drama.

Ultimamente se entregó en Londres el premio William Foyle de Poesía a John Betjeman, por su libro "A Few Late Chrysanthemums". Para celebrar el acontecimiento, se hizo un banquete y Lord Samuel tuvo a su cargo el discurso de rigor. Al "denunciar" (el Lord) la oscuridad del verso moderno, el poeta Stephen Spender abandonó la reunión, diciendo que era intolerable oír atacar a la poesía moderna en un banquete en que se festejaba a un poeta moderno. Por su parte, el premiado sir Isaac, puso en apuros a Samuel.

Joyce Cary ha dado a conocer otra novela: "Not honour more", en la que reitera su "técnica" de identificarse con el personaje y "hacerlo" hablar "por su cuenta". Es monótono pero se impone.

EDICIONES CARLOS LOHLE, de Buenos Aires, dará a conocer "El último pope" no-

ciones introspectivas, a las confesiones, al "autocastigo" y, en último término, resistiendo a Cervantes, al hecho de que más fácil ocurre de vidas ajenas que de inquirir en la propia.



JEAN COCTEAU, a quien se le regalará una espada de oro en París



GUILLERMO DE TORRE, quien en libro reciente define el "superrealismo"

vela de Edvard Schapper, destacado escritor alemán de guerra, que ha recibido el premio Fontane de Berlín, por sus novelas "Advento en Rusia" y "La libertad del prisionero".

COLOMBIA, no obstante ignorarse casi fuera de sus fronteras, posee excelentes poetas. Vienen a ratificarlo ahora tres pequeños libros: "Antes de la noche", de Baudilio Montoya; "La libertad tiene lágrimas", de Dario Restrepo Jaramillo, e "Isa en el corazón" de Omer Miranda, tres obras disímiles que ofrecen voces líricas verdaderas.

• LE PREGUNTARON A Erskine Caldwell si corregía mucho sus textos en las pruebas de imprenta. "Depende —respondió—, pero carece de importancia. Sólo cuando mis libros están ya en venta observo mis errores y comprendo cómo debí escribirlos. Pero es demasiado tarde".

• JOSEPH PULITZER, hijo del fumador del célebre premio y director del "Saint Louis Post Dispatch", recientemente fallecido, dejó a sus colaboradores: "Uno de los mayores infortunios del hombre es dejar llevar por un pensamiento que no ejerce ninguna influencia sobre la vida activa".

## Rainer Maria Rilke y un Diario Florentino

DIARIO FLORENTINO, por Rainer Maria Rilke (Pat-deia). — A manera de carta a la mujer amada, en la ocasión Lou Andreas Salomé, que reveló el amor al poeta, Rilke se encamina en este "Diario", escrito en "la luminosa ciudad de los lirios", hacia el descubrimiento de su auténtica voz, en un coleccionar sus problemas con la realidad y los problemas que trascienden al individuo.

En esta espaciosa confesión —como califica a la obra su traductor Marcelo Masola en un breve prólogo— Rilke habla de la vida y la muerte, la realidad, el arte y la religión, el amor, la soledad, la muerte propia, anunciando ya la madurez de los "Cuadernos de Malte Laurids Bridge" y las "Elegías de Duino".

Sin haberse librado aún de las influencias de Lou (de quien estuvo enamorado Nietzsche), de Burckhardt, Maeterlinck y, poco después, de Tolstói y Jacobson, Rilke entra con este libro en una nueva etapa, aquella en la que afirma que la poesía debe ser el fruto de la experiencia y no del sentimiento y que, no obstante, le va haciendo encarnar el mito del poeta inspirado. El "Diario Florentino" es, sin duda, esencial para comprender la evolución del autor.

## Guillermo de Torre y el superrealismo

QUE ES EL SUPERREALISMO, por Guillermo de Torre (Columba). —

Introducción al conocimiento del superrealismo, este escrito de Guillermo de Torre se recomienda por tres cualidades notorias para el lector exigente: extraordinaria información, claridad y precisión críticas, poder de síntesis. Siguiendo principalmente la vida y la obra de André Breton, el gran poeta de "Unión Libre" —figura central y "Papa" del movimiento surrealista—, historia las principales características de la "escuela", desde las horas iniciales, con el dadaísmo, hasta la actualidad, en que muchos, con machacona insistencia, la proclaman muerta; no obstante la constante aparición de escritores, en su mayoría poetas, que declaran "militar" en sus filas. Señala el autor los aportes concretos del superrealismo, en obras y técnicas, y también sus contradicciones al pretender ser una concepción del mundo y un sistema de vida, una síntesis de poesía y realismo político, un ingenioso oponente al racionalismo mediante "un idealismo a la intemperie o con techo de cristal". Desde luego, las conquistas reales de la tendencia han pasado a ser propiedad común de toda la literatura actual, sobre la cual ha ejercido una influencia innegable, y aun hoy "más que ayer, lo que importa y pervive en el superrealismo es sustancialmente la personalidad de André Breton".

## Lo Mejor de Todos los Poetas y de Todos los Tiempos

### GUSANO

Lo mismo que un gusano que hilara su capullo, teje en la rueca tuya tu sentir interior. He pensado que el hombre debe crear lo suyo como la mariposa, sus alas de color.

Teje serenamente, sin soberbia ni orgullo, tus ansias y tu vida, tu verso y tu dolor. Será mejor la seda que hizo el trabajo tuyo, porque en ella pusiste tu paciencia y tu amor.

Yo, como tú, en mi rueca hilo la vida mía, y cada nueva hebra me trae la alegría de saber que entreteje mi amor y mi sentir.

Después, cuando la muerte se pare ante mi senda,

con mis sedas más blancas levantaré una tienda y a su sombra, desnudo, me tenderé a dormir. Manuel Rojas. Manuel Rojas nació en Buenos Aires, el 8 de enero de 1896. Es autor de: "Hombres del sur", "El delincuente", "Tonada del transeúnte", "Lanchas en la bahía", "La ciudad de los Césares", "Travesía", "Poesía a la revolución", "Hijo de ladrón", y además, de un ensayo sobre Jotabache, titulado "José Joaquín Valdivia". En 1929 obtuvo el premio "Atenea" de la Universidad de Concepción, y el premio Marcial Martínez, de la Universidad de Chile.







## DEBES FIJAR LA RUTA

EN EL BUQUE hay quienes se ocupan de las máquinas, quienes disponen la carga, quienes cuidan todos los detalles. Pero alguien, en el puente de mando, es responsable de que la nave avance en movimiento, no vague indefinidamente, al azar por el anchuroso océano; de que siga un rumbo preciso y llegue al puerto de destino.

Así tu cuerpo, provisto de órganos adecuados para cada función, anda, por el mundo... en el espíritu, en el puente de mando, ha de fijar la ruta que la vida hacia su destino.

Constanco C. Vigil.

## Nadie ha visto el reverso de la Luna

Nadie ha visto el reverso de la Luna, pues este satélite siempre presenta la misma faz a los habitantes de la Tierra. Del anverso lunar que vemos, se han trazado mapas muy detallados; lo conocemos mucho mejor que el interior de Groenlandia. Desde nuestro planeta nos es dable contemplar, en total, unas cuatro séptimas partes de toda la superficie lunar. Las otras tres séptimas partes parecerían destinadas a permanecer ignotas, hasta tanto se consiga enviar un cohete volador, equipado con cámaras fotográficas que circunde al satélite.

\* Lo que hace enigmático a las aves cuando haca el invierno, no parece ser el frío, sino la duración del día. Los días de invierno

## París, ciudad sin rascacielos

Las autoridades municipales de París han rechazado el proyecto presentado por una empresa constructora para levantar un edificio de 21 pisos, en la orilla derecha del Sena.

Consideran que este "rascacielos" rompería la armonía de la ciudad, "interrumpida por la torre Eiffel y alguno que otro desgraciado monumento", según un portavoz municipal.

París es una de las pocas grandes capitales europeas en la que no se permite edificar casas con más de diez pisos de altura.

no son demasiado cortos para que tengan tiempo de cazar lo necesario para su sustento.

## COSAS de TORTUGAS

Tres tortugas penetraron en una taberna para tomar un vaso de cerveza, y le pidieron al tabernero que se lo sirviera bien frío. Después que los tres vasos estuvieron en la mesa frente a los calmados parroquianos, dijo el dueño del establecimiento: —Son treinta centavos.

Las tortugas buscaron en sus respectivos bolsillos, pero no pudieron reunir entre todas más que 26 centavos. Por tanto, decidieron tirar una moneda al aire, para que la suerte decidiera cuál de las tres iba en busca del níquel restante. La que

perdió hizo la aclaración de que no iría a la casa, por el temor de que las compañeras le tomaran la cerveza. Pero éstas le hicieron la solemne promesa de que no probarían la bebida hasta tanto ella no regresara. Pasó un mes y la tortuga no regresaba. Transcurrieron cuatro semanas más y ni rastro de la ausente. Por último, transcurrió un año, y los dos animales no habían probado siquiera la cerveza. Entonces, una de las tortugas dijo:

—Bien, creo que nuestra compañera no vuelve. Me parece que podemos tomarnos nuestros dos vasos.

Apenas habían extendido las manos hacia la mesa, cuando la tercera tortuga asomó la cabeza por la ventana:

—¡Oh, no, recuerden, amiguitas, el juramento...! No deben ir a buscar el níquel que falta.

# DICK TRACY





HIA. DE LA 5a. AVENIDA SANTIAGUINA:

## DOÑA BEATRIZ DE AHUMADA FUE CONOCIDA COMO LA 2.a QUINTRALA, POR SU MALDAD

El solar de D. Juan de Ahumada estuvo en la esquina norponiente de Ahumada con Huérfaños.

EN LA ESQUINA norponiente de la calle Ahumada con Huérfaños, se ha construido uno de los modernos rascacielos del Santiago actual. Allí estuvo anteriormente el hogar y el Banco de don Domingo Matte Mesías, en el solar de un soldado de la conquista de Chile, llamado Juan de Ahumada, quien dio su nombre a esa calle, de acuerdo con el sistema común y corriente entonces, de bautizar las calles con el nombre del vecino más lustre o con el que recordase alguna especial circunstancia.

El capitán Juan de Ahumada era de origen español, nacido en Medina de Rioseco, en 1534. Pasó al Perú en la guardia que acompañaba al Marqués de Cañete, y con don García Hurtado de Mendoza vino a Chile, a Concepción, mejor dicho, en 1557. Aquí alcanzó el grado de capitán y se batió de modo más lustre o con el que recordase alguna especial circunstancia.

En Santiago fue hombre de alta situación; vecino encomendero, dueño de un magnífico solar y casa a una cuadra de la Plaza de Armas, don Juan iba a tener el honor de dar su apellido a la calle de su residencia, conservándose—caso único en la historia de los nombres de las calles de nuestra capital— hasta nuestros días.

Por otra parte, y acaso a ello se deba la persistencia del nombre de la calle de Ahumada, en el mismo recinto donde estableció su hogar el fundador de esta familia siguieron viviendo, por espacio de dos siglos, sus descendientes.

Este don Juan alcanzó a ser como un patriarca de la ciudad mapochina. En 1566 era Protector de Indios; en 1578, Fiel Ejecutor y Alférez Real, y Regidor en los años de 1578, 1588 y 1591.

¿Que más altos rangos para un vecino? Sin embargo, hay otros títulos en su dilatada vida. Fue Alcalde Ordinario en 1580, 1585 y 1596. Unido en matrimonio con doña Catalina Hurtado, dejó siete hijos, y entre éstos una hija llamada doña Beatriz de Ahumada, esposa del sargento mayor Hernando de Castroverde y Valiente y del capitán Ambrosio de Córdoba, con quien casó en segundas nupcias.

A doña Beatriz se le ha designado en la crónica colonial como la segunda Quintrala, por sus maldades.

Un hijo de don Juan de Ahumada, don Cristóbal, era Alcalde de Santiago en 1582. Su nieto, don Valeriano, fue uno de los siete colegiales que inauguraron el Colegio de los Jesuitas en 1611.

En 1647 era Alcalde de la ciudad, al ocurrir el terremoto del 13 de mayo de ese año, y cuando los vecinos manifestaron el propósito de trasladar la ciudad a Melipilla o Talagante, don Valeriano fue un opositor tenaz, duro e irreducible. No quería por nada abandonar el solar y casa de sus antepasados, que habían dado su apellido a una de las calles principales de la ciudad. Aunque la calle del Rey era el barrio de la aristocracia, la de Ahumada era una mezcla de residencia de señores y de mercaderes.

El bisnieto de don Juan, don José Valeriano de Ahumada, fue uno de los hombres más cultos de su época. Don José Perfecto de Salas dijo de él que era "el hombre más docto que hoy tiene la América". Excesivo el juicio, sin duda. Pero debió parecer así por los altos cargos académicos que desempeñó.

Había cursado Leyes en la Universidad de San Marcos, fue examinador en esa Facultad en la Universidad de San Felipe, de la que recibió los grados de Bachiller Licenciado y Doctor en Leyes. Viendo, en seguida, su primer Vicerrector, Venus magallana se embolsó

Caso raro en el ambiente colonial santiaguino: don José Valeriano contaba con una biblioteca de 1.449 libros de Jurisprudencia, Historia y Literatura. Eso ya autorizaba para llamarlo sabio en ese tiempo en que las preocupaciones intelectuales no existían.

La casa de don Juan de Ahumada fue derribada allá por los años de 1867 a 1868, por su propietario de entonces, don Domingo Matte Mesías, quien construyó el edificio que precedió al actual. Adquirió la propiedad en \$1.500 pesos, en remate público, por el suelo y la construcción, y allí se levantó el hogar y cuna, y el Banco también, de la familia Matte. La casa solariega de los Ahumada reflejaba típicamente una época arquitectónica que en la segunda mitad del pasado siglo había completamente desaparecido y pasado de moda. Se distinguía por el altillo de estilo árabe o limeño, que ostentaba en la esquina de Ahumada con Huérfaños, en la acera norponiente. Los balcones eran bajos, pintados de verde, tal como ahora suele verse en algunas casas, como por ejemplo en la que fue de don Agustín Edwards, hoy Embajada del Brasil, en la Avenida Bernardino O'Higgins.

Los últimos altillos de las casas santiaguinas desaparecieron con el terremoto de 1822, quedando como testimonio de su existencia el de la propiedad de los Ahumada. Por esta misma época esa mansión de pura estirpe colonial, fue pasando a otras manos, primero a doña Matilde de Salamanca, después a su sobrina, doña Mercedes Contador y Avaria, y de éstas a don Domingo Matte.

G. F. C.

## NAPOLEON TUVO 40 HIJOS Y UNO SOLO LEGITIMO

Se presta dinero sólo a los ricos. Y Napoleón fue rico en toda clase de fortuna. Sobre todo en las mujeres; la gloria. Como fruto de su cabalgata a través de Europa y África, los historiadores le atribuyen una cuarentena de hijas que, no obstante la similitud de sus rasgos físicos, no tuvieron la oportunidad de usar el nombre de su ilustre progenitor. Pero quizás fue mejor así, porque era un nombre que terminó por aplastar las débiles espaldas del único descendiente legítimo.

Según el estudio del decenio que transcurre entre el advenimiento de Napoleón al trono y su abdicación, el emperador se lo permaneció en París 965 días. Pero para disipar sus nervios después del fregor de cada batalla, el Águila acostumbraba a posarse placidamente en nido ajeno.

¿No se dice, acaso, que el amor es la distracción del guerrero? Napoleón sabía elegir entre las más bellas e sus efímeras compañeras, a quienes recompensaba generosamente, según lo documenta su cuaderne de secreto, donde consignaba sus salidas "extra".

Por ejemplo, el 16 de agosto de 1807, la gran trágica de la época, Mile George, recibió en pago de sus favores la suma de diez mil francos (equivalentes a varios millones de hoy). Mme. Voutan mereció docientos napoleones oro por favorecer sus "entrevistas" con María Walewska, y otros quinientos correspondieron al mariscal Murat por obtener con una deliciosa risa, la alegría de la soledad del Emperador. En tanto que una



La calle de "Los Huérfaños", tal como muchos santiaguinos la conocieron hace exactamente 90 años. En primer plano se ve el cruce de Ahumada, por donde corrían "carritos". Más allá, hacia el Estado se divisan las "victorias" de la época. Un caballero de tongo y barba cruzó la calle, llevando en la mano un paraguas. Obsérvese los letreros de "TE" y el huaso que vende frutas en un caballo con un "capacho".

graciosamente diez mil francos oro.

Los frutos de estos idilios han puesto a prueba la capacidad de los historiadores, y un siglo y medio de búsquedas en los archivos no ha logrado todavía que se pueda salir del terreno de las conjeturas. Se sabe que el primer hijo atribuido a Napoleón, y que llevó su nombre, nació de un pecado de juventud del joven subteniente de artillería y su prima Petronilla Bonaparte, en 1792. Por su parte, Charles Monselet narra que el primer hijo de Napoleón, una bella indígena dio a luz un "Napoleón negro", parecido al gran "condottiero" blanco. Más tarde, en Francia, el joven habría terminado en la guillotina, acusado de haber asesinado a dos personas.

## UN CANAL PARA UNIR A SANTIAGO CON LA COSTA

El buen éxito alcanzado con la construcción del Canal de Maipo, sumado al descubrimiento de algunas minas de plata (1832) despertó el espíritu de empresa de los chilenos, y los llevó a proyectar un canal de navegación que uniera a Santiago con la costa y que se calculaba de una extensión de 40 leguas.

Consultado el sabio don Andrés Bello, quien, con la experiencia adquirida en la construcción de algunos canales europeos, estimó que habrían de construirse 210 esclusas y que su costo no sería inferior a tres millones de pesos de 45 peniques.

Una vez conocido este informe, no se volvió a hablar nunca más del canal.

\* Las cerbatanas de los indios del Amazonas son largos trozos de tallos de palmera, a los que se ha extraído la médula. Con tan sencilla arma, los cazadores indios matan pájaros al vuelo a una gran altura...



Y en esta foto parece la "auténtica" calle Ahumada en 1890. Se parece un poco a San Diego o San Pablo actuales, excepto que entonces las carretas campesinas —como se ve— llenaban hasta el centro con sus productos.

EN LA SALA DE OPERACIONES

## UN INVENTO ELECTRONICO PERMITE AL MEDICO VER EL INTERIOR DEL CUERPO

LA ciencia ha inscripto nuevos triunfos al salvar incontables vidas que se hubieran perdido en intervenciones quirúrgicas y en estados excepcionales.

En los casos en que la vida de un recién nacido pende de un hilo, los médicos norteamericanos pueden recurrir a novísimos aparatos y drogas. Por ejemplo, ocurre a veces que cuando el paciente está en la mesa de operaciones, se presentan situaciones imprevistas que llevan a trances difíciles.

Tales emergencias pueden ser evitadas y controladas ahora, mediante un instrumento electrónico que mide las variaciones de la presión sanguínea y del ritmo respiratorio y cardíaco, indicando esos cambios en un tablero para que sean interpretados por el cirujano y el anestesista.

Este instrumento se llama "monitor fisiológico", y fue ideado por dos miembros de la Oficina de Standards de Estados Unidos, quienes hicieron demostraciones en Washington, en dos hospitales.

Las primeras pruebas demostraron la gran utilidad del "monitor fisiológico", que está siendo probado actualmente en las salas de operaciones del hospital de la Universidad de George Washington y en el de los veteranos de Richmond, en Virginia.

Por su parte, los investigadores dinamarqueses también han presentado un método científico para mantener vivos a los niños durante el primero y más crucial período de su existencia. Dos médicos daneses informan que los casos de serias hemorragias en el recién nacido pueden ser reducidos a casi una cuarta parte, suministrándoles a las madres vitamina K. Esta vitamina, que es esencial para la coagulación de la sangre, impide, se asegura, las hemorragias, tanto en la madre como en el niño.

A televisión, que se considera ante todo como un medio de entretenimiento, está dando su aporte al mejoramiento de la salud. Actualmente se la emplea para instruir a los médicos sobre los últimos métodos para localizar, diagnosticar y tratar el cáncer. En pantallas gigantes, los médicos de siete ciudades de Estados Unidos ven una serie semanal de 30 sesiones de una hora, que se transmiten en color por circuito cerrado.

Otro instrumento ultramoderno que originariamente era empleado para analizar el suelo y las plantas, se utiliza ahora en la Universidad de Rutgers, para hacer investigaciones sobre el cáncer. En dicho instrumento se estudian muestras de sangre, estimándose que la falta o exceso de algunos de los elementos de la sangre, puede tener alguna relación en la gestación de esta enfermedad.



bona una de las más bellas  
almas.

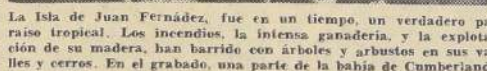
Sin embargo, el aspecto general de los bosques es el mismo, regulado por el clima, y sus especies ofrecen los caracteres de las plantas higrófilas. Excepcionalmente, un arbusto, el *Arctostaphylos*, presenta caracteres atrofilos, que traicionan la región.

La murta, del continente, crece también en Más a Tierra, al este de la murta isleña, que se da en ambas islas. Unicamente en Más a Tierra existe una de las más bellas especies de palmeras, la chonta, que también abunda en las montañas del Perú, y cuya madera muy dura, y astillosa, es usada por los indios para sus flechas. También de la murta se hacen elegantes y flexibles

Los helechos arbóreos, en cam-  
bros, crecen en enorme abundan-  
cia en las dos islas.



...narios de absoluta perfección,  
...es absolutamente especiali-  
...resistencia especiales, separa-  
...evita toda contaminación. En  
...en los hospitales modernos,  
...San Juan de Dios, y otros.  
...nancia del Hospital El Salvador,  
...aciones por televisión.



## CORTO DE VISTA

**H**A sido usted testigo de alguna anécdota que revele alguna auténtica característica de nuestro pueblo? Cada semana publicaremos hechos recogidos de la vida real, en los que se ponga de relieve el ingenio, el fatalismo, la credulidad, la buena fe, la hidalguía, la piedad de la gente chilena. Envíenos usted también su anécdota. Servirá para que nos conozcamos mejor, para que podamos apreciar en lo que valen todas esas valiosas reservas escondidas de la raza.

Poco tiempo después de haber terminado la guerra civil española en 1939, llegó a nuestro país un alto funcionario del Gobierno de Madrid, de quien se contaba lo siguiente:

Durante mucho tiempo estuve prisionero de los "rojos", los primeros días los pasó en un cuartel de milicianos, amarrados a una silla. Mientras se le colmaba de amenazas, instándolo a que "declarara dónde tenían sus urnas los fascistas del pueblo" un cabo miliciano esgrimía una descomunal navaja de Albacete y hacía como que le iba a degollar... Esto duró tres días, hasta que me llevaron al cuartel de los "rojos". Allí me pasó de ser una trágica farsa, como un fusilamiento simulado. Tomó tal alegría por las navajas éste funcionario, que cada vez que se iba a cefalar, volvía la cara de un lado y se tapaba los ojos cuando el barbero asentaba su herramienta.

Un día de tantos, en una peluquería del centro, le tocó a un tigarro que, todo lo que le sobraba en lengua para la chachara le faltaba en visión. Un par de lentes que parecían binóculo de teatro, le ayudaban a parar la olla, ya que ellos le permitían divisar al cliente primero y distinguir la cabeza de éste después de sus demás extremidades.

"Permitame, señor, ¿venia usted con corbata colorada o es que le hice un pequeño corte en el cuello.?"

— Armando Brown K., carnet 53503, Punta Arenas.

El cultivo del cáñamo y de la caña de azúcar se comenzó en La Liga, en 1586, merced a iniciativa de una mujer que, arrastrada a la Inquisición por herejía, no quiso al cabo de sus padecimientos renunciar a sus labores con las manos. María Encio, casada con Gonzalo de los Ríos, vivía allí, en efecto, con la reputación de hechicera. Acusada por esto al referirse a un tribunal trasladado a Lima y encarcelada allí, se le atribuyó un proceso que duró tres años.

Mientras permaneció en Lima — refiere Díaz Mesa — obtuvo la autorización para que él y los demás visitantes pudieran visitar a algunos parientes que tenían haciendas en los alrededores, y, sobre todo, al encomendero Matías Pérez Sarmiento, que poseía un ingenio de caña de azúcar. Es probable que en estas visitas haya conocido María de la Cruz, el hijo de su madre, el cual, tras conseguir algunos pesos de caña y cáñamo, y los plantó y cultivó en La Ligua. A los pocos años, los encomenderos González de los Ríos y su mujer la Encio, eran los únicos proveedores importantes de estos productos en este Reino, y los fundadores de una industria que prosperó durante mucho tiempo.

AL LLEGAR ALMAGRO A  
CHILE LA MUSICA SE OIA  
EN TODO EL TERRITORIO.

Pero al conquistador no agradó el canto indígena.  
opinión que no aceptan los musicólogos  
contemporáneos.

CUANDO LAS huérfanas del Adelantado don Diego de Almagro penetraron en el valle de "Copayapo", la música indígena resonaba en todo Chile. Cada acto público o religioso de la vida tribal, todas las ceremonias individuales, del nacimiento a la tumba, eran acompañadas por una danza, poesía o canción.

Al estudiar el aporte musical de los pueblos aborígenes, nos encontramos ante un problema insoluble: no podemos establecer el texto primitivo de sus danzas y canciones. Conocemos, sí, gracias a la esforzada y meritoria labor de Humberto Allende, Carlos Isamitt, el padre Augusto y Carlos Lavín, las tradiciones musicales del indio, pero esto no autoriza a identificar el pasado con el presente, aún admitiendo que sean los araucanos, los pueblos de la eterna prehistoria.

—oo—  
F. ARBE instrumentel be

pasado por tres etapas: ciclo del tambor, ciclo de la flauta, ciclo de la lira. América había traspuesto ya las dos primeras etapas, pero no alcanzó a conocer los instrumentos de cuerda.

Aceptado esta clasificación, el instrumento más antiguo sería el tambor. En Chile, éste presentaba, al parecer, dos variantes: el *kakecultrun*, hecho del tronco de un árbol perforado, y el *ralicultrun*, fabricado como una fuente honda de madera, o de la mitad de una calabaza, que se cubría con cuero. Se tocaba con un palillo forrado en la punta o con un calabacín.

Parece que el tambor era el instrumento jefe entre los aborígenes.

En el caso de la flauta, tenemos en Chile abundante gama instrumental. Por ejemplo, la flauta de Pan, hecha de cullos de hueso semejante a la de los Incas. El tolkin, que, según Isamit, es uno de los más antiguos, se fabrica actualmente, de una rama del arbusto que da el nombre al instrumento, en cuyo extremo se coloca una pequeña compuesta de tres tubos, los cuales se introducen uno en otros, de mayor a menor hacen disminuir el diámetro del tubo. La pitulka se fabrica, primitivamente, de hueso, de tierra cocida y aun de piedra, al igual que la paila de los comidos autóctonos. Isamit ha establecido sus escalas

En cuanto a los instrumentos de cuerda, parece que en el campo de los etnógrafos se ha descartado la idea de la existencia en América de este grupo instrumental relegándose a la calidad de mito la historia de los **rabelistas** de la corte de Moctezuma. En cuanto a Chile, el Padre Sors habla de **rabel**, en el siglo XVIII, pero debe referirse, sin duda, al instrumento popular de origen español.

Poco a poco, y sin que sea posible entrar en suposiciones cronológicas, el grupo de los instrumentos primitivos se fue ampliando. Isamitt señala, en la nueva promoción instrumental, el *kukul*, pito de hueso, cuya construcción denota que su fabricación es más reciente. Sirve para reforzar el ritmo de las danzas. La orquesta indígena contemporánea estaba compues-

El tren más magnífico del mundo fue el del Emperador Guillermo I de Alemania. Contaba de doce soberbios coches, comprendiendo dos vagones para niños, un gimnasio, sala de conciertos y un vagón salón, adornado con cuadros al óleo y esculturas. El coche, para el tesoro imperial, tenía dos cajas de caudales y estaba construido a prueba de ladrones. Todo el tren había costado cinco millones de pesos, y se tardaron tres años en construirlo.



NI A DON DIEGO DE ALMA-  
GRO, ni a ninguno de los con-  
quistadores, ni "cronistas" de la  
colonia le gustó la música "in-  
dia". Sólo ahora se descubren  
sus bellezas.

ta, según los estudios de don Tomás Guevara, de: la **trutruca**, el **eulicull** (cuerno de buey), el **quincabue** (violín), el **pincube** (flautín), el **plakin** (tambores), la **huada** (calabaza), y la **cadacada** (conchas marinas).

**LOS CONQUISTADORES** españoles, al oír por primera vez la música indígena reaccionaron desfavorablemente: era para ellos algo rudo, bárbaro y no percibían en sus cantos y danzas ninguna de las emociones asociadas al contenido renacentista de la palabra musical.

Más o menos idéntico fue el dictamen de los escritores coloniales sobre sus cantos. En general, el juicio de los españoles fue adverso a esta música y le negaron, aún, cualidades artísticas. González de Nájera resume estas opiniones: "No son aficionados a la música; cantan todos, generalmente, en un mismo tono, más triste que alegre, y no se aficionan a instrumentos de placer sinbólicos, fuertes y lastimeros que resuenan como doloroso y triste clamor."

La opinión de los musicólogos contemporáneos, entre los que sobresalen Isamitt, Allende y Lavin, difiere enormemente de la de los cronistas; todos ellos han encontrado un rico veneno en las melodías indígenas.

"Si bien es cierto, escribe Isamitt, que el indio araucano no se preocupa de la armonía, en cambio en su música se observa claridad y belleza melódica y una gran variedad rítmica; los distintos sonidos que usan en sus cantos escasamente pasan de cuatro o cinco, caracte-

El repertorio indígena es variado. Ello incluye algunas figuras de los cantos individuales, acompañados de instrumentos, "Los hay amorosos, elegíacos, cantos para brindar épicos, bélicos; en segundo término vienen los cánticos individuales acompañados por instrumentos de percusión, como los **Machi ul**; en tercer lugar, las canciones para danzas de guerra, de caza, eróticas y religiosas; por último, la música exclusiva para instrumentos, que en ciertas ocasiones es acompañada por danzas.

La labor de los ya mencionados maestros ha logrado incorporar la música araucana en el repertorio nacional, pero durante los siglos coloniales la música aborigen formó un ciclo cerrado que tenía escasísimo contacto con la música hispanoamericana. (De "Los Grietas del Arte Musical en Chile", por D. Eugenio Pereira Salas).



¿POR QUE ENVEJECER?

# No Coma Más de lo Debido

Por JOSEPHINE LOWMAN

¿Ha ganado usted peso últimamente? ¿Tiene usted vestidos que no puede cerrar el zipper?

¿Se le ha agrandado la cintura de tal modo que ningún cinturón le alcanza?

No culpe usted a los vestidos y diga que se han achicado, porque los lavó o los mandó a limpiadora, etc. No culpe usted tampoco a sus glándulas. Toda su gordura, crema, proviene de que usted ha comido mucho.

A lo mejor usted cree que ha comido poco o ha estado comiendo poco, ¿quitar un hueso frito en mucho aceite o mantequilla; quizás unas tostadas nadando en mantequilla y con algo de jalea o dulce saliendo por todos los lados del pan?

Quizás dejó de comer el almuerzo, pero unas dos horas antes de la cena se sintió tan hambrienta que tuvo que apurarse a comer más de lo debido, y después, a la hora de la cena, se comió su ración como si nada hubiera pasado? Naturalmente que ya se pasó de sus vitaminas que necesita para su dieta de todo un día.

Se puede comer bien y todos los alimentos que uno desee, si se tiene cuidado de asar, hervir

o hacer al horno las carnes en lugar de freírlas, y si se limitan el uso de las mantequillas, cremas, salsas con cremas y aceites para las ensaladas. No hay que eliminar esto por completo, pero sí limitarlo.

No hay que comer nada entre las comidas y para posar lo mejor es comer frutas frescas o frutas de tarro, pero que no tengan almibaros. Es bien fácil seguir una dieta así y no hay que privarse de alimentos, pues se puede comer toda la fruta y los demás alimentos que se desee. El número de calorías debe ser de 1.400 por día.

Por eso les recomiendo que fraten de sufrir algunas remanías y que edifiquen su régimen alrededor de carnes asadas, pescados hechos al horno, asados o hervidos sin ninguna clase de adorno; como salsas, etc., huevos pasados por agua; porciones moderadas de pan o de cereales; ensaladas con poco aderezo a no ser todo el limón que desee, legumbres, fruta fresca, leche descremada o leche cortada, jugos de frutas cítricas; papas asadas al horno tal como salen de él sin agregarle nada.

## NORMAS SOCIALES

EN caso de conocer que la persona con quien hablamos no nos ha comprendido en la exposición de nuestras ideas, guardémosnos de decirle: "Usted no me entiende", ni otra expresión semejante que pueda ofender su amor propio. Aunque creamos habernos explicado con bastante claridad, una buena educación exige que repetamos siempre como nuestra la falta, y que con suma naturalidad y buen modo le digamos: "Veo que no me he explicado bien; no he sabido hacerme comprender", a cualquiera otra cosa concebida en términos análogos.

Es intolerable la costumbre de hablar siempre en términos chistosos y de burla; y más intolerable todavía la conducta de aquellos que se esfuerzan en aparecer como chistosos. El chiste necesita de gran pulso para que no se convierta en una necia y ridícula impertinencia; y no es a la verdad el que se afana en hacer reír, el que generalmente lo consigue.

Es enteramente impropio que nos sirvamos o sirvamos a otra persona licor o agua hasta llenar por completo el vaso o la copa.

No nos sirvamos nunca demasiado de ninguna comida. Aún en la mesa de familia, vale más servirnos dos veces, que ofrecer a los demás la desagradable impresión que produce siempre un plato servido con exceso.

No insistamos en anunciar todos los días y a los cuatro vientos la fecha en que cumplimos años, especialmente en las vísperas de ese día, como buscando que vayan preparando con tiempo el regalo. A lo sumo puede disculparse en los niños y aún a éstos se enseña que no queda bien esa manera de proceder.

La joven que en un baile o en una recepción no debe poner ceño adusto y mostrarse malhumorada. Por el contrario, se esforzará por aparecer tan animada como sus compañeras más favorecidas. Demostrando animación, sonrisa de manera, rebosando afabilidad, ninguna joven quedará mucho tiempo sin pareja.

Cuando por necesidad debemos tratar a personas que no nos satisfacen por algún motivo especial no es prudente manifestar violencia o enojo. Ello a nada conduce sino a tornar más difícil una situación que ya de suyo lo es en demasía. La buena educación aconseja sujetarse a una conducta serena y fría en su justo medio, que no se refleje para los demás, sino que resulte exclusiva para los interesados exclusivamente.

## Ventana de la Moda

Por Madame Tovarich



He aquí una bata y un chaquetón confeccionados en la misma tela, de preferencia el tweed, que está tan de moda. La bata es sencilla, de falda sumamente estrecha, y blusa adornada en el delantero con una paleta en la que lleva seis botones. El chaquetón, hasta la altura de la rodilla. Mangas raglán y gran cuello redondo botado.

## PEQUEÑO SOMBRERO de PAULETTE



Cada día aparecen más el número de mujeres que, incluso a la mañana y en las ocasiones más sencillas, vuelven a usar el sombrero en París. En tales casos, el sombrero debe ser, naturalmente, pequeño y de una perfecta simplicidad, lo cual no excluye la elegancia, sino todo lo contrario.

Paulette propone un sombrero de fieltro rojo y de piqué negro, que se lleva echado hacia atrás, cubriendo las orejas y la parte posterior de la cabeza. Ligeramente drapado en los lados, se termina con un lazo, en la nuca. Este tocado, tan práctico como elegante, da al rostro un aspecto limpio y despejado que no producirá nunca los mechones de cabellos revueltos y despeinados por el viento.

## Queme el cuchillo y ya no olerá mal

Para evitar el desagradable olor que a menudo se presenta en las hojas de los cuchillos, es recomendable pasar la hoja sobre una llama cuando se la ha lavado y todavía está mojada. Esta operación puede durar apenas unos segundos y ese olor habrá desaparecido.

## CONSEJOS DE BELLEZA:

# REFLEJE EN SU ROSTRO LA ALEGRÍA DE VIVIR

Si usted debe asistir a una comedia o a una función de teatro y se halla cansada, tenga presente que para disipar toda traza de fatiga en el rostro es muy importante proceder a una cura por el silencio y el reposo. Esta cura consiste en acostarse durante una media hora o más si puede, inmóvil, en la obscuridad. Abra bien las ventanas, respire haciendo entrar el aire por la nariz suavemente y lanzándolo luego con más fuerza por la boca.

Si usted puede dormir, los efectos serán mejores pero no es absolutamente necesario conciliar el sueño ni aún dormir durante ese tiempo para aparecer luego fresca y descansada. Lo más importante es no pensar en nada que pueda causar excitación nerviosa y conseguir una relajación total de los músculos.

Otro medio de lograr el reposo del rostro y de anular la fatiga física e intelectual es el siguiente: se toma una toalla doblada en cuatro, se sumerge en agua muy caliente y se hacen aplicaciones en la cara durante cinco o seis minutos. Antes de proceder a estas aplicaciones se cubrirá el rostro con una ligera capa de crema grasosa. A este tratamiento de agua caliente, que hará disminuir los poros por donde penetrará la crema que alimentará la epidermis, debe seguir otro frío, mediante un trozo de hielo envuelto en un género suave, que se pasa varias veces por la cara durante cinco minutos. El hielo puede sustituirse por abundantes aplicaciones de agua bien fría aplicada

en forma de golpeo con la mano. La piel adquirirá un agradable color sonrojado.



PRACTICO MODELO DE "JUMPER" — Muy de moda, están estas poleras "Jumper" como la del grabado. En su color neutral, como el plomo, por ejemplo, sirve para ser usada en gran variedad de combinaciones con blusas y chombras.

## CAUSAS DEL CANSANCIO:

# NO SOLO EL TRABAJO PROVOCA FATIGA; TAMBIEN LA HUMEDAD, EL CALOR, LA ROPA, EL AMBIENTE

EN estos momentos, los hombres de ciencia están tratando de descubrir las causas que producen el cansancio y, a la vez, la manera de combatirlo. No hay duda alguna de que el trabajo produce fatiga, pero la fatiga se produce por el trabajo que transforma la energía humana en energía de movimiento, con la cual el hombre aumenta su rendimiento. Y en un principio, la única energía que disponía el ser humano, provenía toda de la acción de sus músculos.

Pero bien pronto comprendió que, de esta manera, no llegaría nunca a conquistar todos los elementos imprescindibles para llevar una vida cómoda.

Entonces, se dedicó a buscar recursos energéticos. Ya Sir Francis Bacon lo había dicho en su discurso, cuando expresara: "La misión de la ciencia es aprovechar las fuentes de la naturaleza para beneficio de la humanidad".

Este sabio concepto llegó a desarrollarse en el siglo pasado. Hace cien años, las fuentes de energía aprovechadas por el hombre se clasificaban en animal, 75%; humana, 15%; y mecánica, 6%. En la actualidad, la energía animal o de sangre sólo llega al 2%, la humana a 3%, mientras que la mecánica es de 95%.

El progreso en el nivel de vida del hombre es consecuencia de un mejor empleo de esa energía, porque le permite descansar más, desarrollar sus tareas más placenteramente y prolongar su existencia sin achaques propios de un desarrollo irracional de trabajo. Las técnicas modernas aplicadas a todas las actividades humanas tratan de reemplazar la energía humana o de proveer un menor consumo de la propia energía, reduciendo el cansancio y aliviando el esfuerzo físico.

Pero no solamente el trabajo produce fatiga, porque no pocas veces, sin necesidad de estar cansados, una tarea, el individuo se siente cansado.

Y es que, según comprobaciones practicadas por el Laboratorio de Medicina y Toxicología Industrial, la temperatura, la

humedad y las ropas contribuyen a que una persona se sienta cansada.

Es decir, existen factores ambientales que inciden en el estado del organismo. Pero, hasta hoy, la ciencia no ha encontrado el medio científico de ese enfoque milenario. Se ha llegado a la conclusión de que hasta el olor se puede fatigar al ser humano. Por eso tiene importancia la depuración aérea de los interiores con emanaciones inofensivas para el organismo. Por eso también las damas de bien usan perfumes que no dañen a quienes están en torno a ellas.

Deben ser esos perfumes que no los petalos de una flor, sino que llegan los insectos atraídos por la fragancia de sus aromas. Pero lo cierto y positivo es el problema del cansancio es objeto en la actualidad, de múltiples análisis, y ya se han creado modernos equipos sumamente sensibles que miden el esfuerzo físico desarrollado por una persona en un determinado momento.

Hasta se ha ideado una especie de balanza — la plataforma Lauri —, que mide con exactitud matemática la energía gastada en una actividad. El menor movimiento de una persona puede ser registrado por ese sensible instrumento. En las plataformas tienen la forma de un triángulo, de un metro de lado. Están equilibradas por contrapesos, y están compuestas de aparatos de control que registran, incluso, el gasto físico de un ratón de laboratorio. Todo lo que el hombre hace mejor y con menor fatiga, lo que redundará en beneficio de su salud y en bien de la comunidad.

\* Mario Lanza se está ensayando para "Serenade" en su propia casa. En el Air Line, principales artistas de la Warner Bros. para trabajar en el "La ex Reina Nazi de Hollywood". \* La ex Reina Nazi de Hollywood, Beverly Hills, por \$1 mil dólares. Su hijo y su yerno y dos nietos viven con ella, y todos son felices.

## Depílese las cejas estudiando la cara

El modelado de las cejas por medio de la depilación, es sin duda alguna uno de los aspectos que mayormente imparte belleza al rostro. Las cejas muy cejas y desordenadas, disminuyen, en efecto la línea pura del arco superciliar sobre el cual están situadas y al extenderse sobre la cavidad cercana a la nariz, disminuyen el tamaño de los ojos, falsean su forma y nublan su expresión.

Para emplear la pinza lo importante es saber cómo hacerlo. Así a menudo conviene depilar cada más que la parte inferior de las cejas para dejar libre la mayor cantidad posible de cada párpado. Las mujeres de frente angosta, por lo contrario, tendrían que afinar las cejas, la parte superior que existe entre ellas y la implantación del cabello.

## Util para la Dueña de Casa

\* El agua fría con un poco de amoníaco está considerada como solución excelente para limpiar perfectamente los muebles de roble de color claro. Esta solución se aplica con una gamuza. Después se lustran con la crema o líquido que se utilice habitualmente, pasándose para darles buen lustre un retazo de seda u otra prenda de este mismo material en desuso.

\* También se emplea el amoníaco con agua para limpiar los muebles blancos.

\* El agua con bastante sal da resultado para eliminar las manchas de los muebles de madera tustrada. Una vez que no quedan vestigios de suciedad, es sencillo repararlos con una gamuza, pudiéndose, inclusive, darles una nueva mano de cera con objeto de que no parezca siquiera que se los ha tocado.

\* Este procedimiento da idéntico resultado para quitar las manchas que sobre las superficies barnizadas dejan a veces platos, vasos, teteras, etc., por la humedad o por estar calientes.

\* Emplear aceite de oliva sólo para reparar muebles pintados con barniz no es conveniente, porque el polvo que se posa en ellos se hace luego difícil de quitar; queda la superficie como matea, lo que favorece la adherencia de la tierra. Es mejor emplear aceite y alcohol y aplicarlo con una muñeca de algodón, impregnándola discretamente de manera que no se corra mucho la mezcla.



# "APARECIDOS" EN BUQUES NAUFRAGOS

neral en poner a flote el buque; se le hicieron las reparaciones necesarias y... no volvió a navegar, porque no hubo medio de contratar tripulación. Todos los buques naufragos se presentan, con frecuencia, los espíritus o fantasmas de los muertos en el naufragio, y por las noches lanzan gemidos lastimeros y gritos.

**En 1809 comenzó a extraerse el salitre.**

El salitre es una de las mayores producciones de Chile. Se emplea en el abono de los terrenos para suministrar el nitrógeno a las plantas. El salitre comenzó a extraerse del caliche en el año 1809, gracias al procedimiento del naturalista Teodoro Haenke.

## ¿Es Ud. fácil de hipnotizar?

**L**AS personas inteligentes son más fáciles de hipnotizar. Es errónea la noción de que sólo los débiles mentales son hipnotizables. Esta idea, dice el Dr. Heron, un psicólogo de la Universidad de Minnesota, "viene del hecho de que los hipnotizadores de teatro hacen efectuar pruebas que sólo una persona estúpida podría realizar".

De todas maneras, las investigaciones de laboratorio muestran que hay una correlación positiva entre inteligencia e hipnotizabilidad. O sea, a mayor inteligencia, más disposición a hipnosis. El psicólogo dice que

## BUZON ABIERTO

**MARIA INES (Rancagua).**— El epigrama por el cual preguntó, nos ha sido remitido por la señorita L. H. Clasificador 847. Correo Central, Santiago. Dice como sigue:

**EPIGRAMA**  
LEVANTOME a las aull, como quien soy.

entre las condiciones necesarias para inducir hipnosis en un paciente se hallan su deseo de aceptar hipnosis o, al menos, no resistir los esfuerzos del hipnotizador.

Me lavo. Que me vengán a adelantar.  
Traigan el chocolate, y a peinar.  
Un libro... Ya lei... Basta por hoy!  
Si me buscan que digan que no estoy.  
Polvos... Venga el vestido verdemar.  
¿El estará ya la misa en el altar?  
¿Han puesto la berlina?, pues me voy.  
Hice ya tres visitas. A comer... Traigan barajas. Ya jugué. Perdí...  
Fongan el tiro. Al campo, y a correr...  
Ya Doña Eulalia esperará por mí.  
Dio la una. A cenar y a recoger.  
¿Y es este un racional? Dicen que sí.

Tomás de Ariarte

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZÁN HALLÓ EL DISFRAZ UTILIZADO PARA ATERRORIZAR A LOS VALONGAS.



CUANDO OYÓ LAS PISADAS YA ERA DEMASIADO TARDE. UNO DE LOS LADRONES DIJO: "VBO QUE HALLAS TE NUESTRO DISFRAZ."



"EL ARDID NOS PERMITIÓ RECUPERAR NUESTRAS PIEDRAS PRECIOSAS" COMENTÓ JIM KING.

"OCULTAMOS NUESTROS DIAMANTES EN UN PARAJE, SIN SABER QUE ERA EL CENTRO DEL RITUAL ANTROPÓIDE," AÑADIÓ BROCK.



Box Van Buren John Champo 4-10 1257



"ASÍ FUE QUE PROVOCAMOS EL CONFLICTO ENTRE LOS MONOS Y LOS INDIGENAS, LO QUE NOS PERMITIÓ RETIRAR LOS DIAMANTES."



"MAS, COMO SABES DEMASIADO, TIENES QUE MORIR," REZONGÓ KING.

Copyright 1955 by Edgar Rice Burroughs, Inc. - All Rights Reserved. - Printed in the U.S.A. - Distributed by United Feature Syndicate, Inc.







## Gente que hace noticia

**TACTICA ELECTORAL.** El senador Kefauver, durante las últimas elecciones, había encasillado a su hija el que vendiera en las calles a los transeúntes. Veíanlos con la mención: "Vendidos por Kefauver".

Cuando los transeúntes no las aceptaban, la vendedera las prendía en el dorso de los sacos. La hija del senador tiene solo cinco años y es de pequeña estatura aun para su edad.

**EL PEOR HUESPED.** Orson Welles ha sido declarado unanimously como el peor huésped que puede caer sobre un hotel en el Congreso de Hollywood, celebrado recientemente en Roma.

Allí se han reunido representantes de las cinco partes del mundo, desde Kamchatka y Tierra de Fuego, hasta los mejores hoteles de Europa y América.

**MUNDO VERTIGINOSO.** Jean Pierre Almont, actor francés, viudo de María Montez, afirma que durante su estadía en Hollywood, se encontró un día con un niño que lloraba al desconsoladamente sentido al borde de la acera.

El actor le preguntó la causa de su pena y el niño respondió: "No puedo acordarme del nombre del actual marido de mamá".

**MUJER CRIMINAL.** Agatha Christie ha sido definida por un crítico inglés como la mujer más relacionada con el crimen desde los tiempos de Lancelotti Borgia.



Señorita Ana, si el señor Penabazca pregunta por mí dígame que no estoy... y para hacerle ver la verdad póngase a tejer.

## VERDAD o MENTIRA

Los refranes son epigramas morales para después de cobrar mal.

¿No hay tipo más casadura que un muerto?

¿Capricho es el voto de confesión que la mujer exige a quien la quiere?

¿Nadie se atreve a tomar el agua en el desierto, por el temor de que se acabe?

¿Solo se hacen famosas las cancionistas que tienen bonitas piernas?

¿El canario es un animal que oja de cantar apenas lo comen?

¿Las ambulancias no prestan primeros auxilios, sino los últimos?

¿Hay por hoy, buscar camorra es la única manera de encontrar cama en un Hospital?

¿Bodas de Plata es el camino recorrido entre nuevas fotografías de recién casados y esa boda que tenemos en la cama?

**L. F.**

A la jirafa es el único animal realmente mudo, porque no puede expresarse por ninguna clase de voz.

Entre los macedonios no se concedía a los hombres el derecho de comer acostados en el triclinio, hasta que no habían muerto un jabalí.

Según una estadística, el 10 por 100 de los casos de decañencia, son producidos por decañones amorosos.



**CHICA IMPRESIONABLE.** Es un caso de amor a primera vista... La primera vez que le vi, estaba contando un fajo de billetes a las puertas de su Banco.

**ANÉCDOTO.** El rey Luis Felipe visitaba a Talleyrand, agonizante.

—Sufro como un condenado, meolestad— dijo el moribundo.

—No sé, señor, todavía no distinguo bien los grados.

**CONGOLETE A TI MISMO.** Había el sargento:

—Dos días de calabozo al soldado ese, por haber imitado mi voz— dijo el rey.

—No sé, señor, todavía no distinguo bien los grados.

## CONSEJO

—Sigue siempre el consejo de tu padre, hijo mío: cuando veas que comienzas a emborracharte, no bebas una sola copa más.

—Y cómo podré conocerlo?

—De esta manera. Si aquellos dos carabineros que están en la esquina te parecen cuatro, estás borracho.

—Comprendo, padre; pero no hay más que un carabiniere en la esquina...

## DESQUITE

En el juzgado:

—Usted ha llamado animal a este señor; es una injuria. Queda usted multado en cien pesos. ¿Se le ocurre exponer alguna cosa?

—Sí, señor: que ese animal no vale cien pesos.

## CHISTES

—Pero, Hildegunda, ¿todavía no ha puesto la sal en el salero?

—Es que me cuesta mucho trabajo hacer entrar la sal por los agujeritos del salero, señorita!

## DISCULPA DE RECLUTA

—¿Con quién cree usted, que hablo, con un sargento o con un idiota?

—No sé, señor, todavía no distinguo bien los grados.

## EN LA CALLE

—Digame, caballero, ¿no ha visto por aquí un carabiniere?

—No, no he visto a ninguno.

—Bien, caballero, entonces vámonos a casa.

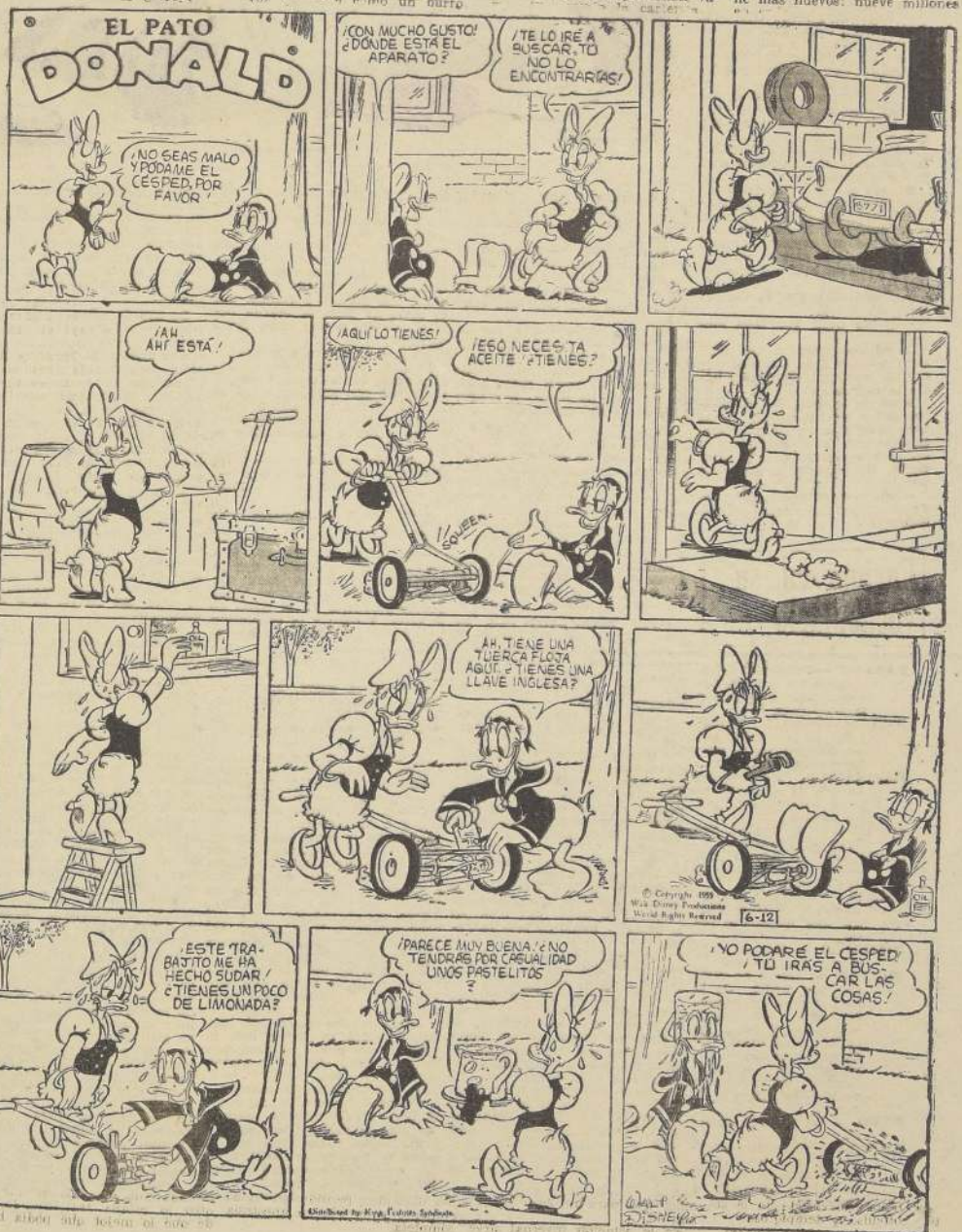


**PEPITO:** Estoy seguro que mamá estará encantada si los llevo a comer a la casa... papá siempre trae visitas sin avisar.

\* La famosa torre inclinada de Pisa está construida enteramente en mármol blanco y mide 59 metros de altura. Desde su último piso, Galileo, el célebre físico, hizo sus experimentos sobre el peso de los cuerpos.

\* Los aztecas, antiguos pobladores de México, no conocieron el hierro.

\* El bacalao es el pez que pone más huevos: nueve millones.





# El Ciervo Vanidoso

**E**RASE un león muy poderoso y temido, que reinaba entre los animales de la selva. Un día se enfermó tan gravemente, que apenas podía moverse. Y, como es natural, estaba desesperado y gritaba con tanta fuerza, que hacía temblar la montaña en donde estaba su cueva:

—¡Grrrr!... ¡Grrrr!... ¡Grrrr!... ¡Yo quiero salvarme! ¡Quiero que venga el médico! ¡Grrrr!

Y destrozaba a zarpazos todo cuanto se hallaba al alcance de sus garras.

Una tarde pasó junto a la cueva una ardilla muy vivarachita, que, al oírlo quejarse de esa manera, fue corriendo a casa de su amigo el oso, para darle la importante noticia.

—¡Señor Oso, señor Oso! —le dijo apenas llegó, ahogada por la fatiga de la carrera—. Acabo de oír quejarse al león; se encuentra muy enfermo, y quiere que vaya el médico.

—¿Y a mí que me dice? Yo no soy médico, y no puedo hacer nada por él —dijo el Oso, que era muy torpe.

—Pero, ¡señor Oso! —replicó la ardilla—. ¿No podemos ir a buscarle un médico?

El oso estuvo pensando un momento, y, al fin, se convenció de que la ardilla tenía razón y se dispuso a ir con ella.

—Vamos en seguida —apuró la ardilla— a la casa de un pinguino que sabe más que un doctor.

—¿Cómo más que un doctor? —replicó el oso.

—Quiero decir que sabe mucho.

Y echando mano a una bicicleta el oso, y a un monopatín la ardilla, partieron velozmente hacia la casa del pinguino.

A su paso, todos los animales salían de sus casas. Y si bien todos querían saber el motivo de esa prisa, ninguno se animó a detenerlos para preguntárselo. Únicamente el zorro los paró y les dijo:

—¡Eh, amigos míos! ¿Se puede saber por qué corren de esa manera?

## Enriquezca su vocabulario

**PARAMO** — Terreno desierto, elevado y sin vegetación. Lugar muy frío y desamparado.

**ASTIGMATISMO** — Turbación de la vista por desigualdad en la curvatura del cristalino.

**BAQUIANO** — Práctico del campo, de los caminos. Guía para viajar por los campos.

**JOFAINA** — Palangana que sirve para lavarse.

**SUPERAVIT** — Exceso del haber sobre el debe en una cuenta.

**TIRRIA** — Antipatía o aversión que se tiene contra una persona o cosa.

**XILOFAGO** — Que se alimenta con madera.

**SILEPSIS** — Figura de retórica por medio de la cual se establece la concordancia con arreglo al sentido y no a las reglas gramaticales. "La mayor parte murieron", *silepsis* de número. "Vuestra Majestad está equivocada", *silepsis* de género.

**NUBIL** — En edad de casarse.

**AD HOC** — "Para este asunto o para este caso". Se dice de un hombre ad hoc, es decir, especial, a propósito.



—Vamos a buscar al señor Pinguino para que vaya a curar al señor León, que está muy enfermo.

—¿A quién? —preguntó el zorro, como pareciéndole imposible lo que había oído.

—¡Al señor León, amigo, al señor León! ¡Ha oído bien ahora?

—Parece tonto —dijo por lo bajo el oso a la ardilla, al tiempo que reanudaban la marcha; y, mientras éstos continuaban su carrera, el zorro, procurando no ser visto de nadie, se dirigió a la cueva del enfermo.

Llegó el zorro a la cueva del león y lo encontró sobre un colchón hecho de pasto, ruidiendo con más desesperación que antes. Procurando hacer poco ruido, se acercó a la entrada de la cueva y preguntó:

—¿Se puede saber, mi estimado amigo, por qué alborota el bosque de esa manera?

El león, al oír una voz dentro de su cueva, se puso más furioso; pero, al ver que se trataba del zorro, le dijo:

—Pase, amigo Zorro, pase "no más", que no van a comerlo.

Mas, al zorro, que por estar acostumbrado a engañar a los demás, no se fia ni de su sombra, entró, pero sin ponerse al alcance del león.

—¿Que le pasa, mi amigo? ¿Por qué alborota de esa manera?

—Porque soy muy desgraciado, amigo Zorro. Hace tiempo que sufro un dolor de cabeza horrible y estoy desesperado porque el médico no viene a verme. Si usted fuera tan bueno que me ayudara...

—¿Yo?

—Sí, usted, amigo Zorro.

—¿En qué forma?

Notando el león que el zorro parecía dispuesto a ayudarlo, se acomodó lo mejor que pudo en la cama, y habló de esta manera:

—Querido Zorro; para mi enfermedad sólo hay un remedio: ¡el corazón de un ciervo!

—¡El corazón de un ciervo! —exclamó asombrado el zorro, al tiempo que las orejas se le ponían de punta—. ¿Y cómo cree usted que voy a conseguirlo, si soy un animal mucho más pequeño que el ciervo?

—Ya esperaba que me previniere eso —dijo el león—. Por lo tanto, escucheme bien: el ciervo es más grande que usted, pero menos inteligente, y usted, con sus astucias, puede hacerlo venir hasta aquí. Lo demás, de jelo por mi cuenta.

Entonces el zorro, muy orgu-

loso y contento porque el más poderoso y temido de los animales del bosque le había pedido un favor, salió a todo lo que le daban sus piernas para la casa del ciervo, el cual estaba en la puerta conversando con dos cabritos, tres conejitos y un lechoncito, tan gordito y rosado, que el zorro se pasó la lengua por el hocico dos o tres veces, como diciendo:

"¡Uy, si te pillara a mano!".

Después de dar unas vueltas alrededor de la casa y procurando no ser visto, el zorro se dirigió al fin, a hablar al ciervo. Lo saludó cariñosamente, para no infundir sospechas, y le dijo así:

—El objeto de mi visita, señor Ciervo, es traerle un mensaje del más poderoso de los animales.

—¿Veanos el tal mensaje —dijo el ciervo.

Y el zorro continuó hablando: —Mi amigo el león, que está muy enfermo y siente que se aproxima su última hora, ha cavilado varios días sobre quién podría sucederlo en el reino de la selva, y llegó a la conclusión de que el más indicado es usted.

—¿Yo? ¿No es una burla, señor Zorro?

—Sí, señor, usted, por varias razones: porque es el más fuerte, el más valiente y el más hermoso de todos los animales, del rey abajo.

El ciervo, al escuchar esos elogios, creyéndolos merecidos (también los animales tienen vanidad), miró ya con cierto desprecio a las cabras, al lechoncito y a los conejos.

—Mucho le agradezco, señor Zorro —dijo el ciervo—, que me haya comunicado la última voluntad del león; en realidad, creo que nadie mejor que yo podría ser el rey de la selva. Ahora me agradecería que me acompañara a la casa del enfermo, pues deseo conversar con él antes de que muera.

El zorro, al oír al vanidoso ciervo, no pudo evitar una sonrisa; mas, fingiendo estar emocionado, se limitó a decirle:

—Con mucho gusto, mi amigo; andando, y cuanto más ligero mejor, pues lo deje muy grave y temo que no lo encontremos con vida.

Y emprendieron la marcha. Cuando llegaron a la cueva del león, seguía tendido sobre el colchón de pasto. En realidad, como hacía varios días que no probaba comida, se hallaba débil y le costaba algún trabajo levantarse de la cama.

—Mucho te agradezco, amigo

Ciervo, que hayas venido a mi cueva —dijo el león—. Creo que el amigo Zorro le habrá contado lo que pienso. Por lo tanto, acércate un poquito para ver si tus cuernos son lo bastante fuertes como para que puedas ser rey de la selva cuando yo muera.

Lo que deseaba el león era tenerlo cerca de sus garras, pero como el ciervo empezaba a sentir cierta duda y no se acercaba, el león, impaciente, lanzó un terrible rugido. Entonces el ciervo, más muerto que vivo, ganó la puerta de la cueva y huyó desprovisto. Al ver su fracaso, volvió el león a rugir desesperadamente, y cada vez más enfurecido, por lo cual el zorro, procurando calmarlo, le dijo:

—Amigo León: creo que usted, al apurarse demasiado, asustó al pobre ciervo. Pero no se enoje. Ire de nuevo a buscarlo y le prometo venir con él otra vez, pero no se precipite, sea cauteloso. Y, sin esperar más, el zorro fue nuevamente a la casa del ciervo, pero no lo encontró.

Al fin, después de andar buscándolo por todas partes, lo halló escondido entre unas plantas altísimas (el miedo no es tontería). El zorro, al verlo, deseando engañarlo nuevamente, le preguntó:

—¿Por qué huyó, amigo Ciervo? No creo que pueda ser buen rey quien teme a un enfermo a punto de morir. Además, el león da esos rugidos a cada momento, por los dolores que sufre. Se enoja mucho el león. ¿Cómo?

—¡Dijo al verlo huir! —Y yo que lo tenía por el más valiente!

Y lo es —le dijo—. A lo mejor, al verlo sufrir, fue por un momento, y lo creyó. De modo que puede usted volver.

Y el ciervo, halagado otra vez en su vanidad, acompañó al zorro, sin pensar el peligro que corría.

Esta vez el león, decidido a que no volviera a escapar, se levantó como pudo y fue a esconderse detrás de la puerta de la cueva, y apenas el ciervo, muy arrogante, apareció en ella,

se abalanzó sobre él y lo mató de dos zarpazos. En seguida empezó a destruirlo para comérselo; pero el zorro, al ver junto a sus patas el corazón del ciervo, en el acto se lo tragó sin que el león se diera cuenta.

Después de haber comido unos cuantos pedacitos, el león empezó a buscar el corazón. Como no lo encontraba, preguntó:

—¿Es posible que este ciervo no tuviera corazón?

Y el pícaro zorro, riéndose, le respondió al tiempo que salía de la cueva:

—Es inútil que lo busques, amigo; ¡qué corazón podría tener un ciervo que vuelve a la cueva del león después de haberse librado de la celada!

Y echó a correr.

Al decirle esto, el zorro indicaba que los que primero honores sin merecerlos, después llevan por los cielos, alcanzan a advertir el peligro son víctimas de su vanidad.

FIN

Viñetas del pasado—

Primeros Arados y

Puntas de Hierro